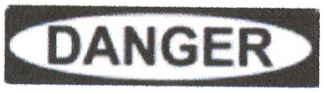
# Explorer 550 / 550i

## Plotter cartografico

Manuale d'installazione ed uso

NORTHSTAR
Marine Electronics

NAVICO ITALIA s.r.l.

| IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA<br>Leggere attentamente prima dell'uso | |
|---|---|
|  | Questo è il simbolo di allerta. Viene utilizzato per avvertirvi della presenza di un potenziale rischio di infortunio per il personale. Rispettare scrupolosamente tutte le misure di sicurezza che sono riportate dopo questo simbolo per evitare il rischio di infortuni ed anche della morte. |
| | ATTENZIONE indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare la morte o seri infortuni. |
| | CAUTELA indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare infortuni di modesta entità. |
| | CAUTELA utilizzato senza il simbolo di allerta indica la presenza di una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare danni alle cose. |

## Rinuncia di responsabilità

È esclusiva responsabilità del proprietario istallare ed utilizzare questo strumento ed i suoi trasduttori in modo tale da non causare incidenti, infortuni al personale o danneggiamento delle proprietà. L'utilizzatore di questo prodotto è il solo responsabile dell'osservanza delle norme di sicurezza della navigazione.

LA BRUNSWICK NEW TECNOLOGIES INC. E LE SUE CONSOCIATE ED AFFILIATE DECLINANO OGNI RESPONSABILITÀ PER OGNI UTILIZZO DI QUESTO PRODOTTO CHE DOVESSE ESSERE CAUSA DI INCIDENTI O DANNI O CHE VIOLASSE LA LEGGE.

Lingua ufficiale: le dichiarazioni e le informazioni contenute in questo manuale, possono essere tradotte in altra lingua. Tuttavia in caso di contestazioni e di conflitti fra le traduzioni di questo documento farà fede la versione ufficiale in lingua inglese.

Questo manuale presenta il prodotto così com'è al momento della stampa. La Brunswick New Technologies Inc, e le sue consociate ed affiliate si riservano il diritto di introdurre cambiamenti senza preavviso.

Il copyright © 2006 Brunswick New Tecnologies Inc Northstar™ è un marchio registrato della Brunswick New Tecnologies Inc.

## Dichiarazione di conformità FCC

Nota: Questo apparato è stato collaudato e trovato conforme ai limiti previsti per la classe B dei dispositivi digitali, ai sensi della parte 15 delle regole FCC. Questi limiti sono stati imposti per offrire una ragionevole protezione contro le interferenze dannose nelle installazioni normali. Questo apparato genera, utilizza e può irradiare energia in radio frequenze e, se non viene installato ed usato in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle radio comunicazioni. Tuttavia, non esiste alcuna garanzia che l'interferenza non possa verificarsi in particolari installazioni. Se questo apparato dovesse causare interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, cosa che potrà essere determinata semplicemente spegnendo ed accendendo l'apparato, l'utilizzatore invitato a correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Trovare una nuova disposizione dell'antenna ricevente
- Aumentare la separazione fra l'apparato ed il ricevitore
- Collegare l'apparato ad un output su di un circuito diverso da quello cui è collegato il ricevitore
- Chiedere consigli ed aiuto al concessionario o ad un tecnico esperto.
- Utilizzare un cavo schermato quando si collega una periferica ad una porta seriale.

## IMPORTANTE

È vostra esclusiva responsabilità installare ed impiegare lo strumento della Northstar e l'antenna GPS in modo che non abbia a provocare incidenti, infortuni al personale o danni alle cose. Utilizzare la barca sempre con prudenza.

La scelta, la posizione, l'angolo e l'installazione dello strumento e dei trasduttori sono determinanti per le prestazioni del sistema. Seguire attentamente le istruzioni contenute in questo manuale. In caso di dubbi non esitare a consultare il concessionario Northstar.

**Global Positioning System**: Il Global Positioning System (più noto come GPS) è gestito dal Governo degli Stati Uniti che è il solo responsabile della sua operatività della sua precisione e della sua manutenzione. Il GPS è soggetto a cambiamenti che possono influenzare la precisione e le prestazioni di tutti i ricevitori GPS dovunque si trovino nel mondo. Per ridurre il rischio di erronei impieghi ed interpretazioni dell'Explorer, è opportuno che leggiate e comprendiate bene tutti gli aspetti di questo manuale di installazione ed uso. Prima di utilizzare l'Explorer vi raccomandiamo inoltre di familiarizzarvi con tutte le operazioni utilizzando il comodissimo simulatore di cui dispone.

**Prestazioni dello scandaglio**: La precisione dell'ecoscandaglio di profondità può essere influenzata da molti fattori, inclusi fra questi il tipo e la dislocazione del trasduttore e le condizioni dell'acqua. Accertarsi che il trasduttore sia dislocato ed utilizzato correttamente.

**Computer del carburante**: Non fare affidamento solamente al computer del carburante come unica fonte di informazioni relative al carburante disponibile a bordo. L'economia di carburante può cambiare drasticamente a causa del carico della barca e delle condizioni del mare. Le informazioni del Computer del carburante dovranno essere integrate dai controlli visivi e da altri controlli del carico di carburante. Questo sarà necessario visti i possibili errori dell'operatore quali il mancato azzeramento del carburante residuo quando si fa il pieno, l'utilizzo del motore con il computer del carburante spento, o altre azioni dell'operatore che possono rendere inaffidabile il dispositivo. Portare sempre a bordo una quantità di carburante sufficiente al tragitto che si intende percorrere, più una riserva atta a fronteggiare situazioni non prevedibili.

**La mancata osservanza di questi avvertimenti può condurre alla morte, a seri infortuni o a danni delle proprietà. La Northstar declina ogni responsabilità per l'installazione e l'utilizzo di questo prodotto che causino o contribuiscano alla morte, agli infortuni o ai danni alle proprietà, o che comunque violino la legge.**

Dato che la Northstar sta continuamente migliorando i propri prodotti ci riserviamo il diritto di introdurre in qualsiasi momento cambiamenti al prodotto che potrebbero non essere contemplati in questo manuale. Contattare il più vicino concessionario Northstar in caso fosse necessaria ulteriore assistenza.

**Industria Canada**
L'impiego è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) questo dispositivo non potrà causare interferenze e (2) questo dispositivo dovrà accettare qualsiasi interferenza, comprese quelle che possono causare indesiderati funzionamenti dell'apparato.

L'Explorer è stato predisposto in fabbrica con le unità di misura: preimpostate. Per cambiare le unità di misura consultare il paragrafo 14.8.

# Indice

IMPORTANTE 3

RIFERIMENTO RAPIDO 7

1 INTRODUZIONE 8
1.1 Panoramica 8
1.2 Pulizia e manutenzione 8
1.3 Inserimento delle schede di memoria 8
1.4 Rimozione e reinstallazione dell’apparato di visualizzazione 9

2 UTILIZZO BASE 11
2.1 Utilizzo dei tasti 11
2.2 Utilizzo dei menù 12
2.3 Accensione e spegnimento / accensione automatica 12
2.4 Retroilluminazione e impiego notturno 13
2.5 Uomo in mare (MOB) 13
2.6 Allarmi 14
2.7 Modalità di simulazione 14
2.8 Le videate principali 15
2.8.1 Videate doppie 17
2.8.2 Intestazione dati 17
2.8.3 Bussola 18

3 NAVIGAZIONE: CARTOGRAFIA 19
3.1 Panoramica della navigazione 19
3.1.1 Navigazione verso un punto 19
3.1.2 Navigazione verso un waypoint o un punto della carta 19
3.1.3 Seguendo una rotta 20
3.2 Videata cartografia 21
3.2.1 Modalità cartografia 22
3.2.2 Latitudine e Longitudine 22
3.2.3 Scala della carta 23
3.2.4 Simboli ed informazioni della carta 23
3.2.5 Ricerca di un simbolo sulla carta 23
3.2.6 Vista prospettica 23
3.3 Calcolatore della distanza e del rilevamento 24
3.4 Rotta proiettata 24

3.5 Scie e tracciatura 24

4 NAVIGAZIONE: VIDEATA AUTOSTRADA 26

5 NAVIGAZIONE: WAYPOINTS 27
5.1 Videata waypoints 27
5.2 Gestione dei waypoints 28
5.2.1 Creazione di un nuovo waypoint 28
5.2.2 Spostamento di un waypoint 28
5.2.3 Modifica di un waypoint 28
5.2.4 Visualizzazione di un waypoint sulla carta 29
5.2.5 Cancellazione di un waypoint 29
5.2.6 Cancellazione di tutti i waypoints 29
5.2.7 Modifica dei dati di un waypoint 29
5.2.8 Ordinamento dei waypoints 30
5.2.9 Navigazione verso un waypoint 30

6 NAVIGAZIONE: ROTTE 31
6.1 Videata rotte 31
6.2 Gestione delle rotte 31
6.2.1 Creazione di una nuova rotta 31
6.2.2 Modifica di una rotta 33
6.2.3 Visualizzazione di una rotta sulla carta 33
6.2.4 Cancellazione di una rotta 34
6.2.5 Cancellazione di tutte le rotte 34
6.2.6 Navigazione su di una rotta 34

7 SATELLITI 35
7.1 Videata satelliti 36

8 VIDEATA STRUMENTAZIONE 37

9 VIDEATA DATI 38

10 FUNZIONI E VIDEATA CARBURANTE 39
10.1 Cosa fa il computer del carburante 39
10.2 Videata carburante 39
10.3 Quando si aggiunge o preleva carburante 41
10.4 Allarme carburante scarso 41
10.5 Sensori velocità della barca 42
10.5.1 Scelta del sensore della velocità della barca 42

10.5.2 Velocità in acqua e rispetto al fondo 42
10.6 Curve di consumo carburante 43
10.6.1 Creazione di una curva di consumo carburante 44
10.6.2 Gestione delle curve di consumo carburante 45
10.6.3 Utilizzo delle curve di consumo carburante 45
10.7 Calibratura 46

11 VIDEATA DELLE MAREE 47

12 VIDEATA SCHEDA DI MEMORIA UTENTE 48

13 VIDEATA INFORMAZIONI 50

14 IMPOSTAZIONE DELL'EXPLORER 550/550I 51
14.1 Setup > System 51
14.2 Setup > Cartografia 53
14.3 Setup > GPS 56
14.4 Setup > Carburante 57
14.5 Setup > Traccia 58
14.6 Setup > Log 59
14.7 Setup > Allarmi 59
14.8 Setup > Unità di misura 60
14.9 Setup > Comunicazioni 60
14.10 Setup > Ora 61
14.11 Setup > Simulazione 62

15 INSTALLAZIONE 63
15.1 Installazione: dotazioni fornite con l'Explorer 550/550i 63
15.2 Installazione: Opzioni ed accessori 63
15.3 Installazione: l'apparato di visualizzazione 64
15.4 Installazione: Cavo di alimentazione/dati 66
15.5 Installazione: Antenna GPS 67
15.6 Installazione: Sensori Northstar benzina 67
15.7 Installazione: SmartCraft 68
15.8 Installazione: Altri strumenti NavBus 68
15.9 Installazione: Altri strumenti NMEA 69
15.10 Installazione: Setup e collaudo 69

APPENDICE A – SPECIFICHE 71

APPENDICE B – RICERCA GUASTI 73

B-1 Problemi generali 73
B-2 Problemi di navigazione col GPS 74
B-3 Problemi di consumo di carburante 75

APPENDICE C – GLOSSARIO E DATI DI NAVIGAZIONE 76

## RIFERIMENTO RAPIDO

| Funzione | Tipo | Vedi | Richiede |
|---|---|---|---|
| **Generali** | Come usare tasti e videate | 2 | |
| | Ricerca guasti | app.B | |
| | Modalità simulazione | 2.6 | |
| | Glossario di termini speciali | app.C | |
| | Specifiche | app.A | |
| **MOB** | Tasto uomo in mare | 2.4 | |
| **Navigazione** | Panoramica di come navigare | 3.1 | Rilevam. GPS |
| | Individuazione posizione della barca sulla carta | 3.2 | |
| | Navigazione verso un punto qualsiasi o un waypoint | 3.1 | |
| | Navigazione lungo una rotta | 3.1 | |
| | Proiezione rotta: stima di avanzamento | 3.4 | |
| | Scia: registra dov'è stata la barca | 3.5 | |
| | Stato ricevitore GPS | 7 | |
| | Salvataggio e caricamento dati con scheda utente | 12 | Scheda utente |
| **Dati carta** | Funzioni cartografiche (carta mondiale inclusa) | 3.2 | |
| | Dettagli carta | 3.2/4/5 | Carta C-MAP™ |
| | Maree su di un porto | 11 | Carta C-MAP™ |
| **Allarmi** | Allarmi incorporati | 2.6 | |
| | Allarmi motore SmartCraft | 1.1 | SmartCraft |
| **Dati barca** | Dati intestazione videate principali | 2.8.2 | |
| | Bussola in alto alle videate principali | 2.8.3 | |
| | Videata dedicata ai dati | 9 | |
| **Carburante** | Computer carburante, motori a benzina | 10 | Sensore carb. |
| | Computer carburante, motori SmartCraft | 10 | SmartCraft |
| | Cosa fare quando si aggiunge o si preleva carburante | 10.3 | |

# 1 INTRODUZIONE

## 1.1 PANORAMICA

L'Explorer 550 della Northstar è un plotter cartografico marino compatto, robusto ed altamente integrabile. Facile da usare dispone di monitor a colori. Le funzioni complesse possono essere eseguite premendo pochi tasti evitando di dover fare a bordo lavori pesanti.

Questo manuale riguarda:

**Explorer 550**
Monitor a colori, antenna GPS esterna

**Explorer 550i**
Monitor a colori, antenna GPS interna

Le funzioni disponibili, le videate ed i menù dipendono dai sensori opzionali e dagli strumenti che sono stati installati.

- Le funzioni carburante richiedono l'installazione di uno o più sensori benzina o lo SmartCraft.
- Le funzioni motore SmartCraft richiedono l'installazione di un impianto SmartCraft. Per le informazioni sull'uso dello SmartCraft si consulti il **Manuale di installazione ed uso della Gateway SmartCraft**.
- L'Explorer può inviare dati ad altri strumenti, come ad esempio ad un autopilota e ricevere dati da altri strumenti.

Per le informazioni relative alla installazioni delle opzioni si veda il paragrafo 15.2.

Questo manuale descrive le procedure di installazione e di impiego dell'Explorer 550/550i. la terminologia speciale viene spiegata in Appendice C. Per ottenere le massime prestazioni si invita a leggere completamente ed attentamente questo manuale prima di installare ed utilizzare l'apparato. Per maggiori informazioni su questo strumento e su altri prodotti Northstar, visitare il sito web www.northstarnav.com.

## 1.2 PULIZIA E MANUTENZIONE

Lo schermo dell'Explorer 550/550i è rivestito da uno strato protettivo antiriflesso brevettato. Se sporco o con presenza di salsedine, al fine di evitare di danneggiarlo, pulire lo schermo solamente con un panno inumidito di detersivo delicato. Evitare l'uso di detersivi abrasivi, benzina o altri solventi. Qualora una scheda di memoria si sporcasse o si inumidisse, pulirla con un panno morbido asciutto o appena umido di detersivo delicato..

Per ottimizzare le prestazioni evitare di calpestare o di danneggiare cavi e connettori

Quando l'Explorer 550/550i non è in uso coprirne lo schermo con l'apposito coperchio protettivo.

## 1.3 INSERIMENTO DELLE SCHEDE DI MEMORIA

L'Explorer 550/550i può impiegare due tipi di schede di memoria:

- **Scheda di memoria C-MAP™** contiene i dettagli cartografici richiesti per la navigazione in una determinata regione. Quando viene inserita una scheda cartografica, sulla videata cartografica dell'Explorer 550/550i compariranno automaticamente i suoi dettagli aggiuntivi.

  L'Explorer 550/5501 può utilizzare schede NT, NT+ e NT-MAX.

- **Scheda di memoria C-MAP™ utente** viene usata per memorizzare i dati di navigazione. Ogni scheda utente espande la memoria dell'Explorer 550/550i e consente di trasferire facilmente i dati ad un altro Explorer 550/550i. (Vedere il capitolo 14).

***Nota**: Le vecchi schede utente da 5 volt non sono supportate.*

### *Cambio di una scheda di memoria*

Utilizzare le schede di memoria con delicatezza. Conservarle nella loro custodia protettiva quando non sono inserite nell'Explorer 550/550i.
Mantenere sempre il supporto per le schede nella sua sede nell'Explorer 550/550i ad evitare che nell'alloggiamento entri l'umidità

Spegnere l'Explorer 550/550i (vedasi paragrafo 2.2).

Estrarre il supporto della scheda dal suo alloggiamento dell'Explorer 550/550i ed estrarre la scheda eventualmente presente.

Riporre la scheda nella sua custodia.

Inserire la nuova scheda nel supporto. accertarsi che i contatti dorati si vengano a trovare sul bordo esterno e al di sotto (vedasi sopra).

Riporre la custodia della scheda.

Spingere il supporto della scheda completamente dentro all'Explorer 550/550i.

## 1.4 RIMOZIONE E REINSTALLAZIONE DELL'APPARATO DI VISUALIZZAZIONE

Se l'apparato di visualizzazione è montato su staffa lo si potrà facilmente rimuovere e reinstallare sia per la sua protezione sia per sicurezza.

### *Rimozione dell'apparato di visualizzazione:*

1. Spegnere l'apparato (vedere paragrafo 2.3) e inserirvi sopra il coperchio protettivo.

2. Allentare la manopola di bloccaggio della staffa e sollevare l'apparato fuori dalla staffa stessa.

3. Scollegare i connettori dal pannello posteriore, ruotando ogni ghiera in senso antiorario. Inserire sui connettori i rispettivi cappucci antipolvere.

4. Riporre l'apparato in un luogo pulito ed asciutto., come ad esempio l'apposita custodia di trasporto Northstar.

### *Reinstallazione dell'apparato*

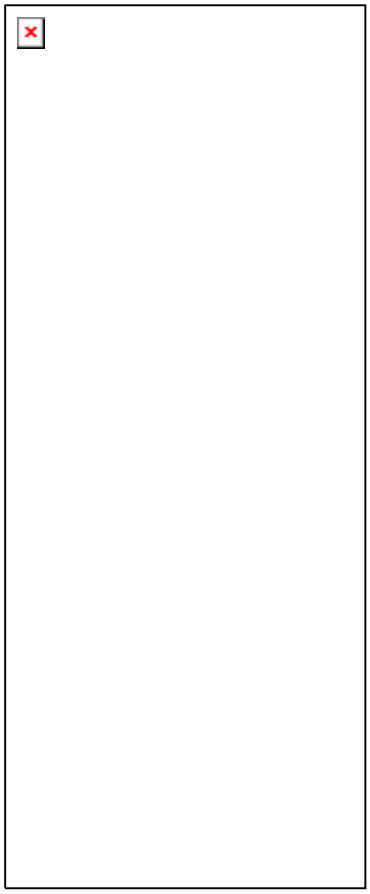
1. Togliere dai connettori i cappucci antipolvere ed inserire i connettori nel pannello posteriore dell'apparato:

- Far corrispondere i colori dei connettori con quelli delle relative prese.
- Inserire ogni connettore e bloccarlo serrando a mano la rispettiva ghiera.
  Se per errore si inserisse un connettore in una presa sbagliata non si produrrà alcun danno.

2. Tenere l'apparato nella sua sede sulla staffa. Regolarne l'inclinazione per la miglior visione, quindi stringere la manopola di bloccaggio. Togliere dallo schermo il coperchio protettivo.

# 2 UTILIZZO BASE

***Panoramica dei tasti***



1) Ritorna ad un menù o ad una videata precedente. Ogni cambiamento effettuato verrà ignorato.. In modalità cartografica centra la carta sulla posizione della barca.

2) Mostra un menù della videata principale. Per andare ad una videata selezionarla dal menù (vedere paragrafo 2.8).

3) Tasti del cursore, per spostare il cursore o la selezione evidenziata.

4) Mostra il menù delle opzioni per la videata corrente. Premere di nuovo **MENU** per visualizzare il menù Setup (vedere capitolo 14).

5) Avvia un'azione o accetta un cambiamento.

6) Zoom avanti o indietro per visualizzare aree e dettagli diversi sulla carta.

7) Crea istantaneamente un waypoint sulla posizione della barca (vedere paragrafo 5.2.1).

8) Uomo in mare (MOB, vedere paragrafo 2.5).

9) Accende o spegne l'Explorer 550/550i (vedere paragrafo 2.3); regola la retroilluminazione (vedere paragrafo 2.4).

## 2.1 UTILIZZO DEI TASTI

In questo manuale:

**Premere** significa premere un tasto per meno di un secondo.

**Tenere premuto** significa tener schiacciato un tasto.

L'avvisatore acustico interno (bip) suona quando si preme un tasto. (per disattivare o attivare la sonorizzazione dei tasti si veda il paragrafo 14.1).

## 2.2 UTILIZZO DEI MENÙ

Impiegate l'Explorer 550/550i selezionando le voci dai menù. Le voci potranno essere dei sottomenù, dei comandi o dei dati.

### *Selezionando un sottomenù*

Un ▶ dopo una voce di menù indica la presenza di un sottomenù, ad esempio Chart ▶. Agire su △ o su ▽ per spostare l'evidenziazione sul sottomenù, quindi premere **ENT**.

### *Eseguendo un comando*

Agire su △ o su ▽ per spostare l'evidenziazione sul comando, ad esempio Goto cursore, quindi premere **ENT**.

### *Modificando i dati*

Per prima cosa agire su △ o su ▽ per spostare l'evidenziazione sul dato da modificare, quindi:

a) Per modificare la spunta su una casella

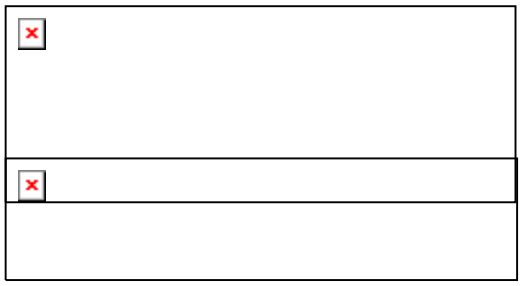
☑ significa On o Yes
☐ significa Off oppure No.
Premere **ENT**. o ▷ per cambiare la spunta.

b) Per selezionare una opzione

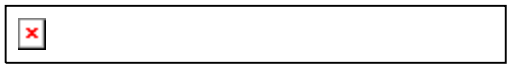
1. Premere **ENT** .per visualizzare il menù delle opzioni.
2. Agire su △ o su ▽ per spostare l'evidenziazione sull'opzione desiderata e quindi premere **ENT**..

c) Per cambiare un nome o un numero:

1. Premere **ENT**. per visualizzare il



nome o il numero:



2. Premere su ◁ o su ▷ per selezionare una lettera o una cifra da cambiare. Agire su △ o su ▽ per modificare la lettera o la cifra.

   Ripetere la procedura per modificare altre lettere o cifre.

3. Premere **ENT**. per accettare il nuovo valore. Oppure premere **ESC**. per ignorare i cambiamenti.

d) Per modificare il valore di un cursore
Premere su ◁ per ridurre il valore o su ▷ per aumentarlo.

## 2.3 ACCENSIONE E SPEGNIMENTO / ACCENSIONE AUTOMATICA

### *Accensione manuale*

Se l'Explorer 550/550i non fosse stato cablato per l'accensione automatica premere ⓘ per accenderlo. Se necessario, regolare lo schermo in modo che sia agevole leggerlo (vedere paragrafo 2.4).

***Nota**: Se l'Explorer 550/550i non è stato cablato per l'accensione automatica non potrà registrare le ore di funzionamento del motore e neppure il consumo di carburante (vedere paragrafo 15.4).*

### *Spegnimento manuale*

Se l'Explorer 550/550i non fosse stato cablato per l'accensione automatica o se viene spento l'interruttore ci accensione del motore, tener premuto ⓘ fino a quando l'apparato si spegnerà.

### *Accensione automatica*

Se l'Explorer 550/550i è stato cablato per l'accensione automatica (vedere paragrafo 15.4), in tal caso:

- L'Explorer 550/550i si accenderà automaticamente quando viene acceso l'interruttore di avviamento del motore.
- Non potrete spegnere l'Explorer 550/550i mentre l'interruttore di avviamento è acceso.
- Se la voce *Auto power off* (vedasi paragrafo 14.1) fosse ☑, l'Explorer 550/550i si spegnerà automaticamente quando si spegne l'interruttore di avviamento del motore.
- Se la voce *Auto power off* (vedasi paragrafo 14.1) fosse ☐, l'Explorer 550/550i resterà acceso quando si spegne l'interruttore di avviamento del motore. A questo punto lo si potrà spegnere manualmente.

## 2.4 RETROILLUMINAZIONE E IMPIEGO NOTTURNO

Per andare alla videata della retroilluminazione, premere brevemente ⓘ. Una volta finito premere **ESC**.

### *Retroilluminazione*

Lo schermo ed i tasti sono illuminati. Per modificare il livello di retroilluminazione selezionare la voce *Backlight*, quindi agire su ◁ per attenuarla o su ▷ per aumentarla.

***Suggerimento***: Premere due volte ⓘ per conferire allo schermo al sua massima illuminazione e al contempo disattivare la modalità di visione notturna.

### *Modalità notturna*

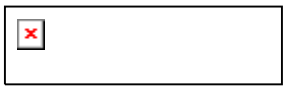
La modalità notturna imposta la tavolozza per tutte le videate.

☐ Tavolozza normale, per la luce diurna.
☑ Tavolozza ottimizzata per la visione notturna.

Per cambiare modalità, selezionare la voce Night mode, quindi premere ▷. Per cambiare solamente la tavolozza della carta vedere paragrafo 14.2.

## 2.5 UOMO IN MARE (MOB)

La funzione MOB salva la posizione della barca e quindi naviga indietro verso questo punto.



La funzione MOB non funziona se l'Explorer 550/550i non avesse il rilevamento GPS.

1. Premere ✱.

   L'Explorer 550/550i memorizza la posizione della barca come un waypoint cui attribuisce il nome di MOB.

2. L'Explorer 548/550i passa alla videata cartografica, con il waypoint MOB posto al centro della carta.

   La carta zooma in avanti per una navigazione precisa. Se la carta non potesse mostrare la piccola scala richiesta, l'Explorer passerà automaticamente in modalità plotter (uno schermo bianco con il reticolo e senza dettagli, vedere paragrafo 14.2).

3. L'Explorer 550/550i imposta il waypoint MOB come destinazione su cui navigare.

   **Se l'output NMEA (autopilota) fosse Off** (vedere paragrafo 14.9) usare l'Explorer 550/550i per navigare manualmente verso il waypoint MOB di destinazione (vedere paragrafi 3.2.2 e 3.1.2).

   **Se l'output NMEA (autopilota) fosse On**, l'Explorer chiederà se l'autopilota è attivo. Selezionare:

No: Utilizzo manuale dell'Explorer 550/550i per navigare manualmente verso il waypoint MOB di destinazione (vedere paragrafi 3.2.2 e 3.1.2).

Yes: L'Explorer 550/550i chiederà se la barca deve dirigersi verso il waypoint MOB.

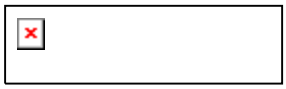
Selezionare:

*No*: per usare l'Explorer 550/550i per navigare manualmente verso il waypoint MOB di destinazione (vedere paragrafi 3.2.2 e 3.1.2).

*Yes*: L'Explorer chiederà se la barca deve navigare verso il waypoint MOB

Selezionare:

*Yes*: per avviare immediatamente la navigazione verso il waypoint MOB.



Questo può provocare una subitanea e pericolosa virata.

*No*: per sganciare l'autopilota e quindi usare l'Explorer manualmente per navigare verso il waypoint MOB (vedere paragrafi 3.2.2 e 3.1.2).

**Per cancellare il MOB o impostare un altro MOB**

1. Premere di nuovo ✱ per visualizzare un menù.
2. Selezionare una opzione del menù.

***Suggerimento***: Il waypoint MOB resta sulla carta dopo averlo cancellato. Per eliminare il waypoint MOB vedere il paragrafo 5.2.5.

## 2.6 ALLARMI

Quando l'Explorer 550/550i rileva una condizione di allarme, visualizzerà sullo schermo un messaggio di avvertimento, l'avvisatore acustico interno inizierà a suonare assieme ad eventuali avvisatori esterni o lampade lampeggianti.

Premere **ESC** per chiudere l'allarme. L'allarme suonerà nuovamente se si verificassero di nuovo le condizioni che l'hanno fatto scattare.

L'Explorer 550/550i dispone di allarmi impostabili dall'operatore più un allarme in caso di perdita del rilevamento GPS (vedere il paragrafo 14.7).

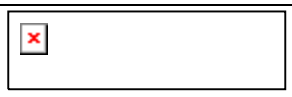
## 2.7 MODALITÀ DI SIMULAZIONE

Nella modalità Simulazione l'Explorer 550/550i ignorerà i dati provenienti dall'antenna GPS e dagli altri trasduttori e sensori e produrrà esso stesso questi dati. Per tutto il resto l'Explorer 550/550i funzionerà normalmente.

***Vi sono due modalità di simulazione:***

- *Normale*: consente all'utilizzatore di familiarizzarsi con l'Explorer 550/550i stando fuori dall'acqua.
- *Demo*: Simula una barca in movimento lungo una rotta ed visualizza automaticamente le diverse funzioni dell'Explorer 550/550i.

Per avviare ed arrestare la modalità di Simulazione e per ulteriori informazioni in materia, vedere il paragrafo 14.11. Nella modalità simulazione sullo schermo lampeggerà o la scritta *Simulate* o la scritta *Demo*.

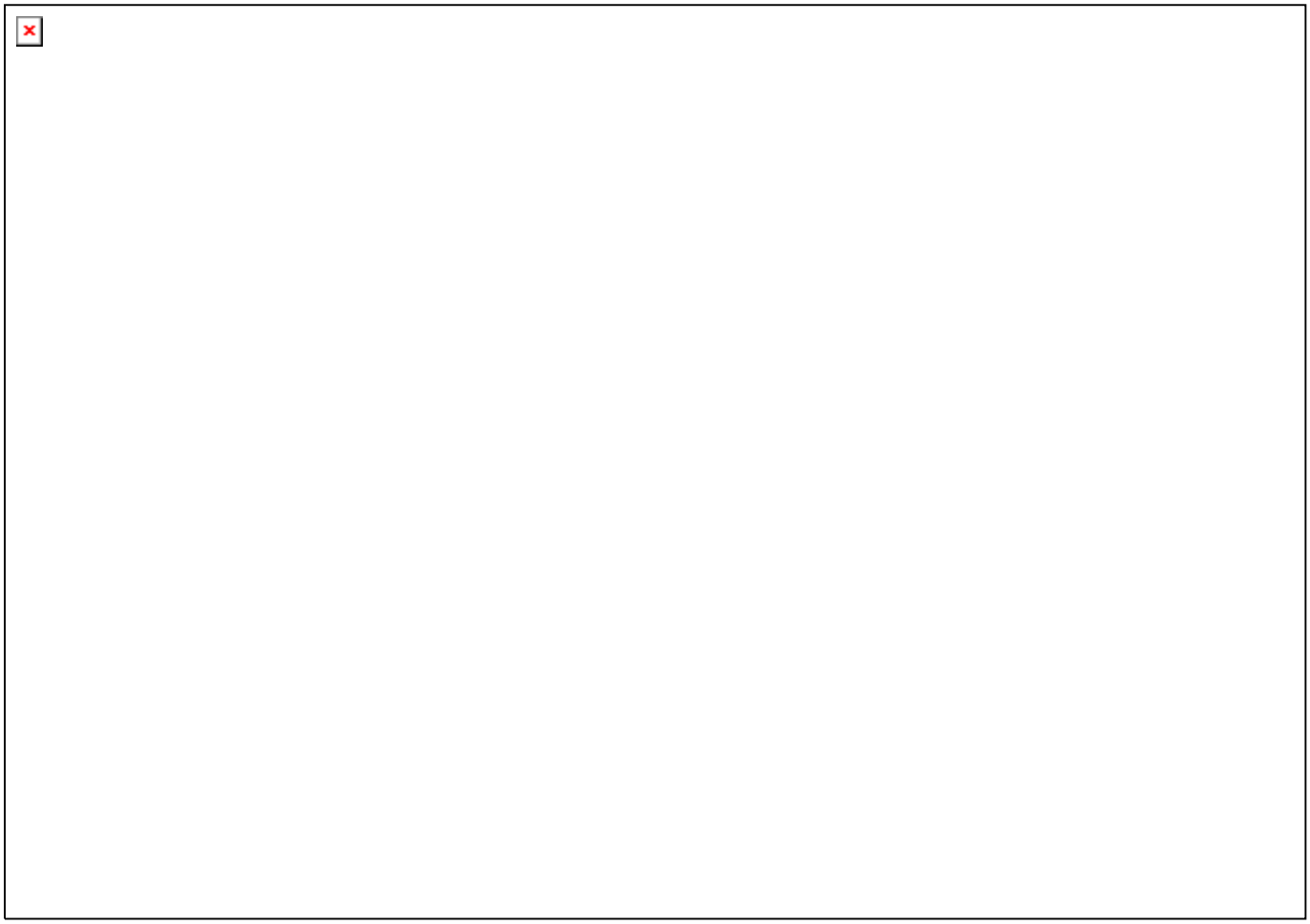


Non tener mai accesa la modalità simulazione quando si sta navigando con l'Explorer 550/550i.

## 2.8 LE VIDEATE PRINCIPALI

Per accedere ad una videata premere **DISP**. , agire quindi su ◁ o su ▷ per selezionare il tipo di videata da visualizzare e premere poi su △ o su ▽ per scegliere una videata nell'elenco. Quindi premere **ENT**.

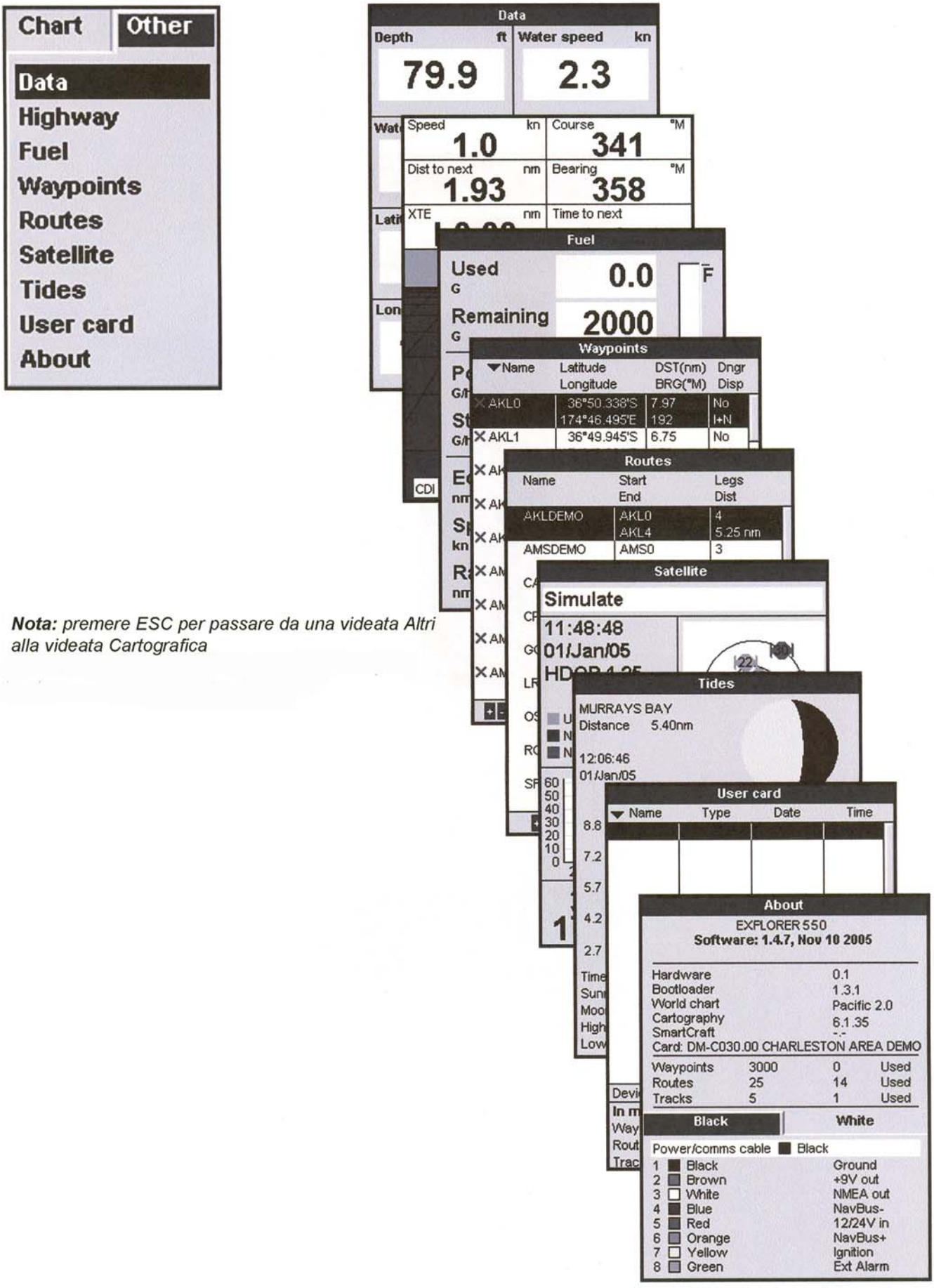
Le videate disponibili dipendono dai sensori opzionali e dagli strumenti che sono stati installati (vedere paragrafo 1.1).



***Menù e videate SmartCraft***

Le videate SmartCraft richiedono l'installazione di un sistema SmartCraft. Per le informazioni sull'utilizzo dello SmartCraft si invita a consultare il **Manuale di installazione ed uso del Gateway SmartCraft.**

## Menù e videate Altri

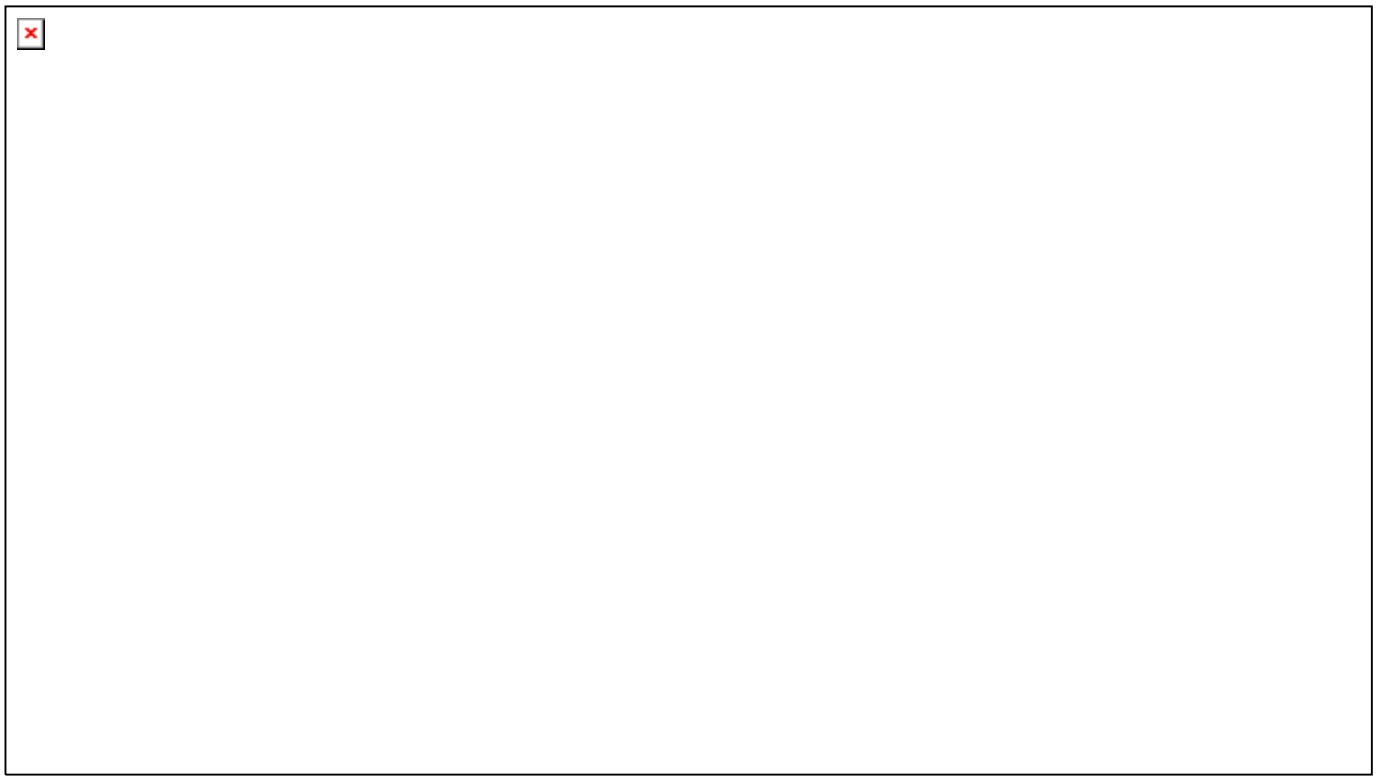



***Nota:*** *premere ESC per passare da una videata Altri alla videata Cartografica*

### 2.8.1 Videate doppie

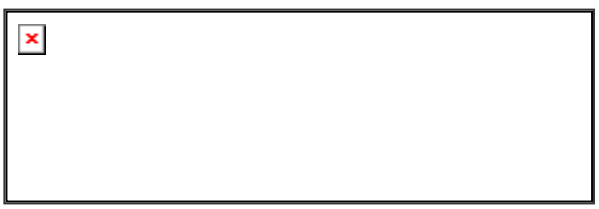
L'Explorer 550/550i può mostrare due videate simultaneamente, ad esempio la cartografia e la strumentazione. Una delle videate chiamata videata attiva, avrà un bordo giallo e potrà essere controllata dall'operatore. Per rendere attiva l'altra videata premere due volte **DISP**. (l"Autostrada" non potrà comunque diventare videata attiva). Per esempio:

- Se la videata attiva fosse quella cartografica: premere **MENU**. per visualizzare le opzioni della cartografia; premere due volte **DISP**. per rendere la Strumentazione la videata attiva.
- Se la videata attiva fosse quella della Strumentazione: premere **MENU**. per visualizzare le opzioni degli strumenti; premere due volte **DISP**. per rendere la Cartografia la videata attiva.



### 2.8.2 Intestazione dati

Le videate cartografica e "Autostrada" possono mostrare dei dati in alto sullo schermo



L'intestazione dati per ciascuna videata potrà essere diversa.
Per modificare i dati contenuti nell'intestazione della videata:

1. Andare sulla videata, premere **MENU** e selezionare la voce *Data header*.
2. Per attivare o disattivare l'intestazione dati (On o OFF)
   i. Selezionare *Data*:
   ii. Impostare ☐ o ☑
3. Per scegliere la dimensione dei numeri:
   i. Selezionare *Size*.
   ii. Selezionare *Small*, *Medium* o *Large*.
4. Per modificare i dati visualizzati:
   i. Selezionare *Data setup*.
   ii. Modifica di un campo dati:

- Premere i tasti del cursore per evidenziare il campo.
- Premere **ENT**. per visualizzare un menu di dati visualizzabili.
- Selezionare uno dei dati, oppure selezionare None per lasciare il campo vuoto

iii. Ripetere la procedura per impostare gli altri campi dati.

***Suggerimento***: se si utilizzassero meno righe di quelle disponibili, l'intestazione occuperà un'area minore della v ideata.

5. Premere **ESC**. per tornare alla videata.

### 2.8.3 Bussola

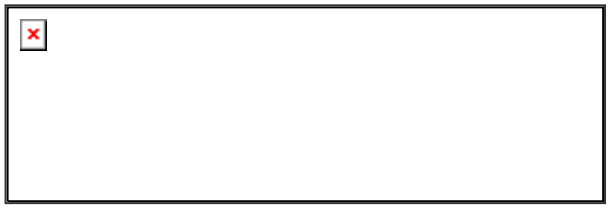
Le videate Cartografica e della "Autostrada" possono una bussola in alto sullo schermo.

La bussola mostrerà sempre la rotta della barca rispetto al fondo (COG), con un simbolo rosso al centro. Quando la barca sta navigando verso un punto, la bussola mostrerà anche il rilevamento della destinazione (BRG), con un simbolo nero.

Per attivare o disattivare la bussola (ON o Off):

1. Premere **MENU**.e selezionare Data Header.

2. Impostare ☐ o ☑.



# 3 NAVIGAZIONE: CARTOGRAFIA

La videata cartografica mostra la carta, la posizione della barca sulla sua rotta e i dati di navigazione.

## 3.1 PANORAMICA DELLA NAVIGAZIONE

L'Explorer 550/550i ha due modi di navigare: puntando diritto verso un punto oppure seguendo una rotta.

### 3.1.1 Navigazione verso un punto

Quando l'Explorer 550/550i sta navigando verso un punto le videate cartografica e dell'Autostrada mostrano i dati di navigazione:

A. La posizione della barca

B. Il punto destinazione individuato con un cerchietto.

C. Il tracciato della rotta fino alla destinazione

D. Due linee CDI, parallele alla rotta tracciata, che indicano la massima deviazione prevista dalla rotta tracciata.

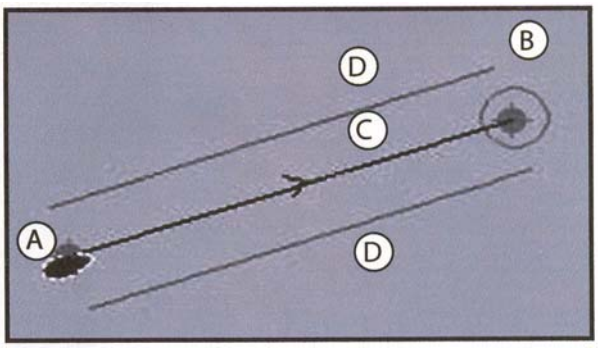
Per maggiori informazioni si veda l'Appendice C.

Se l'Explorer 550/550i fosse collegato ad un autopilota, l'apparato invierà i dati all'autopilota in modo che governi la barca verso la destinazione. Avviare l'autopilota prima di iniziare la navigazione verso il punto.

Se l'Explorer 550/550i non fosse collegato ad un autopilota, governare manualmente la barca:

a. Utilizzare la posizione della barca e la destinazione sulla videata cartografica o su quella autostrada.

b. Oppure utilizzare i dati di navigazione che compaiono nell'intestazione dati (vedere paragrafo 2.8.2).




c. Oppure usare la COG ed il BRG sulla bussola (vedere parag5rafo 2.8.3)

***Nota**:*

***1.*** *Con l'allarme XTE attivato, se la barca deviasse troppo rispetto alla rotta prestabilita si udrà il segnale d'allarme (vedere paragrafo 14.7).*

***2.*** *Con l'allarme per il raggio d'arrivo attivo, quando la barca raggiungerà la destinazione si udrà il segnale d'allarme (vedere paragrafo 14.7).*

### 3.1.2 Navigazione verso un waypoint o un punto della carta

Un waypoint è una posizione che si può impostare sulla carta dell'Explorer 550/550i, ad esempio un campo di pesca o un punto di una rotta (vedere capitolo 5).

***Navigazione verso un waypoint stando sulla carta***

1. Andare alla videata cartografica.
2. Spostare il cursore sul waypoint: in alternativa si può usare il cursore o la funzione Find (trova) (vedere paragrafo 3.2.5).
3. Premere **MENU**. e selezionare *Goto*.

***Navigazione verso un waypoint dall'elenco dei waypoints***

1. Andare all'elenco dei waypoints.

2. Premere su △ o su ▽ fino ad evidenziare il waypoint dove si vuole andare.

3. Premere **MENU**. e selezionare *Goto*.

***Navigazione verso un punto sulla carta***

1. Andare alla videata cartografica.

2. Spostare il cursore sul punto di destinazione: in alternativa si può usare il cursore o la funzione Find (trova) (vedere paragrafo 3.2.5).

3. Premere **MENU**. e selezionare *Goto Cursor*.

**⚠WARNING**

Accertarsi che la rotta non attraversi zone di terra o aree pericolose.

***Navigazione***

L'Explorer 550/550i navigherà verso il punto come descritto al paragrafo 3.1.1.

***Cancellazione della Navigazione***

Andare su di una videata cartografica, premere **MENU**. e selezionare *Cancel goto.*

***Suggerimento**:* Prima di partire, creare dei waypoints sui punti di interesse. Creare un waypoint sul punto di partenza del percorso in modo da poter ritornare agevolmente al punto di partenza (vedere paragrafo 5.2.1).

### 3.1.3 Seguendo una rotta

***Preparazione***

Una rotta è un elenco di waypoints che la barca può seguire (vedere capitolo 6).

- Per creare i waypoints prima di creare la rotta si veda il paragrafo 5.2.1.

- Per creare una rotta vedere il paragrafo 6.2.1.

***Avviamento di una rotta stando sulla videata cartografica***

1. Andare alla videata cartografica.

2. Premere **MENU**. e selezionare *Start Route*.

3. Premer su △ o su ▽ fino ad evidenziare la rotta da seguire. Premere **ENT**.

4. L'Explorer 550/550i chiederà in quale direzione percorrere la rotta.

   Selezionare Forward (avanti: è l'ordine in cui la rotta è stata creata) oppure Riverse (indietro).

5. L'Explorer 550/550i visualizzerà la carta con la rotta tracciate e inizierà a navigare iniziando dal punto di partenza.

***Avviamento di una rotta dalla videata delle rotte.***

1. Andare alla videata delle rotte.

2. Premere su △ o su ▽ fino ad evidenziare la rotta da seguire. Premere **MENU** e selezionare Start.

3. L'Explorer 550/550i chiederà in quale direzione percorrere la rotta.

   Selezionare Forward (avanti: è l'ordine in cui la rotta è stata creata) oppure Reverse (indietro).

4. L'Explorer 550/550i visualizzerà la carta con la rotta tracciate e inizierà a navigare iniziando dal punto di partenza.

***Navigazione***

L'Explorer 550/550i naviga su ciascun waypoint della rotta, uno dopo l'altro, come descritto al paragrafo 3.1.1.

L'Explorer 550/550i arresta la navigazione sul waypoint quando arriverà al termine della tratta corrente ed inizierà a navigare sulla tratta successiva della rotta:

a. quando la barca giunge a meno di 0,025 nm dal waypoint;

b. oppure quando la barca sorpassa il waypoint;
c. oppure se si salta il waypoint

***Saltare un waypoint***

Per saltare un waypoint, andare alla videata cartografica, premere **MENU** e selezionare *Skip*. L'Explorer 550/550i inizierà a navigare dritto verso il waypoint successivo della rotta

**⚠WARNING**

Saltando un waypoint con l'autopilota acceso, si potrebbe provocare una brusca virata.

***Navigazione***

L'Explorer 550/550i navigherà verso il punto come descritto al paragrafo 3.1.1.

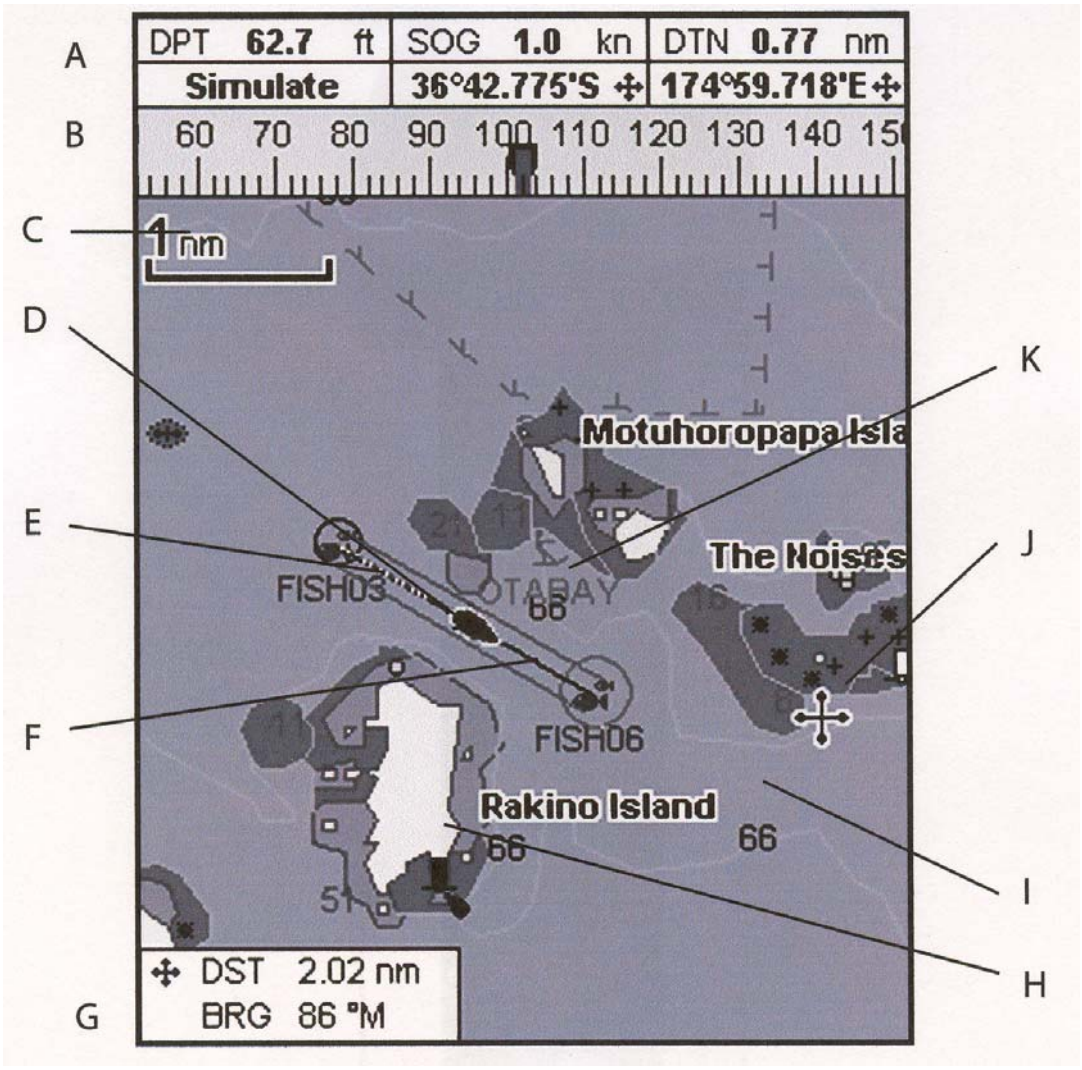
***Cancellazione di una rotta***

Quando la barca avrà raggiunto il waypoint finale, oppure per interrompere in qualsiasi momento la navigazione lungo una rotta. Andare alla videata Cartografica, premere **MENU** e selezionare *Cancel goto*.

## 3.2 VIDEATA CARTOGRAFIA

Per accedere alla videata cartografica, premere **DISP**., selezionare *Chart*, e quindi selezionare la carta.

***Tipico aspetto di una videata cartografia:***



| | |
|---|---|
| A | Intestazione dati: Per attivare o disattivare l'intestazione o per cambiare i dati visualizzati, vedere il paragrafo 2.8.2. |
| B | Bussola (vedere paragrafo 2.8.3) |
| C | Scala della carta (vedere paragrafo 3.2.3) |
| D | Posizione della barca (vedere paragrafo 3-2-1) |
| E | Traccia della barca (vedere paragrafo 3.5) |
| F | Rotta della barca e linee CDI (vedere Appendice C CDI). La barca si sta dirigendo verso il waypoint chiamato FISH06 |
| G | Distanza e rilevamento del cursore dalla barca. |
| H | Terra |
| I | Mare |
| J | Il cursore (vedere paragrafo 3.2.1) |
| K | Un tipico waypoint (vedere capitolo 5) |

### 3.2.1 Modalità cartografia

***La cartografia ha due modalità:***

**Modalità centrata sulla barca**
Nella videata cartografica per passare alla modalità centrata sulla barca, premere **ESC**. La barca si troverà al centro della carta. Mano a mano che la barca si sposterà in acqua, la carta scorrerà automaticamente in modo da mantenere sempre la barca al centro. Il cursore (vedasi sotto) è disattivato.

**Modalità cursore**
I tasti △, ▽, ◁ e ▷ vengono chiamati tasti del cursore. Nella videata cartografica, per passare alla modalità cursore, basterà tener premuto uno dei tasti del cursore. Il crocicchio del cursore + comparirà sullo schermo muovendosi via dalla barca.

- Premere il tasto che punta nella direzioni verso cui si vuole spostare il cursore, per esempio premere ▽ per spostare il cursore in giù.
- re a metà fra due frecce per spostare il cursore in diagonale.
- Tenere premuto un tasto per spostare in continuazione il cursore attraverso lo schermo.

Nella modalità cursore:

- La distanza (+ DST) e il rilevamento (+ BRG) del cursore dalla barca è visualizzato nell'angolo inferiore sinistro dello schermo.
- La carta non si muove al muoversi della barca.
- Se il cursore raggiunge il margine dello schermo, la carta inizierà a scorrere.

Per esempio tener premuto ▷ per spostare il cursore sul lato destro dello schermo, a questo punto la carta inizierà a scorrere verso sinistra.

### 3.2.2 Latitudine e Longitudine

La Latitudine e la Longitudine possono essere visualizzate nell'intestazione dati. I valori vengono mostrati in gradi, primi e millesimi di primo (tre decimali), con una risoluzione di circa 2 metri. Normalmente la posizione indicata è quella della barca e i valori di latitudine e longitudine riportano accanto il simbolo della barca per indicare questo:

⇧ 36° 29.637' N o S Latitudine
⇧ 175° 09.165? E o W Longitudine

Se il cursore è stato spostato negli ultimi dieci secondi, in tal caso la posizione sarà quella del cursore e accanto ai valori comparirà il simbolo del crocicchio:

+ 36° 29,841' No S Latitudine
+ 175° 09.012' E o W Longitudine

**⚠WARNING**

Quando si legge la posizione della barca, accertarsi che non si tratti di quella del cursore.

### 3.2.3 Scala della carta

Premere per zoomare in avanti e mostrare così una minor porzione della carta, ma con maggiori dettagli. Premere per zoomare indietro, vedere così una maggiore porzione della carta, ma con minori dettagli.

La scala della carta è visualizzato nell'angolo superiore destro dello schermo.

### 3.2.4 Simboli ed informazioni della carta

La carta mostra i simboli come i waypoints, le boe, i fari gli scogli e le marine. Quando il cursore viene tenuto sopra ad un simbolo per almeno due secondi. Nell'angolo inferiore sinistro dello schermo comparirà un cartiglio con le informazioni relative al simbolo.

Per visualizzare le informazioni memorizzate relative ad un punto della carta (ad esempio un simbolo della carta):

1. Portare il cursore su quel punto della carta.
2. Premere **MENU**. e selezionare *Chart Info*.
3. Comparirà un menù con un elenco:
   i. Selezionare un oggetto da visualizzare
   ii. Premere **ESC**. per ritornare al menù. Selezionare altri oggetti.
   iii. Infine premere **ESC**. per ritornare alla carta.

### 3.2.5 Ricerca di un simbolo sulla carta

Per trovare e visualizzare un simbolo sulla carta:

1. Premere **MENU**. e selezionare *Find*.
2. Selezionare il tipo di simbolo: waypoint, rotta, porto, servizi portuali o stazioni di marea.
3. Per i servizi portuali, selezionare il tipo di servizio che interessa.

   Per trovare i porti per nome: agire su △, ▽, ◁ e ▷ per imputare un nome o le lettere contenute nel nome del porto, quindi premere **ENT**..
4. Verrà visualizzato un elenco di oggetti. Se vi fossero numerosi oggetti e l'elenco fosse molto lungo, premere **+** o **-** per scorrerlo in su e in giù, una pagina alla volta.
5. Selezionare l'oggetto e premere **ENT**.. La videata cartografica cambierà in modo da mostrare l'oggetto al centro dello schermo.
6. Per vedere le informazioni memorizzate relative all'oggetto premere **ENT**.(vedere paragrafo 3.2.4). Per visualizzare una carta di marea per una stazione di marea determinata, selezionare *Tide height* dalla informazioni della carta.

### 3.2.6 Vista prospettica

La vista prospettica mostra la carta da un punto di vista angolato anziché dall'alto. Per attivare o disattivare la vista prospettica premere **MENU**. ed impostare la voce *Perspective* su ☑ o ☐

### 3.3 CALCOLATORE DELLA DISTANZA E DEL RILEVAMENTO

Il calcolatore di distanza e rilevamento può tracciare una itinerario di una o più tratte e mostrare il rilevamento e la lunghezza di ogni singola tratta, così come la distanza totale lungo la rotta. Il tracciato completo potrà essere convertito in rotta.

Per utilizzare il calcolatore di distanza e rilevamento:

1. Premere **ESC**. fino a visualizzare la videata cartografica. Premere **MENU**. e selezionare *Distance*.

2. Portare il cursore all'inizio della prima tratta. Non ha importanza se questa sarà un waypoint oppure no. Premere **ENT**..

3. Per aggiungere una tratta alla rotta. spostare il cursore alla fine della tratta. Non ha importanza se questa sarà un waypoint oppure no. Sullo schermo comparirà la lunghezza ed il rilevamento della tratta, assieme alla distanza totale delle rotta. Premere **ENT**.

4. Per rimuovere l'ultima tratta di una rotta, premere **MENU**. e selezionare *Remove*.

5. Ripetere i due precedenti punti per l'intera rotta.

6. Per salvare il nuovo itinerario come rotta, premere **MENU**. e selezionare *Save*. Con questo si salveranno come waypoints anche i nuovi punti della rotta, con nomi predefiniti. Se necessario, la rotta potrà essere modificata più tardi (vedere paragrafo 6.2.2), così come i waypoints (vedere paragrafo 5.2.3).

7. Infine premere **ESC**. per tornare alla videata cartografica.

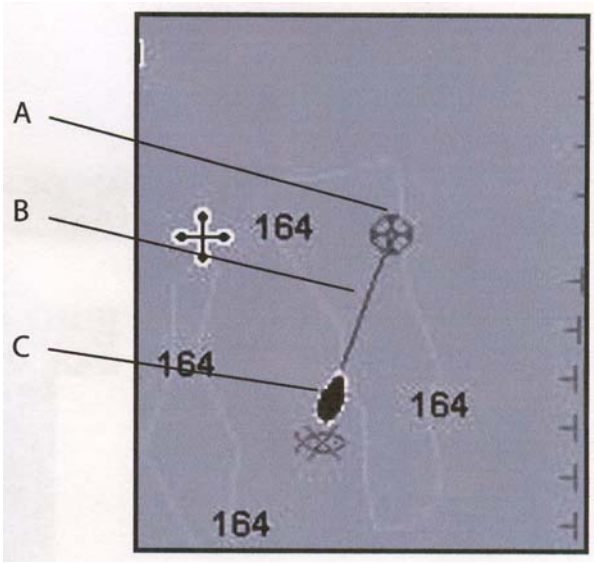
### 3.4 ROTTA PROIETTATA

Se viene attivata la funzione di Proiezione della rotta, l'Explorer 550/550i visualizzerà la proiezione della posizione sulla base della rotta rispetto al fondo (COG), della velocità e del tempo. Per attivare o disattivare la proiezione della rotta e per impostare il tempo, si veda il paragrafo 14.2.

A Posizione proiettata

B Proiezione della rotta della barca

C Posizione della barca.




### 3.5 SCIE E TRACCIATURA

La Tracciatura registra la posizione della barca nella memoria ad intervalli regolari che potranno essere:

- di tempo
- di distanza

La traccia delle posizioni su cui si trovava la barca potrà essere visualizzata sulla carta.

L'Explorer 550/550i potrà visualizzare una traccia mentre ne sta registrando un'altra.

Per operare con le tracce si veda il paragrafo 14.5.

- La Traccia 1 potrà contenere fino a 2000 punti ed è destinata a registrare il normale progredire della barca.

- Le tracce 2, 3, 4 e 5 possono contenere fino a 500 punti ciascuna e sono destinate a registrare sezioni che si vogliono tracciare con maggior precisione, come ad esempio l'entrata nella foce di un fiume.

***Suggerimento***: Registrare le tracce in buone condizioni.

Quando la registrazione è attiva e la traccia diventa piena, la registrazione proseguirà, ma i punti più vecchi verranno mano a mano cancellati. La lunghezza massima di una traccia dipende dagli intervalli di tracciatura scelti: con intervalli brevi si avrà una traccia breve, molto dettagliata, mentre con intervalli più lunghi si avranno tracce di maggior lunghezza ma con minor numero di dettagli.

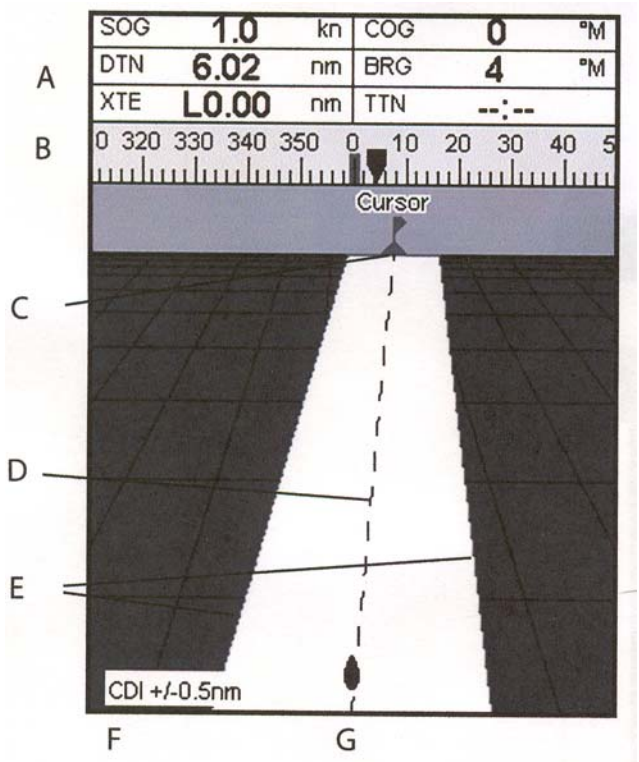
Nella tabella accanto sono riportati alcuni esempi.

| Intervalli di tempo | | |
|---|---|---|
| Intervallo | Traccia 1 | Tracce 2, 3, 4 o 5 |
| 1 sec | 33 minuti | 8 minuti |
| 10 sec | 5,5 ore | 1,4 ore |
| 1 min | 33 ore | 8 ore |
| Intervalli di distanza | | |
| Intervallo | Traccia 1 | Tracce 2, 3, 4 o 5 |
| 0,01 | 20 | 5 |
| 1 | 2.000 | 500 |
| 10 | 20.000 | 5.000 |

Le lunghezze delle tracce sono espresse con l'unità di misura corrente. Nell'esempio nm (miglia marine).

# 4 NAVIGAZIONE: VIDEATA AUTOSTRADA

La videata “Autostrada” offre una visione a volo d’uccello della rotta della barca fino alla sua destinazione. Per accedere alla videata Autostrada premere **DISP** , selezionare *Other* e quindi selezionare *Highway*.




***La videata autostrada mostra:***

A. L’intestazione dati opzionale (vedere paragrafo 2.8.3).

B. La bussola opzionale (vedere paragrafo 2.8.4).

C. Il waypoint di destinazione

D. Il tracciato della rotta della barca fino alla destinazione.

E. Le linee CDI, parallele al tracciato della rotta della barca (vedere Appendice C, CDI). Le linee CDI delimitano l’autostrada sull’acqua in cui si muove la barca.

F. La scala CDI

G. La posizione della barca che è in basso al centro dello schermo.

**⚠WARNING**

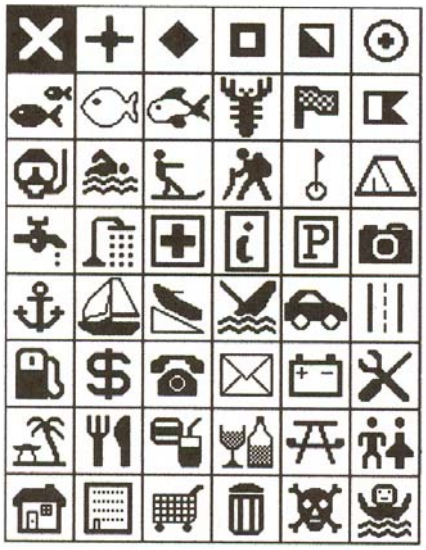
La videata Autostrada non mostra le zone di terra, le acque pericolose ed i simboli cartografici

# 5 NAVIGAZIONE: WAYPOINTS

Un waypoint è una posizione che si può impostare sulla cartografia dell'Explorer 550/550i, come ad esempio una zona di pesca o una rotta. L'Explorer 550/550i può disporre di un massimo di 3000 waypoints. Un waypoint può essere creato, modificato o cancellato. Un waypoint ha:

- Un nome (con un massimo di 8 caratteri)
- Una icona che mostra di quale tipo di waypoint si tratti.

Le icone disponibili sono:



- Una posizione.
- Un colore per il simbolo del waypoint e per il nome sulla carta
- Un tipo:

  Normale: verso un waypoint normale è possibile navigare e questo waypoint può essere inserito in una rotta.

  Di pericolo: un waypoint di pericolo è un punto da evitare. Se la barca viene a trovarsi entro l'ambito del cerchio di un waypoint di pericolo, suonerà l'allarme (vedere paragrafo 14.7).

- Una opzione di visualizzazione:

  Controlla il modo in cui viene visualizzato il waypoint quando l'opzione *Waypoint setup* viene impostata su *Select* (vedere paragrafo 14.2):

  Off: Il waypoint non viene visualizzato.
  Icon: Viene visualizzata l'icona del waypoint.
  I+N: (Icona e Nome) Vengono visualizzate sia l'icona sia il nome

  Se vi fossero numerosi waypoint, utilizzare questa funzione per selezionare quale waypoint dovrà essere visualizzato sulla carta.

***Nota**: Le altre scelte per il waypoint sono Hide all (nascondi tutti) (vedere paragrafo 14.2).*

## 5.1 VIDEATA WAYPOINTS

Per accedere alla videata dei waypoints, premere **DISP**, selezionare *Other* e quindi selezionare *Waypoints*. La videata dei waypoints è un elenco dei waypoint che sono stati imputati, ciascuno con il proprio simbolo, nome, Latitudine Longitudine, distanza e rilevamento dalla barca, tipo e opzione di visualizzazione.

Se i waypoint fossero numerosi e non fossero contenibili in una sola videata, premere **+** o **-** per scorrere l'elenco in su o in giù.

**Waypoints**

| ▼Name | Latitude<br>Longitude | DST(nm)<br>BRG(°M) | Dngr<br>Disp |
|---|---|---|---|
| AKL0 | 36°50.338'S<br>174°46.495'E | 7.97<br>192 | No<br>I+N |
| AKL1 | 36°49.945'S<br>174°49.021'E | 6.75<br>179 | No<br>I+N |
| AKL2 | 36°49.079'S<br>174°49.695'E | 5.77<br>177 | No<br>I+N |
| AKL3 | 36°47.849'S<br>174°49.200'E | 4.75<br>185 | No<br>I+N |
| AKL4 | 36°46.971'S<br>174°49.081'E | 4.02<br>192 | No<br>I+N |
| AMS0 | 53°19.180'N<br>007°18.545'E | 10331<br>282 | No<br>I+N |
| AMS1 | 53°19.762'N<br>007°14.141'E | 10335<br>282 | No<br>I+N |
| AMS2 | 53°19.927'N<br>007°10.720'E | 10337<br>282 | No<br>I+N |
| AMS3 | 53°19.927'N<br>007°07.668'E | 10339<br>282 | No<br>I+N |

+ - to page up / down

## 5.2 GESTIONE DEI WAYPOINTS

### 5.2.1 Creazione di un nuovo waypoint

***Creazione di un nuovo waypoint in qualsiasi videata***

Premere [MOB] si creerà così un nuovo waypoint sulla posizione della barca con nome e dati predefiniti. Per cambiare i dati predefiniti, vedere il paragrafo 5.2.3.

***Creazione e modifica di un nuovo waypoint nella videata cartografica***

1. Per creare un waypoint sulla posizione della barca, premere **ESC**, per passare alla modalità di barca al centro della carta. (oppure premere [MOB] vedasi sopra).

   Oppure, per creare un waypoint su di un punto diverso, spostare il cursore su quel punto della carta .

2. Premere **ENT** .

3. Viene creato un nuovo waypoint con dome e icona predefiniti.

4. Se necessario cambiare i dati del waypoint (vedere paragrafo 5.2.7). Selezionare *Save*.

***Creazione di un nuovo waypoint dalla videata dei waypoints***

1. Stando nell'elenco dei waypoints, premere **MENU** e selezionare *Create*.

2. Sulla posizione della barca verrà creato un nuovo waypoint con nome e dati predefiniti.

3. Se necessario cambiare i dati del waypoint (vedere paragrafo 5.2.7). Selezionare *Save*.

***Nota**: I waypoint possono anche essere creati quando viene creata una rotta (vedere paragrafo 6.2.1).*

> **⚠WARNING**
>
> Non creare waypoint di navigazione su zone di terra o in acque pericolose.

### 5.2.2 Spostamento di un waypoint

***Spostamento di un waypoint sulla carta***

1. Stando nella videata cartografica, portare il cursore sul waypoint da spostare.

2. Premere **MENU** e selezionare *Move*.

3. Spostare il cursore sulla nuova posizione e premere **ENT** .

***Spostamento di un waypoint nella videata dei waypoints***

Per spostare un waypoint dall'elenco dei waypoint, Modificare il waypoint (vedere paragrafo 5.2.3) e cambiare la latitudine e la longitudine

### 5.2.3 Modifica di un waypoint

***Modifica di un waypoint sulla carta***

1. Stando nella videata cartografica, portare il cursore sul waypoint da spostare.

2. Premere **MENU** e selezionare *Edit*.

3. Cambiare i dati del waypoint (vedere paragrafo 5.2.7). Selezionare *Save*.

***Modifica di un waypoint dalla videata dei waypoints***

1. Stando nella videata dei waypoints agire su △ o su ▽ fino ad evidenziare il waypoint da modificare. Premere **MENU** e selezionare *Edit*..

2. Cambiare i dati del waypoint (vedere paragrafo 5.2.7). Selezionare *Save*.

3.

### 5.2.4 Visualizzazione di un waypoint sulla carta

Questo porta alla videata cartografica e mostra il waypoint selezionato al centro dello schermo.

1. Stando nella videata dei waypoint agire su △ o su ▽ fino a evidenziare il waypoint da visualizzare. Premere **MENU** e selezionare *Display*.

Oppure, nella videata cartografica, premere **MENU** selezionare *Find*, quindi selezionare *Waypoints*. Selezionare uno dei waypoint dell'elenco.

2. L'Explorer 550/550i passa alla videata cartografica con il waypoint selezionato posto al centro della carta.

### 5.2.5 Cancellazione di un waypoint

Un waypoint non può essere cancellato se la barca sta navigando verso di esso o se il waypoint è impiegato in più di una rotta. Un waypoint usato in una sola rotta può invece essere cancellato.

> **⚠WARNING**
>
> Quando un waypoint viene cancellato da una rotta, verificare che la rotta così modificata non attraversi zone di terra o acque pericolose.

***Cancellazione di un waypoint dalla videata cartografica***

1. Sulla videata cartografica spostare il cursore sul waypoint da cancellare.

2. Premere **MENU** e selezionare *Delete*.

3. Selezionare *Yes* per confermare.

***Cancellazione di un waypoint dalla videata waypoints***

1. Sulla videata dei waypoints agire su △ o su ▽ fino ad evidenziare il waypoint che si vuol cancellare. Premere **MENU** e selezionare *Delete*.

2. Selezionare *Yes* per confermare.

### 5.2.6 Cancellazione di tutti i waypoints

1. Nella videata dei waypoints premere **MENU** e selezionare *Delete all*.

2. Selezionare *Yes* per confermare.

### 5.2.7 Modifica dei dati di un waypoint

Per modificare i dati di un waypoint quando questo è visualizzato in una finestra:

1. Selezionare il dato da cambiare.

   Premere **ENT** .
   Utilizzare i tasti del cursore per modificare il dato
   Premere **ENT** .

2. Se necessario, ripetere la procedura di cui sopra per modificare altri dati.

3. Selezionare *Save*.

### 5.2.8 Ordinamento dei waypoints

Per cambiare il modo in cui il waypoint viene visualizzato:

1. Premere e selezionare *Sort by* (ordina per).

2. Seleziona come visualizzare l'elenco, per:

Nome: nomi in ordine alfabetico.
Icona: raggruppati per tipo di icona.
Distanza: in ordine di distanza dalla barca.
Una freccia alla sommità della colonna indicherà la modalità di ordinamento utilizzata.

### 5.2.9 Navigazione verso un waypoint

Vedere paragrafo 3.1.2.

# 6 NAVIGAZIONE: ROTTE

Una rotta è un elenco di waypoints lungo il quale una barca potrà navigare. Le rotte possono essere create, modificate e cancellate.

Una rotta potrà:

- Iniziare e terminare sullo stesso waypoint.
- Includere un waypoint più di una volta.

L'Explorer 550/550i può navigare lungo una rotta in entrambe le direzioni. I waypoint di una rotta possono essere saltati.

Le rotte sono un potente strumento quando l'Explorer è collegato ad un autopilota e consentono di governare automaticamente l'imbarcazione lungo la rotta

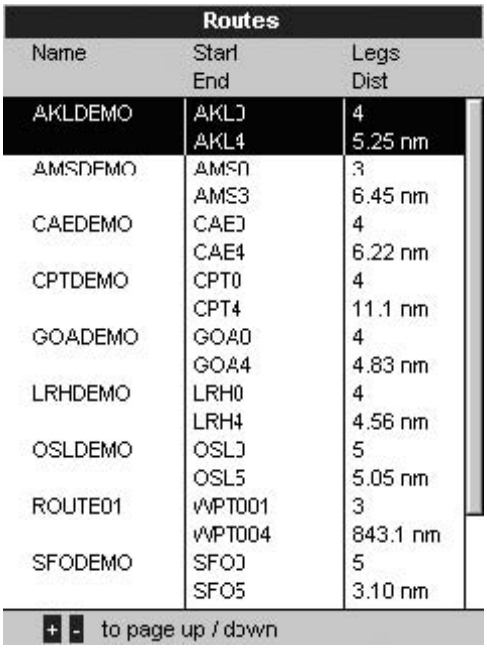
> **⚠WARNING**
>
> Fare attenzione che la rotta non attraversi zone di terra o acque pericolose.

## 6.1 VIDEATA ROTTE

La videata rotte è un elenco delle rotte che sono state imputate, ciascuna con il suo nome, il waypoint di inizio, il waypoint di fine, il numero di tratte e la distanza totale,

Per accedere alla videata delle rotte, premere **DISP** , selezionare *Other* e quindi selezionare *Routes*.

Se vi fossero molte rotte che non possono essere visualizzate su di un solo schermo, agire su **+** o **-** per scorrere la pagina in su e in giù.




## 6.2 GESTIONE DELLE ROTTE

> **⚠WARNING**
>
> Dopo aver creato o modificato una rotta, visualizzarla sulla carta e controllare che non attraversi zone di terra o acque pericolose

### 6.2.1 Creazione di una nuova rotta

**A. Creazione di una nuova rotta dalla videata cartografica:**

- Premere su **+** o **-** per modificare la scala; scorrere sulla carta spostando il cursore sul margine della carta.
- Il riquadro dati che compare in basso a sinistra sullo schermo mostra il nome

della rotta e la distanza totale. Se il cursore fosse vicino ad una tratta mostrerà anche il rilevamento e la lunghezza della tratta.

- Le tratte di una rotta devono iniziare e terminare su di un waypoint. Se una tratta non iniziasse da un waypoint esistente, in tal caso l'apparato creerà automaticamente un nuovo waypoint (per modificare i dati del nuovo waypoint si veda il paragrafo 5.2.7).

- Su di una rotta non sarà possibile utilizzare un waypoint di pericolo.

1. Stando nella videata cartografica premere **MENU** e selezionare *New route*.

2. Alla rotta verrà attribuito un nome predefinito:

   i. Se necessario cambiarne il nome.
   ii. Selezionare *Ok*.

3. Per imputare le tratte di una rotta:

   i. Portare il cursore all'inizio della rotta e premere **ENT** .
   ii. Verrà creato un waypoint con un nome predefinito. Per salvare questo waypoint premere **ENT** , mentre per modificarlo vedere il paragrafo 5.2.7.
   iii. Premere **ENT** e sullo schermo comparirà una riga tratteggiata che va dal cursore al waypoint precedente.
   iv. Portare il cursore al termine della prima tratta e premere **ENT** .
   v. Ripetere la procedura di questi quattro punti fino a sistemare l'ultimo waypoint della rotta ed a salvarlo.
   vi. Premere **ESC** per completare la rotta

Menù delle opzioni disponibili mentre si crea una rotta:

1. Per aggiungere un waypoint ad una rotta:

   i. Premere **MENU** e selezionare *Add*.

2. Per inserire un waypoint in una rotta dividendo in due una tratta:

   i. Portare il cursore sulla tratta che si vuol dividere.
   ii. Premere **MENU** e selezionare *Insert*.
   iii. Spostare il cursore sul punto dove inserire il nuovo waypoint della rotta.
   iv. Premere **ENT** .

3. Per spostare un waypoint in una rotta:

   i. Portare il cursore sul waypoint da spostare.
   ii. Premere **MENU** e selezionare *Move*.
   iii. Spostare il cursore sul nuovo punto dove dovrà trovarsi il waypoint.
   iv. Premere **ENT** .

4. Per rimuovere un waypoint da una rotta:

   i. Portare il cursore sul waypoint che si vuole rimuovere dalla rotta.
   ii. Premere **MENU** e selezionare *Remove*. Il waypoint verrà rimosso dalla rotta, ma non verrà cancellato.

5. Per iniziare a navigare su di una rotta:

   i. Premere **MENU** e selezionare *Start*.

6. Per finire di creare una rotta:

   i. Premere **MENU** e selezionare *End*.

7. Per cancellare una rotta.

   i. Premere **MENU** e selezionare *Delete*.
   ii. Selezionare *Yes* per confermare

***Suggerimento***: Il calcolatore della distanza e del rilevamento può anche essere usato per imputare e salvare una itinerario e trasformarlo in rotta (vedere paragrafo 3.3).

**B. Creazione di una nuova rotta dalla videata delle rotte.**

1. Stando nella videata delle rotte, premere **MENU** e selezionare *Create*.

2. Verrà visualizzata una nuova rotta con nome predefinito e senza waypoints.

3. Per modificare il nome della rotta:

   i. Selezionare il nome della rotta all'inizio dell'elenco e premere **ENT** .
   ii. Se necessario cambiare il nome.
   iii. Premere **ENT** .

4. Per inserire un waypoint in una rotta:

   i. Selezionare il punto dove mettere il waypoint:

   - Per inserire il primo waypoint di una nuova rotta, selezionare *Leg 1*. (tratta 1).
   - Per inserire un waypoint al termine di una rotta, selezionare la tratta non utilizzata alla fine dell'elenco dei waypoints.
   - Altrimenti, selezionare il waypoint davanti al quale inserire il nuovo waypoint.

   ii. Premere **ENT** . Verrà visualizzato un elenco di waypoints. Selezionare il waypoint che si vuole utilizzare.

   Una volta inserito i waypoints verranno mostrati automaticamente le distanze ed i rilevamenti di ogni tratta. Se la rotta avesse più waypoints di quanto siano visibili sullo schermo agire su ▽o su △ per mostrarli.

5. Per rimuovere un waypoint da una rotta:

6. Ripetere questa procedura fino a completare la rotta.

7. Premere **ESC** .

8. Visualizzare la rotta sulla carta (vedere paragrafo 6.2.3) e controllare che non attraversi zone di terra o acque pericolose.

Vedere il paragrafo 3.1.3.

### 6.2.2 Modifica di una rotta

**Modifica di una rotta sulla carta**

1. Stando nella videata cartografica selezionare la rotta da modificare. Premere **MENU** e selezionare *Edit on chart*. (modifica sulla carta).

2. La rotta selezionata verrà visualizzata sulla carta con un cerchietto attorno al primo waypoint.

3. Modificare la rotta come descritto al paragrafo 6.2.1 A, iniziando dal punto 4.

**Modifica di una rotta dalla videata rotte**

1. Stando nella videata delle rotte, agire su ▽o su △ fino ad evidenziare la rotta da modificare. Premere  e selezionare *Edit*.

2. La rotta selezionata verrà visualizzata e mostrerà il nome e l'elenco dei waypoints.

3. Modificare la rotta come descritto al paragrafo 6.2.1 B, ad iniziare dal punto 3.

### 6.2.3 Visualizzazione di una rotta sulla carta

Per poter vedere la rotta selezionata al centro dello schermo:

1. Stando nella videata delle rotte, agire su ▽o su △ fino ad evidenziare la rotta. Premere **MENU** e selezionare *Display*.

   Oppure, stando nella videata cartografica, premere **MENU** selezionare *Find*, quindi selezionare *Route*. Scegliere una rotta dall'elenco.

2. L'Explorer 550/550i mostrerà sulla carta la rotta selezionate

### 6.2.4 Cancellazione di una rotta

1. Stando nella videata delle rotte. Agire su ▽o su △ fino ad evidenziare la rota da cancellare. Premere **MENU** e selezionare *Delete*.
2. Selezionare *Yes* per confermare.

### 6.2.5 Cancellazione di tutte le rotte

1. Stando nella videata delle rotte, premere **MENU** e selezionare *Delete all*.
2. Selezionare *Yes* per confermare

### 6.2.6 Navigazione su di una rotta

Vedere il paragrafo 3.1.3.

# 7 SATELLITI

### *Navigazione globale col GPS*

Il Governo degli Stati Uniti impiega il sistema GPS. Ventiquattro satelliti sono in orbita attorno alla terra e trasmettono segnali di posizione e dell'ora. Le posizioni di questi satelliti cambiano di continuo. Il ricevitore GPS analizza i segnali provenienti dai satelliti più vicini e calcola esattamente dove si trova sulla terra. Questo è chiamato punto GPS.

La precisione del punto GPS è normalmente dell'ordine di 10 metri per il 95% del tempo. Una antenna GPS può ricevere i segnali provenienti dai satelliti da qualsiasi punto della terra.

### *DGPS*

Un sistema DGPS utilizza segnali di correzione per eliminare alcuni degli errori di rilevamento del GPS. L'Explorer 550/550i può usare uno dei due tipi di sistemi DGPS:

- DGPS WAAS e EGNOS:

  WAAS ed EGNOS sono due sistemi satellitari di correzione DGPS. I segnali di correzione sono trasmessi dai satelliti e vengono ricevuti dall'antenna GPS standard dell'Explorer. La posizione del punto GPS corretto è normalmente migliore di 5 m per il 95% del tempo.

  Il sistema WAAS copre l'intera superficie degli Stati Uniti e in gran parte di quella del Canada. Il sistema EGNOS copre gran parte dell'Europa occidentale.

- Radiofaro differenziale DGPS:

  I radiofari differenziali sono trasmettitori radio terrestri che trasmettono segnali di correzione che potranno essere ricevuti da speciali apparati riceventi di bordo. I radiofari differenziali sono normalmente installati solamente in prossimità di porti o di vie d'acqua importanti ed ogni radiofaro ha una portata limitata. La precisione del punto GPS corretto è normalmente compresa fra i 2 ed i 5 metri.

### *Ricevitore GPS*

Gli apparati GPS Northstar dispongono di un sensibile ricevitore a 12 canali che aggancia i segnali provenienti dai satelliti GPS visibili sopra l'orizzonte e, per il calcolo del punto, utilizza le misure dei satelliti che si trovano ad una altezza superiore ai 5° sull'orizzonte.

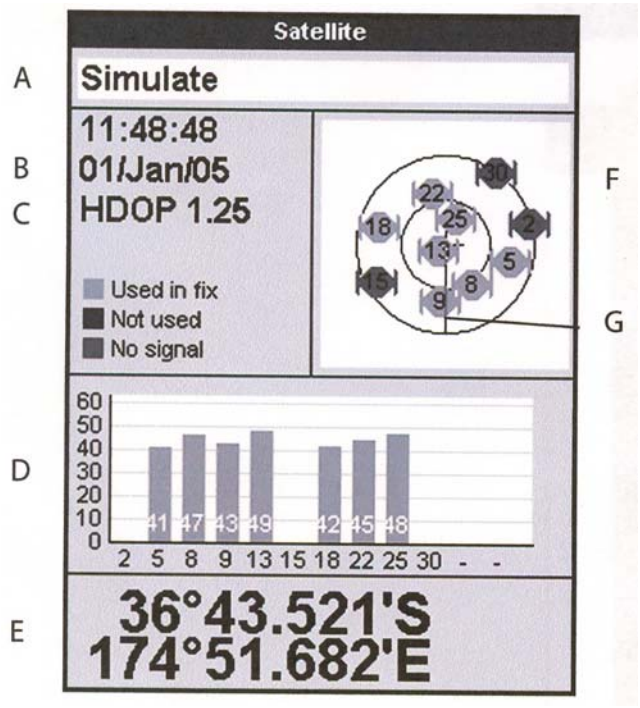
Ogni volta che un ricevitore GPS viene acceso, normalmente impiega circa 50 secondi prima di fornire il suo primo rilevamento. In alcune circostanza potrebbe impiegare un paio di minuti o anche più.

## 7.1 VIDEATA SATELLITI

La videata dei satelliti contiene le informazioni relative ai satelliti GPS ed al punto GPS.

Per accedere alla videata dei satelliti, premere **DISP** , selezionare *Other* e quindi selezionare *Satellite*.

**La videata dei satelliti mostra:**




A Lo stato dell'antenna GPS, per esempio Acquiring (acquisizione), GPS fix (punto GPS), No GPS. Se l'apparato è in modalità di Simulazione visualizzerà Simulate (vedere paragrafo 2.7)

B Ora e data fornita dai satelliti GPS. L'ora sarà quella locale (UTC [GMT] più fuso locale, vedere paragrafo 14.1).

C HDOP. Che è l'errore nel punto GPS provocato dalla geometria dei satelliti. Un valore basso indica un punto più preciso, mentre se il valore è alto il rilevamento sarà meno preciso.

D Potenze dei segnali di 12 satelliti GPS visibili. Più l'istogramma sarà alto più forte sarà il segnale.

E Posizione della barca

F Posizione dei satelliti visibili

G Se la barca è in movimento, la COG è una linea dal centro.

# 8 VIDEATA STRUMENTAZIONE

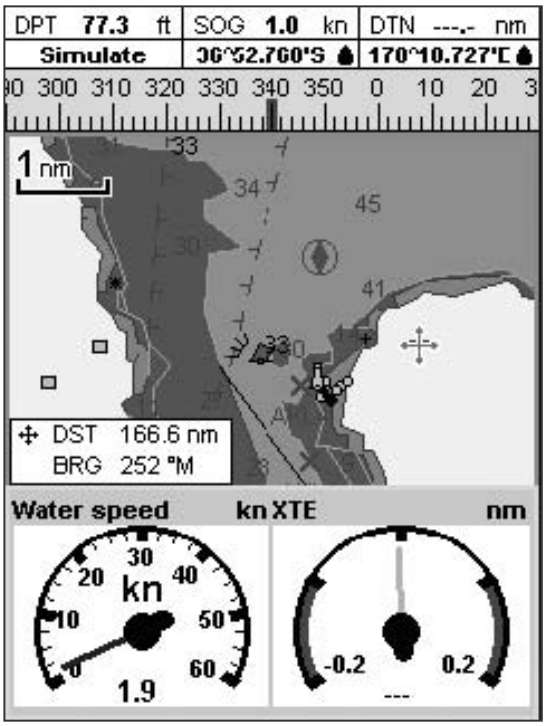
La videata della strumentazione mostra i dati della barca, quali la velocità in acqua, con immagine di strumento sia analogico che digitale.

Per accedere alla videata Strumentazione, premere **DISP** e selezionare *Chart*, quindi selezionare *Chart + Gauges*.

Se necessario, premere due volte **DISP** per passare alla videata Strumentazione (vedere paragrafo 2.8.1).

Prima di usare la videata Strumentazione sarà necessario impostare *Speed range* (la portata della velocità) e *Max fuel flow* (flusso massimo del carburante)

Carta




Strumenti

## *Modifica della videata Strumentazione*

1. Andare alla videata della Strumentazione e premere **MENU** .

2. Per selezionare il tipo di strumento:

   i. Selezionare *Gauge type*.
   ii. Selezionare Analog (rotondo) oppure Digital (numeri).

3. Per modificare i dati visualizzati

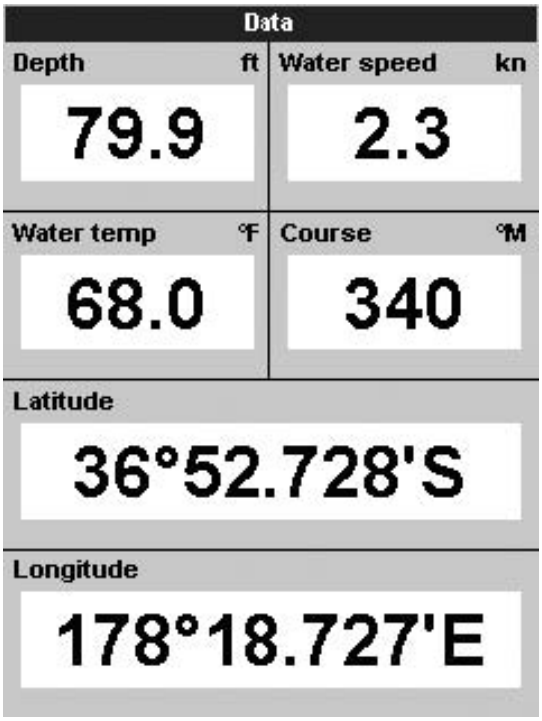
   i. Selezionare *Gauge setup*.
   ii. Modifica di uno strumento:

      a) agire sui tasti del cursore per evidenziare lo strumento;
      b) Premere **ENT** per visualizzare un menù dei dati disponibili.
      c) Scegliere un dato fra quelli disponibili nel sistema.

   iii. Ripetere questa procedura per modificare altri strumenti. Premere **ESC** .

4. Premere **ESC** per tornare alla videata della Strumentazione.

# 9 VIDEATA DATI




La videata dati contiene ampi campi numerici. Per accedere alla videata Dati, premere **DISP** , selezionare *Other* e quindi selezionare *Data*.

Per selezionare quali dati visualizzare:

1. Premere **MENU** e selezionare *Data setup*.
2. Cambiare il campo dati:
   i. Agire sui tasti del cursore per evidenziare il campo.
   ii. Premere **ENT** per visualizzare il menù dei dati disponibili.
   iii. Scegliere un dato nell'elenco fra quelli disponibili nel vostro sistema oppure scegliere None per lasciare il campo vuoto.
3. Ripetere la procedura di cui sopra per impostare altri campi dati.
4. Premere **ESC** .

# 10 FUNZIONI E VIDEATA CARBURANTE

Per poter disporre della funzione Carburante è necessario installare gli appositi sensori.

## 10.1 COSA FA IL COMPUTER DEL CARBURANTE

Ogni motore ha installato un apposito sensore per poter misurare il flusso del carburante del motore.

L'Explorer utilizza questi flussi, assieme alla velocità della barca ed al numero di giri del motore se disponibile, per stimare il carburante residuo nel serbatoio(i), il carburante utilizzato, l'autonomia ed il risparmio di carburante. questi dati vengono mostrati sulla videata carburante (vedere paragrafo 10.2).

È possibile:

- Visualizzare il carburante utilizzato durante un percorso (vedere paragrafo 10.2).
- Impostare l'allarme per carburante scarso (vedere paragrafo 10.4).
- Realizzare i grafici con le curve di consumo del carburante e della velocità della barca, come funzioni del numero di giri del motore. Si potranno così monitorare e ottimizzare le prestazioni della barca. (Vedere paragrafo 10.6).

**⚠WARNING**

Per assicurarsi che le misure del carburante sono esatte:

- Quando si aggiunge o si preleva carburante da un serbatoio, informarne l'Explorer (vedere paragrafo 10,3)
- Se la barca avesse sensori benzina, calibrarli durante l'installazione, o nel caso che si avesse la sensazione che le misure non siano precise (vedere paragrafo 10.7).
- Scegliere un appropriato tipo di sensore della velocità, adatto alla barca, per calcolare il risparmio, la portata e la curva di consumo del carburante. (Vedere paragrafo 10,5).
- Se la barca usasse un sensore ad elichetta per misurare la velocità, calibrarlo durante l'installazione o se si avesse la sensazione che le letture non siano esatte.

## 10.2 VIDEATA CARBURANTE

Per accedere alla videata Carburante, premere **DISP** , selezionare *Other* e quindi selezionare *Fuel*.

La videata differirà in funzione del numero di motori e di serbatoi. Se fosse disponibile il numero di giri del motore (RPM) e se aveste realizzato e selezionato una curva di consumo del carburante (vedere paragrafo 10.6), premere ▷ per passare in alternativa sulla videata di un Sommario o di una Curva del carburante

### *La videata Carburante mostrerà*

**Velocità**

Per selezionare un sensore della velocità della barca, vedere paragrafo 10.5.1.

**RPM (giri motore – se disponibile)**

Se il numero dei giri del motore non fosse disponibile, la videata mostrerà la profondità

**Carburante residuo**

Il carburante residuo nel serbatoio(i) viene mostrato sotto forma di una barra verticale sul lato destro dello schermo. L'altezza della barra(e) gialla indica la quantità di carburante rimanente nel serbatoio(i).. se fosse stato impostato l'allarme per carburante scarso (vedasi paragrafo 10.4), una barra rossa indicherà il livello al quale scatterà l'allarme. Se vi fossero due serbatoi, la barra di sinistra si riferisce al serbatoio di babordo, mentre quella di destra si riferisce a quello di tribordo.

**Carburante usato**

È il carburante utilizzato durante un percorso. Sulle barche con due motori, i dati relativi al

motore di babordo sono sulla sinistra dello schermo.

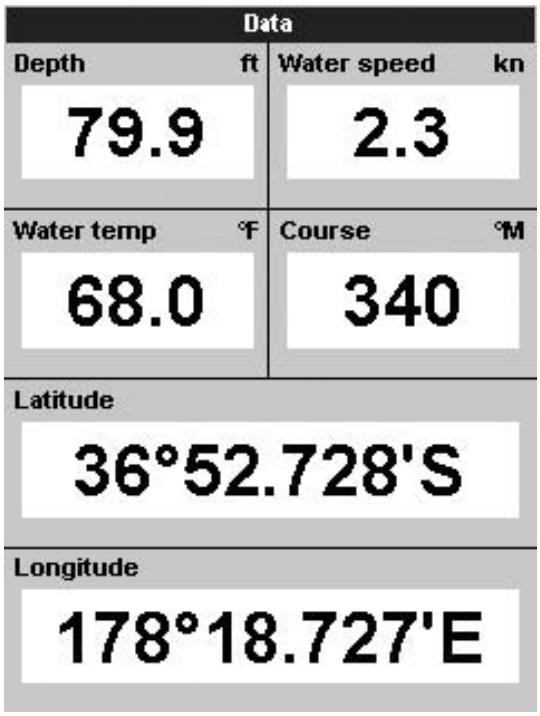
Quando si vorrà iniziare a misurare la quantità di carburante utilizzato, andare alla videata Carburante e:

- In una barca con un solo motore, premere **MENU** e selezionare *Clear used*.
- In una barca con due motori, verrà mostrato il carburante utilizzato da ciascun motore e quello totale. Premere **MENU** , selezionare *Clear used* e quindi selezionare:
  i. Port (babordo) o Starboard (tribordo) per azzerare il carburante usato da ciascun motore.
  ii. Both (entrambi) per azzerare il totale del carburante utilizzato.

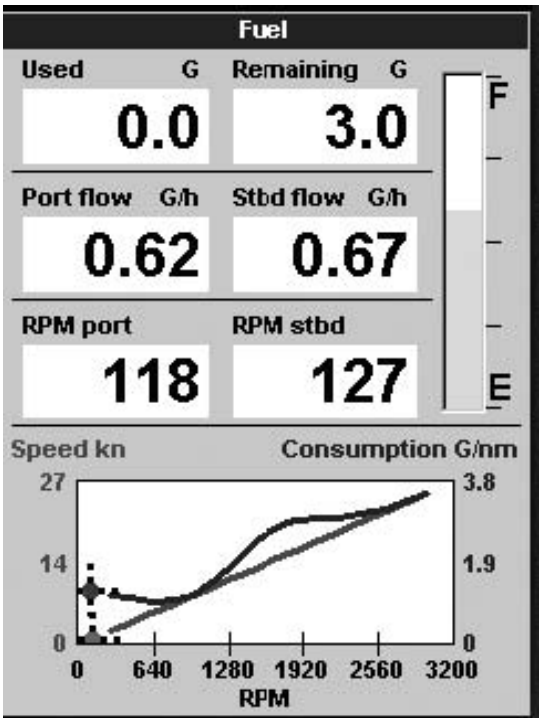
**Flusso carburante**

Il flusso carburante per il motore(i). Sulle barche con due motori, i dati relativi al motore di babordo sono sulla sinistra dello schermo. Utilizzare i flussi per verificare il carico di ciascun motore.

**Videata carburante senza RPM**




**Videata carburante con RPM**




**Autonomia**
Autonomia stimata della barca con l'attuale flusso di carburante. Il valore può dipendere dal tipo di sensore della velocità (vedere paragrafo 10.5)

**Economia**
Distanza percorsa per unità di misura del carburante usato. Il valore può dipendere dal tipo di sensore della velocità (vedere paragrafo 10.5). Maggiore il valore, migliore sarà il risparmio di carburante. Regolare l'acceleratore e l'assetto per ottenere la migliore economia.

**Curva di consumo del carburante**
È un grafico del consumo di carburante e della velocità della barca in funzione nel numero di giri del motore (RPM). Usare la curva per monitorare ed ottimizzare le prestazioni della barca (vedere paragrafo 10.6).

## 10.3 QUANDO SI AGGIUNGE O PRELEVA CARBURANTE

Quando si aggiunge o si preleva carburante, si deve informarne L'Explorer, altrimenti i dati del carburante saranno senza senso.

### A. Quando si fa il pieno

Andare alla videata Carburante e premere **MENU** . Quindi:

- Su una barca con motore singolo: selezionare *Fill tank*.
- Su una barca con due motori: selezionare *Fill tank*, quindi selezionare il serbatoio che si è riempito.

***Nota**: i serbatoi disposti sotto al pagliolo sono spesso difficili da riempire due volte allo stesso livello a causa della formazione di sacche d'aria.*

**Con i serbatoi sotto al pagliolo**:

- Disporre la barca sullo stesso assetto ogni volta che si segue la procedura "A".
- Quando si aggiunge carburante utilizzare preferibilmente la procedura "B", ma riempire completamente il serbatoio e seguire la procedura "A" ogni dieci volte che si fa rifornimento.

### B. Quando si rabbocca il serbatoio

1. Aggiungere carburante al serbatoio ed annotarne la quantità.
2. dalla videata Carburante, premere **MENU** e selezionare *Add fuel*.
3. Su una barca con serbatoi multipli, selezionare il serbatoio che viene rabboccato.
4. modificare il numero della quantità di carburante che si è aggiunta.

***Nota**: se si segue la procedura "B" ogni volta che si rabbocca il carburante, si finirà con l'accumulare un piccolo errore, in quanto è difficile misurare con precisione la quantità di carburante aggiunto. Ad evitare questo, riempire completamente il serbatoio e seguire la procedura "A" all'incirca ogni dieci volte che si fa rifornimento.*

### C. Quando si preleva carburante

1. Prima di prelevare il carburante, andare alla videata Carburante, premere **MENU** e selezionare *Set remaining*.
2. Su una barca con serbatoi multipli, selezionare il serbatoio da cui si preleverà il carburante.
3. annotarsi il valore del carburante residuo di quel serbatoio; questa è la quantità di carburante presente nel serbatoio prima del prelievo.
4. prelevare il carburante dal serbatoio ed annotarsi la quantità prelevata.
5. sottrarre l'ammontare del carburante prelevato alla quantità di carburante presente nel serbatoio prima del prelievo. Si otterrà così la quantità di carburante presente nel serbatoio dopo il prelievo.
6. Modificare il numero alla voce *Set remaining* del menù con il valore appena calcolato.
7. Premere **ENT** .

***Nota**: si può utilizzare questa procedura anche quando si rabbocca il serbatoio del carburante. In tal caso si dovrà aggiungere il valore della quantità aggiunta a quello del carburante presente nel serbatoio prima del rabbocco.*

## 10.4 ALLARME CARBURANTE SCARSO

Per impostare l'allarme per carburante scarso in un serbatoio:

1. Premere **MENU** una o più volte fino a visualizzare il menù Setup, selezionare *Fuel* e quindi selezionare *Setup tanks*.
2. Su una barca con serbatoi multipli, selezionare il serbatoio per cui viene impostato l'allarme.
3. selezionare *Fuel alarm* ed imputare il livello di carburante al quale si vuole che scatti l'allarme per carburante scarso, oppure imputare 0 per disattivare l'allarme

Quando si è impostato l'allarme per carburante scarso, questo livello di allarme verrà mostrato con una barra rossa sui livelli del carburante nella videata Carburante. L'allarme può anche essere impostato utilizzando il menù Alarms setup.

## 10.5 SENSORI VELOCITÀ DELLA BARCA

### 10.5.1 Scelta del sensore della velocità della barca

I calcoli del carburante possono impiegare la velocità della barca misurata dal GPS, oppure dal trasduttore ad elichetta, o dal sensore a tubo di Pitot se questi sensori opzionali sono installati sulla barca:

- I sensori ad elichetta ed a tubo di Pitot misurano la velocità in acqua, mentre il GPS misura la velocità rispetto al fondo. I valori forniti da queste diversi mezzi di misura possono differire fra loro e dare di conseguenza diversi valori di autonomia, di economia e curve di consumo (vedere paragrafo 10.5.2).

- Un sensore a tubo di Pitot è più preciso di quello ad elichetta alla alte velocità, ma meno preciso a quelle lente. Un sensore ad elichetta è più preciso di quello a tubo di Pitot alle basse velocità.

**Per scegliere un sensore di velocità opzionale:**

1. Premere **MENU** una o più volte fino a visualizzare il menù Setup, selezionare *Fuel* e quindi selezionare *Speed source*.

2. Per utilizzare un sensore ad elichetta o uno a tubo di Pitot, selezionare *Water speed*, altrimenti, per scegliere il GPS, selezionare *Ground speed*.

3. Se si fosse scelto Water speed e si disponesse sia del sensore ad elichetta che di quello a tubo di Pitot:

   i. Premere , selezionare SmartCraft e selezionare *Speed type*.
   ii. Selezionare *Paddlewheel* o *Pitot*.

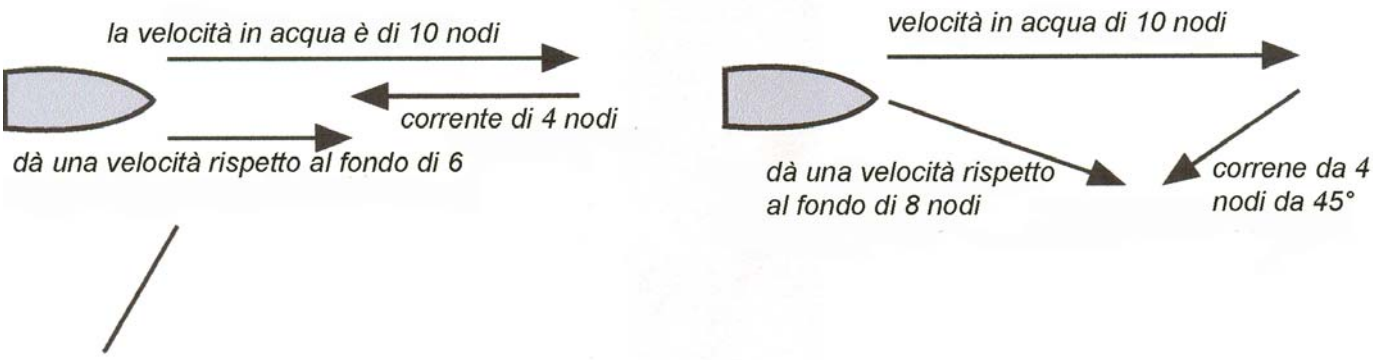
***Suggerimento***: è possibile scegliere un diverso tipo di sensore durante un percorso.

### 10.5.2 Velocità in acqua e rispetto al fondo

I sensori ad elichetta ed a tubo di Pitot misurano la velocità della barca in acqua. Un GPS invece misura la velocità della barca rispetto al fondo e quindi rispetto alla terra. Se fosse presente una corrente, i valori misurati dai diversi sistemi potrebbero essere differenti e di conseguenza diversi saranno anche il Log, il Log di percorso, l'economia e l'autonomia, come illustrato nelle figure che seguono.

La velocità in acqua è preferibile per misurare le potenziali prestazioni della barca; la velocità rispetto al fondo è preferibile quando si sta navigando verso una destinazione, in quanto tiene conto delle correnti. Per scegliere un sensore della velocità vedere il paragrafo 10.5.1.

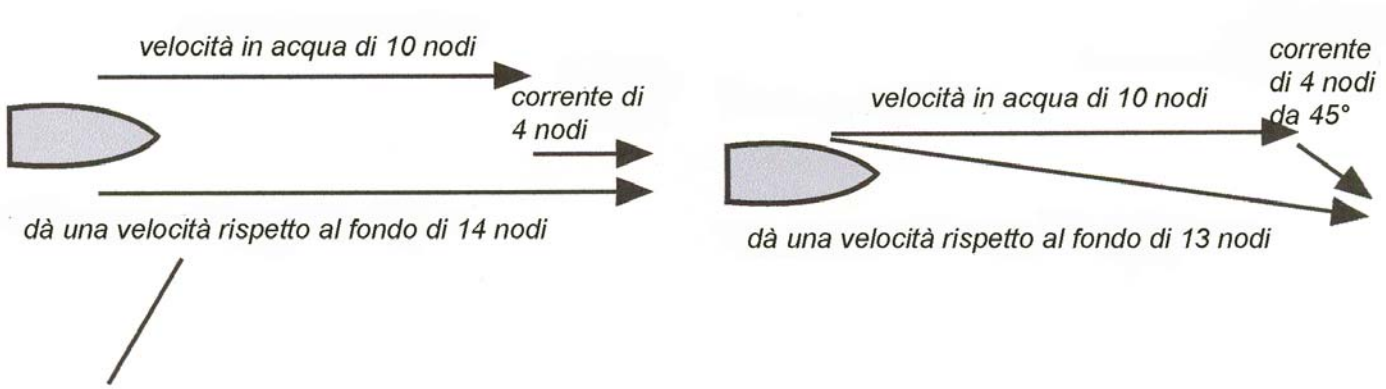
**Quando si naviga contro corrente, la velocità rispetto al fondo è inferiore a quella in acqua**


la velocità in acqua è di 10 nodi
corrente di 4 nodi
dà una velocità rispetto al fondo di 6
velocità in acqua di 10 nodi
dà una velocità rispetto al fondo di 8 nodi
correne da 4 nodi da 45°

Per questo esempio:
Se la barca naviga per un'ora, utilizza 3 galloni di carburante all'ora ed ha 50 galloni di carburante residuo:

| | Velocità | Log | Economia | Autonomia |
|---|---|---|---|---|
| Usando velocità in acqua | 10 nodi | 10 miglia | 3,3 miglia/gallone | 165 miglia |
| Usando velocità rispetto al fondo | 6 nodi | 6 miglia | 2,0 miglia/gallone | 100 miglia |

**Quando la corrente è favorevole, la velocità rispetto al fondo è maggiore di quella in acqua**


velocità in acqua di 10 nodi
corrente di 4 nodi
dà una velocità rispetto al fondo di 14 nodi
velocità in acqua di 10 nodi
corrente di 4 nodi da 45°
dà una velocità rispetto al fondo di 13 nodi

Per questo esempio:
Se la barca naviga per un'ora, utilizza 3 galloni di carburante all'ora ed ha 50 galloni di carburante residuo:

| | Velocità | Log | Economia | Autonomia |
|---|---|---|---|---|
| Usando velocità in acqua | 10 nodi | 10 miglia | 3,3 miglia/gallone | 165 miglia |
| Usando velocità rispetto al fondo | 14 nodi | 14 miglia | 4,7 miglia/gallone | 235 miglia |

## 10.6 CURVE DI CONSUMO CARBURANTE

La curva di consumo del carburante è un potente strumento per determinare le prestazioni della barca in condizioni diverse e per aiutare a condurla alla velocità più economica per le condizioni in atto. Le curve di consumo del carburante richiedono l'RPM (numero di giri) del motore, che a sua volta richiede l'installazione dello SmartCraft.

### 10.6.1 Creazione di una curva di consumo carburante

Per la realizzazione della curva di consumo del carburante è necessario che la barca sia in navigazione in linea retta utilizzando L'intera gamma dei giri del motore per 15 minuti. Per la vostra prima curva, scegliete una giornata calma con vento leggero e poca corrente, assumete un carico normale e con lo scafo pulito di fresco. Successivamente si potranno realizzare curve di consumo con la barca in condizioni diverse di tempo e di mare. Raffrontate queste con la vostra prima curva per osservare come le prestazioni della vostra barca cambino al cambiare delle condizioni.

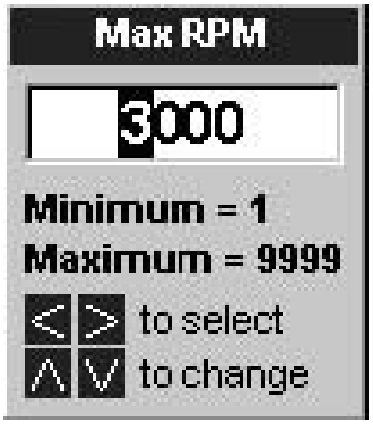
**Realizzazione di una curva**

1. Iniziare a navigare con la barca in linea retta.

2. Scegliere una fonte della velocità per la curva (vedere paragrafo 10.5.1). Normalmente, per la misura della prestazione potenziale della barca, si sceglie la velocità in acqua.

3. Premere **MENU** una o più volte fino a visualizzare il menù Setup, quindi selezionare *Fuel*.

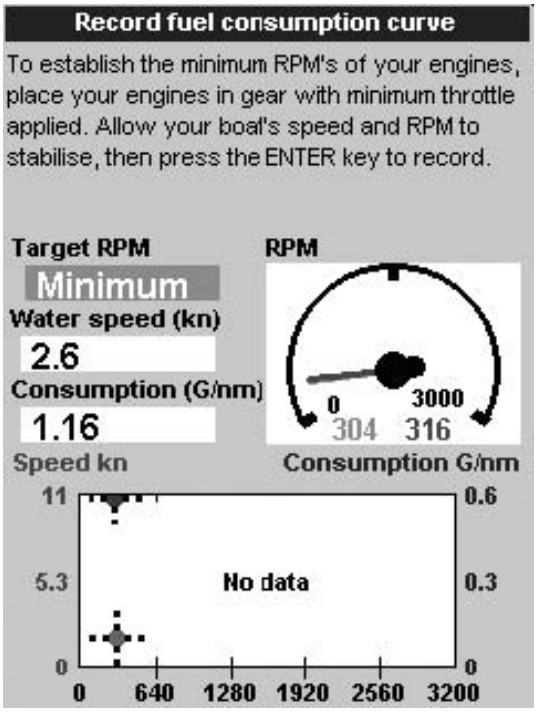
4. Selezionare *Fuel consumption curve*, quindi selezionare *New* (nuova).




5. Imputare il massimo numero di giri confortevole che sapete poter raggiungere con il motore e non quello indicato dal costruttore.
6. L'Explorer 550/550i chiederà quindi di impostare il numero di giri minimo. Portare l'acceleratore al minimo; per le installazioni con due motori portare entrambi i motori grossomodo allo stesso numero minimo di giri.

   Ora non cambiare la velocità del motore. Attendere per circa 60 secondi che la barca si stabilizzi, premere quindi **ENT**. Attendere che il computer registri i dati.

7. L'Explorer 550/550i chiederà quindi di portare il numero dei giri al valore di target. Per le installazioni con due motori portare entrambi i motori al numero di giri di target. Quando il numero di giri sarà corretto, il riquadro Target RPM diverrà verde.




   Ora non cambiare la velocità del motore. attendere per circa 60 secondi che la barca si stabilizzi, assicurandosi che il riquadro Target RPM resti verde. Quindi premere **ENT**. Attendere che il computer registri i dati.

8. L'Explorer 550/550i ripeterà il punto di cui sopra per registrare i dati fino al massimo numero di giri. Quindi l'Explorer chiederà se si vuol salvare la curva. Selezionare Yes. Il computer del carburante chiederà il nome che si vuol attribuire alla curva. Cambiare, se necessario, il nome preimpostato, quindi premere **ENT** . L'Explorer memorizzerà la curva.

***Nota**: Per interrompere, in qualsiasi momento, l'esecuzione della curva premere* **ESC** *.*

### 10.6.2 Gestione delle curve di consumo carburante

**Rinomina di una curva**

1. Premere **MENU** una o più volte fino a selezionare il menù Setup, quindi selezionare *Fuel*.
2. Selezionare *Fuel consumption curve*. Selezionare *Name*, premere **ENT** e scegliere il nome con cui rinominare la curva.
3. Selezionare *Rename* e premere **ENT** . Cambiare il nome.

### 10.6.3 Utilizzo delle curve di consumo carburante

**Cancellazione di una curva**

1. Premere **MENU** una o più volte fino a selezionare il menù Setup, quindi selezionare *Fuel*.
2. Selezionare *Fuel consumption curve*. Selezionare *Name*, premere **ENT** e scegliere il nome della curva da cancellare.
3. Selezionare *Delete*

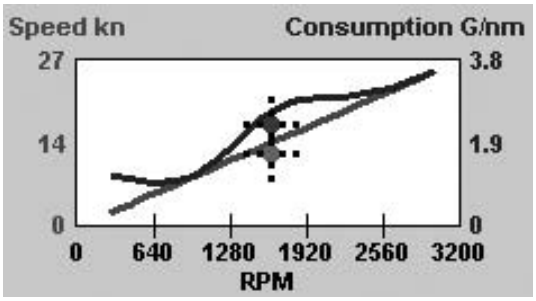
**Selezione di una curva**

1. Prima di utilizzare una curva di consumo carburante sarà necessario crearla (vedere paragrafo 10.6.1).
2. Dalla videata Carburante, premere **MENU** , selezionare Fuel consumption curve e selezionare poi il nome della curva da usare.
3. Dalla videata Carburante premere ▷, se necessario, per selezionare la curva carburante e quindi visualizzarla.

***Nota**:*

*a. Sulle barche con due motori, quando si usa una curva di consumo mantenere uguale il numero di giri dei due motori.*

*b. La forma della curva dipende dal tipo del sensore della velocità che è stato selezionato quando si è realizzata la curva (vedere paragrafi 10.5.1 e 10.5).*




**Utilizzo di una curva**

Raffrontate ora le prestazioni della vostra barca all'attuale numero di giri, con quelle della barca del momento in cui avete realizzato la curva. Il raffronto può essere fatto fra le attuali prestazioni della barca e quelle in condizioni ottimali o con condizioni simili.

**Informazioni contenute in una curva**

A. Numero di giri (RPM) attuali. Per le barche con due motori il numero di giri sarà la media dei numeri di giri dei due motori.

B. Curva rossa: velocità della barca ai diversi numeri di giri registrati quando si è realizzata questa curva.

C. Indicatore rosso: velocità attuale della barca. Questo indicatore si trova sotto la curva rossa e mostra che la velocità attuale della barca a questo numero di giri è inferiore a quella del momento in cui è state registrata la curva.

D. Curva blu: consumo di carburanti a diversi numeri di giri quando si è realizzata la curva.

E. Indicatore blu: consumo attuale di carburante. Questo indicatore è sotto la curva blu e mostra che il consumo attuale del carburante a questo numero di giri è migliore di quello del momento di realizzazione della curva.

F. Se la curva blu presentasse una flessione, navigando con la barca a quel numero di giri si otterrà la massima velocità con il miglior consumo di carburante.

## 10.7 CALIBRATURA

Calibrare i sensori di flusso della benzina durante l'installazione oppure se si avesse la sensazione che le letture del carburante non siano precise e gli altri suggerimenti della ricerca guasti non fossero d'aiuto (vedere l'Appendice B – Ricerca guasti).

***Nota**:*

- *I sensori del carburante SmartCraft sono tarati in fabbrica e non dovranno mai essere calibrati di nuovo.*
- *Sulle barche con due motori, calibrare ogni singolo sensore. Questo potrà essere fatto allo stesso tempo, utilizzando un serbatoio portatile per ciascun motore, oppure in tempi diversi con un solo serbatoio portatile.*
- *La calibratura di un sensore richiede misure accurate del consumo di carburante. Per far questo è meglio utilizzare un piccolo serbatoio portatile. Per garantire una calibratura precisa sarà necessario usare almeno 15 litri di carburante.*
- *È spesso molto difficile riempire due volte allo stesso livello i serbatoi disposti sotto al pagliolo, a causa della formazione di sacche d'aria. Di conseguenza maggiore sarà la quantità di carburante usato, migliore sarà la calibratura.*

Per calibrare il sensore(i):

1. Annotare il livello del carburante presente nel serbatoio(i).
2. Collegare il serbatoio portatile al motore mediante il sensore del carburante.
3. far girare il motore alla normale velocità di crociera fino a consumare all'incirca 15 litri di carburante, per ogni motore.
4. Controllare la reale quantità di carburante utilizzata da ogni motore riempiendo il serbatoio portatile fino al suo livello originario ed annotandosi la lettura della colonnina del distributore.
5. Premere **MENU** un a o più volte fino a visualizzare il menù Setup, selezionare *Fuel* e quindi selezionare *Setup engines*.
6. Su una barca con un solo motore, selezionare Calibrate e cambiare il valore visualizzato con quello del distributore di carburante che si era annotato, quindi premere **ENT** .
7. Sulle barche con due motori, selezionare Calibrate e modificare il valore visualizzato con quello del distributore di carburante che si era annotato, quindi premere **ENT** . Ripetere l'operazione per l'altro motore.

# 11 VIDEATA DELLE MAREE

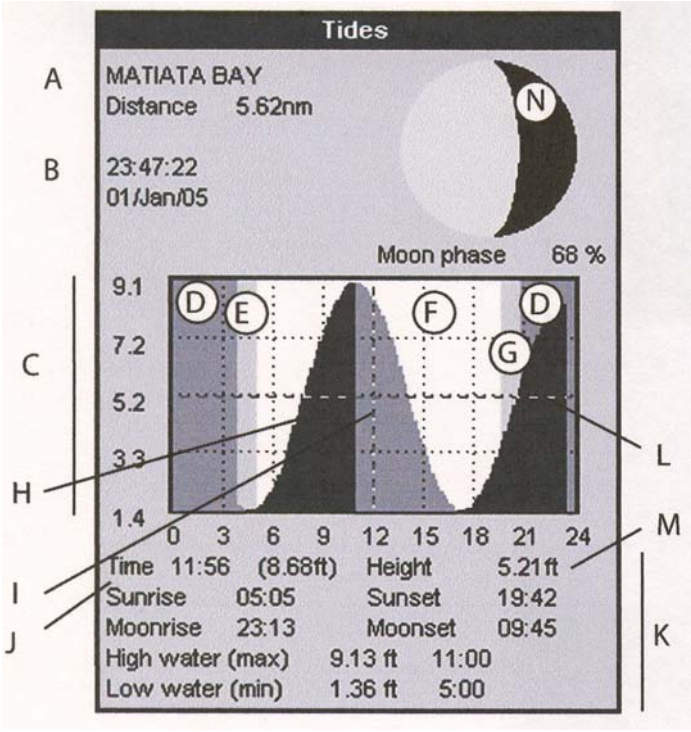
La videata delle maree è disponibile con carte C-MAP. La videata delle maree mostra le informazioni di marea sulla stazione di marea per la data selezionata.

***Nota**: La videata delle maree, per poter operare correttamente, richiede l'impostazione dell'ora locale (vedasi paragrafo 14.11).*

Per mostrare la videata delle marre relative alla più vicina stazione di marea, premere **DISP** , selezionare *Other* e quindi selezionare *Tides*:

1. Stando nella videata cartografica, premere **MENU** e selezionare *Find*.

2. Selezionare *Tide stations*..




3. Sullo schermo comparirà un elenco di stazione di marea. Scegliere la stazione di marea da visualizzare. La carta verrà ridisegnata con la stazione di marea al centro.

4. Premere **MENU** e selezionare *Chart info*.

5. Selezionare *Tide heigh* (alta marea).

**Impostazione e della data della carta di marea**

1. Premere **MENU** .

2. Selezionare *Today* (oggi), *Next day* (domani) e *Prev. day* (ieri). Per scegliere una data differente da queste selezionare *Set date*, modificare la data e premere **ENT** .

**La videata delle maree mostra i dati relativi alla tata scelta**

A. Nome della stazione di marea e distanza dalla barca.

B. Ora del momento e data scelta per la visualizzazione.

C. Carta di marea
D. Notte
E. Alba
F. Giorno
G. Crepuscolo
H. Marea crescente
I. Cursore del tempo, linea punteggiata verticale. Premere ◁ o ▷ per spostare il cursore di lato.
J. Ora del cursore e altezza della marea in quel momento.
K. Dati per la data scelta
L. Cursore dell'altezza della marea, linea tratteggiata orizzontale. Premere △ o ▽ per spostare il cursore in su e in giù.
M. Altezza del cursore sulla carta di marea.
N. Fase della luna per quel momento della data scelta.

# 12 VIDEATA SCHEDA DI MEMORIA UTENTE

Una scheda utente C-MAP™ è una scheda di memoria opzionale che può registrare files dati (vedasi paragrafo 1.3). Vi sono tre tipi di files: waypoints, rotte o un percorso.

Per accedere alla videata della scheda di memoria utente, premere **DISP** , selezionare *Other* e quindi *User card*.

***Nota**:*

1. *Prima di usare una scheda utente, rimuovere ogni scheda cartografica ed inserire al suo posto la scheda utente. Una volta finito di usare la scheda utente, estrarla dall'apparato e sostituirla con la scheda cartografica (vedere paragrafo 1.3).*
2. *Le vecchie schede a 5 volts non sono supportate.*

**La videata della scheda utente ha:**

**Elenco dei files**
È l'elenco dei files contenuti in qualsiasi scheda utente inserita nell'Explorer 550/550i. Se la scheda contenesse più files di quelli visibili sullo schermo, premere **+** o **–** per scorrere l'elenco in su e in giù.

**Waypoints, Rotte**
Numero dei waypoint e delle rotte attualmente presenti nell'Explorer 550/550i.

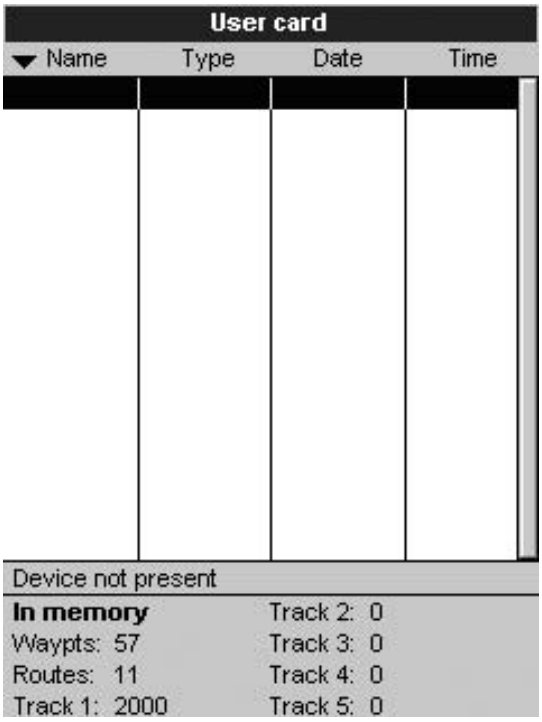
**Percorso dall'1 al 5**
Numero dei punti nei percorsi dall'1 al 5 attualmente presenti nell'Explorer 550/550i

***Nota**:*

1. *Per salvare i dati dell'Explorer 550/550i sulla scheda utente, usare il comando Save (vedasi sotto).*
2. *I dati registrati sulla scheda utente che compaiono nell'elenco dei files non si possono utilizzare sull'Explorer 550/550i fino a quando non vengono scaricati sull'apparato usando il comando LOAD (vedasi sotto)*

**Salvataggio dei dati sulla scheda utente**
Con questo si salvano tutti i waypoints, tutte le rotte o uni dei percorsi dell'Explorer 550/550i su di un file della scheda utente.

1. Premere **MENU** e selezionare *Save*.
2. Selezionare *Waypts*, *Routes* o *Tracks*.
3. Per i Tracks (percorsi) scegliere il numero del percorso da salvare.
4. Verrà creato il nuovo file. Se necessario cambiare il nome del file. Il nuovo file comparirà nell'elenco.




**Scaricamento dei dati dalla scheda utente all'Explorer**
Con questa operazione si scarica un file della scheda utente sull'Explorer 550/550i.

- Un file waypoints:I nuovi waypoints vengono aggiunti a quelli esistenti nell'Explorer 550/550i. Se un nuovo waypoint avesse lo stesso nome di un waypoint esistente ma avesse dati diversi, l'Explorer 550/550i visualizzerà entrambi i waypoints: Selezionare:

  Skip: per non caricare il waypoint.

  Replace:per caricare il nuovo waypoint al posto di quello esistente.

  Skip all: per non caricare alcun waypoint che ha lo stesso nome di quelli esistenti.

  Rplc. all: per caricare tutti i nuovi waypoint che avessero lo stesso

nome di quelli esistenti. I nuovi waypoints sostituiranno quelli vecchi.

- Un file rotte: le nuove rotte verranno aggiunte a quelle esistenti nell'Explorer 550/550i. Se una nuova rotta avesse lo stesso nome di una esistente, ma avesse dati diversi l'Explorer 550/550i chiederà quale rotta tenere.

- Un file Track (percorso): Il nuovo percorso sostituirà quello esistente nell'Explorer 550/550i.

Per caricare un file sull'Explorer:

1. Selezionare il file da caricare.

2. Premere **MENU** e selezionare *Load*.

**Per cancellare un file dalla scheda utente**

1. Selezionare il file da cancellare.

2. Premere **MENU** e selezionare *Delete*.

3. Selezionare Yes per confermare.

**Lettura delle informazioni del file**
Con questo si leggono i nomi del file della scheda utente e li si visualizza. La lettura non significa caricamento di qualsiasi dato sull'Explorer.

1. Premere **MENU** e selezionare *Card*.

2. Selezionare *Read* (leggere).

**Formattazione di una scheda utente**
La formattazione prepara la scheda utente all'uso. Formattare la scheda se si leggesse un messaggio di errore che informa che la scheda non è stata formattata. Ogni dato eventualmente presente sulla scheda verrà perduto.

1. Premere **MENU** e selezionare *Card*.

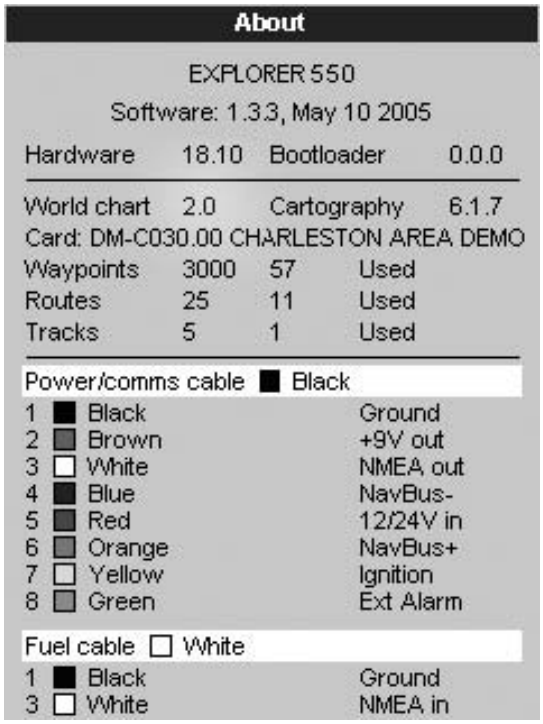
2. Selezionare *Format*.

3. Selezionare Yes per confermare.

**Ordinamento dei nomi dei files**
In questo modo l'elenco dei files viene ordinato.

1. Premere  e selezionare *Sort*.
2. Selezionare ordina per *Name* (nome), *Type* (tipo) o *Time* (ora).

# 13 VIDEATA INFORMAZIONI




Per mostrare la videata informazioni, premere **MENU** , selezionare *Other* e quindi selezionare *About*.

La videata informazioni mostra:

- La versione e la data del software.
- La versione della cartografia mondiale.
- Ogni scheda inserita
- Il numero di waypoints, di rotte e di percorsi presenti nell'Explorer 550/550i
- Le informazioni sul cablaggio dell'Explorer 550/550i

Nella poco probabile circostanza che si avesse necessità di contattare un concessionario Northstar per l'assistenza tecnica, comunicare la versione del software e la sua data.

# 14 IMPOSTAZIONE DELL'EXPLORER 550/550I

L'Explorer 550/550i dispone di numerose funzioni avanzate che vanno impostate mediante il menù Setup. Si raccomanda di familiarizzare con l'apparato utilizzando le impostazioni predefinite prima di effettuare qualsiasi cambiamento dei dati contenuti in questi menù.

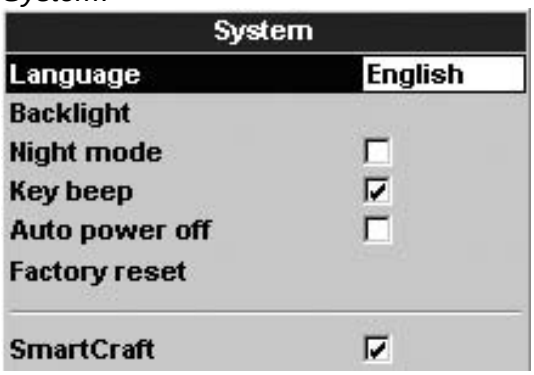
Per accedere al menù Setup, premere **MENU** una o più volte fino a richiamare il menù setup, quindi selezionare una opzione.

***Nota**:*

1. *Le opzioni del menù setup vengono descritte nei paragrafi che seguono.*
2. *il paragrafo 2.1 descrive come impostare o cambiare i dati nel menù setup.*
3. *I dati impostabili disponibili dipenderanno dai sensori opzionali e dagli strumenti installati.*

## 14.1 SETUP > SYSTEM

Premere **MENU** una o più volte fino a visualizzare il menù Setup, quindi selezionare *System*.




**Lingua**
Selezionare la lingua da utilizzare. Le opzioni sono: Inglese, Italiano, Francese, Tedesco, Spagnolo, Olandese, Svedese, Portoghese, Finlandese e Greco.

***Suggerimento***: In caso non si riuscisse a leggere la lingua corrente, troverete l'impostazione della lingua in alto nel menù di sistema.

**Retroilluminazione**
Selezionare il livello di retroilluminazione per la tastiera e per lo schermo (vedere paragrafo 2.4).

**Modalità notturna**
Con questa modalità si imposta la tavolozza dei colori per tutte le videate.

☐ Tavolozza normale, per l'uso diurno

☑ Tutte le videate avranno una tavolozza adatta all'impiego notturno

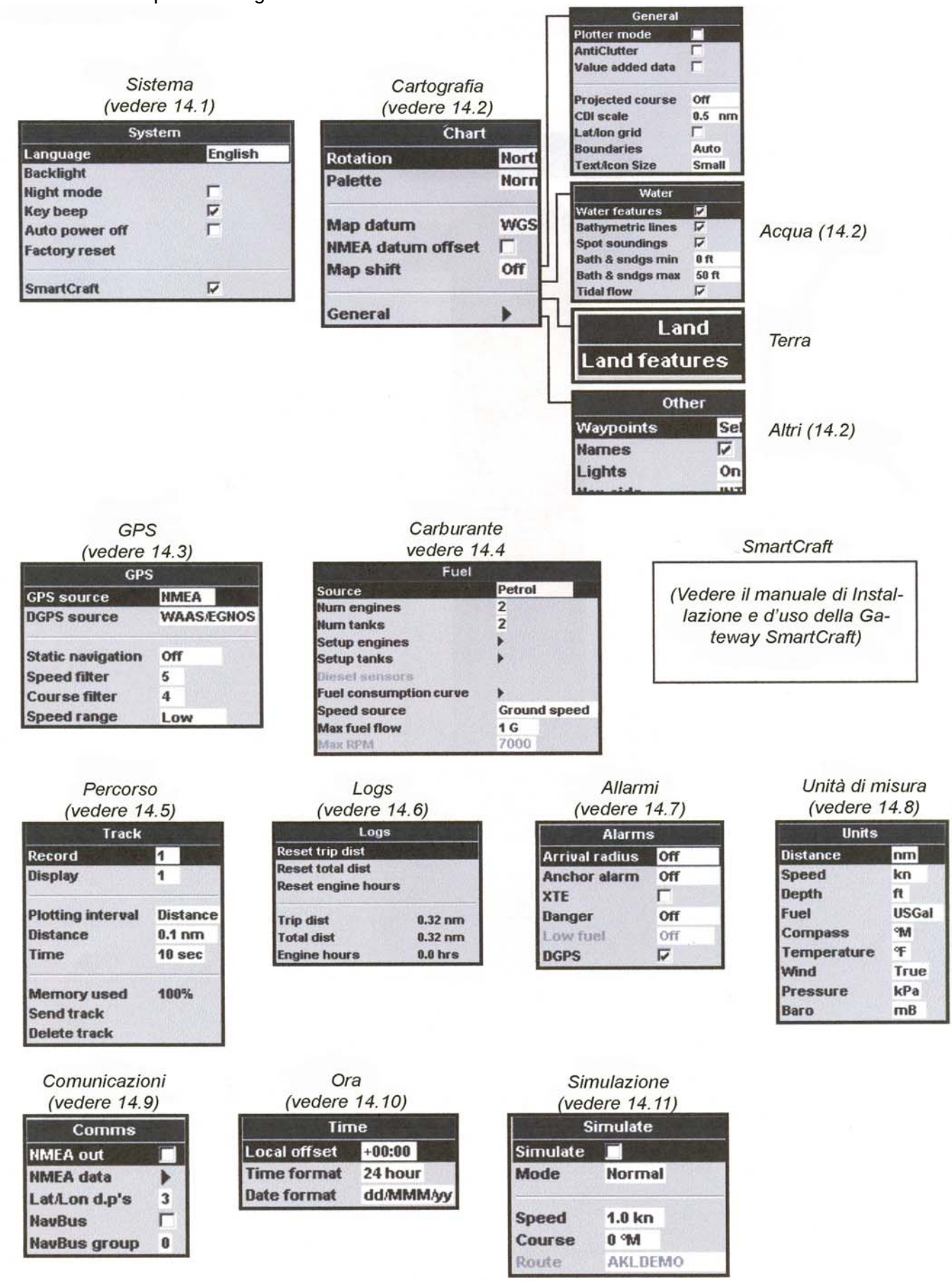
Si veda inoltre il paragrafo 2.4. Per cambiare solamente la tavolozza della cartografia vedere paragrafo 14.2.\

**Sonorizzazione tasti**
Attiva o disattiva la sonorizzazione dei tasti quando vengono premuti (bip).

**Spegnimento automatico**
Vedere paragrafo 2.3.

**Impostazioni delle opzioni dei menù**

Di seguito sono mostrate le impostazioni predefinite in fabbrica. I dati impostabili disponibili dipendono dai sensori opzioni e dagli strumenti installati.



**Ripristino impostazioni predefinite**
Questa opzione consente di riportare l'apparato alle sue impostazioni predefinite in fabbrica (fatta eccezione per la lingua, i waypoints e le rotte) mostrate nei menù di impostazione.

**SmartCraft**

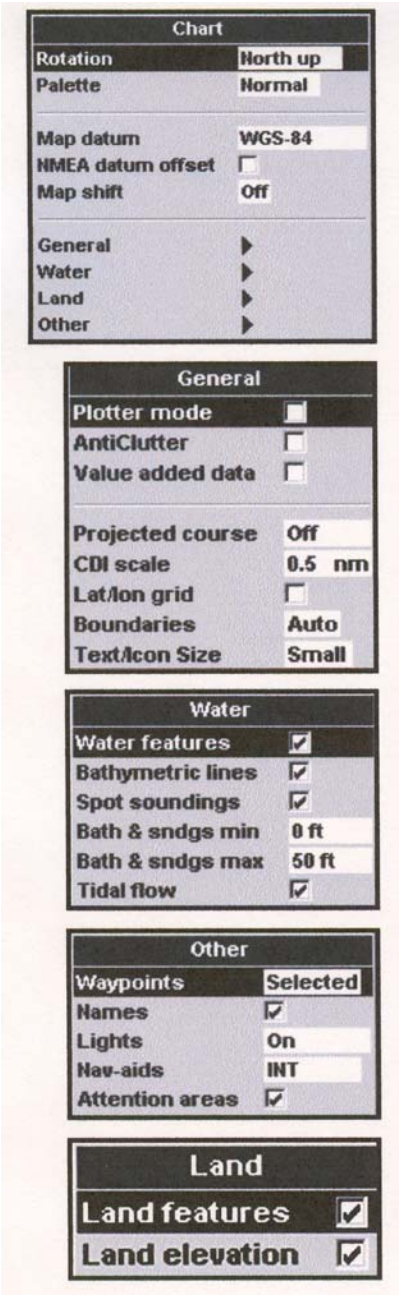
☐ Non è installata alcuna gateway SmartCraft. Disattiva le funzioni SmartCraft.

☑ Funzionamento normale SmartCraft

Vedere paragrafo 15.7

## 14.2 SETUP > CARTOGRAFIA

Premere **MENU** una o più volte fino a visualizzare il menù Setup e quindi selezionare *Chart*.




**Rotazione**
Le opzioni per la rotazione della carta sono:

- Nord in su: il Nord si troverà sempre in alto nella videata cartografica
- Percorso in su: la carta viene ruotata in modo che il movimento della barca sia rivolto verso il lato superiore dello schermo. Questa opzione è utile per la navigazione nei pressi di porti o fiumi. L'Explorer 550/550i chiederà di impostare il valore della deviazione della rotta che farà sì che la carta venga tracciata di nuovo.

***Suggerimento***: Se la carta venisse rintracciata troppo spesso, aumentare l'impostazione della deviazione di rotta.

- Rotta in su:questa opzione è disponibile solamente se la barca sta navigando verso una destinazione. La carta ruoterà in modo che la traccia della rotta sia sempre disposta verticalmente.

**Tavolozza**
Seleziona lo schema dei colori per lo schermo LCD. Le opzioni sono:

- Normale
- Luce solare: Colori brillanti, più visibili alla luce del sole.
- Notte: Colori invertiti per salvaguardare la visione notturna

**Origini cartografiche**
Le posizioni GPS dell'Explorer sono basate su riferimenti mondiali (origini cartografiche) note come WGS 84. La maggior parte delle carte nautiche sono basate sul WGS 84. Tuttavia altre carte sono basate su altre origini. In tal caso le coordinate (latitudine e longitudine) indicate dall'Explorer saranno diverse da quelle ricavabili da queste carte. Questo si applica a ogni oggetto come la barca, i waypoints, i percorsi, il reticolo di latitudine e longitudine e alle funzioni cartografiche come terre, scogli, boe e linee batimetriche.

Usare il Map datum per selezionare una origine cartografica per l'Explorer che coincida con quella della cartografia. Quindi le

coordinate di latitudine e longitudine degli oggetti visualizzati dall'Explorer cambieranno di conseguenza per adattarsi a quelle della cartografia tradizionale del luogo.

**Impostazione dell'origine cartografica**

1. Nell'opzione Chart del menù di Setup, selezionare *Map datum*.

2. Selezionare l'origine cartografica adatta alla carta nautica in uso.

3. Se si seleziona una origine cartografica diversa dalla WGS 84 l'Explorer 550/550i chiedere se si vuole applicare l'origine cartografica NMEA (vedasi sotto).

⚠WARNING

Quando si passa ad una carta con diversa origine, cambiare di nuovo l'origine cartografica dell'Explorer 550/550i.

**Origine cartografia NMEA**

Se si seleziona una origine cartografica diversa dalla WGS 84, la compensazione dell'origine cartografica potrà essere applicata alle coordinate (latitudine e longitudine) inviate dall'Explorer sull'output NMEA:

☐ Le coordinate (latitudine e longitudine) visualizzate dal ripetitore NMEA non corrisponderanno a quelle sull'Explorer 550/550i. Le coordinate inviate da qualsiasi trasmettitore VHF NMEA saranno quelle riferite all'origine cartografica WGS 84.

☑ Le coordinate (latitudine e longitudine) visualizzate dal ripetitore NMEA corrisponderanno a quelle sull'Explorer 550/550i. Tuttavia le coordinate inviate dal trasmettitore VHF NMEA saranno leggermente spostate rispetto a quelle della cartografia WGS 84.

**Spostamento della carta**

⚠WARNING

Spostamento della carta per compensare le piccole differenze. Non dovrà essere usato se fosse disponibile l'origine cartografica corretta Utilizzare lo spostamento della carta con cautela: una sua applicazione sbagliata può provocare un errato rilevamento della barca.

Alcune carte hanno rilevanti errori di posizione. Per correggerli applicare lo spostamento della carta. Dopo uno spostamento della carta:

- La posizione delle funzioni cartografiche (come ad esempio la terra, gli scogli, le boe e le linee batimetriche) si spostano sulla videata cartografica dell'Explorer 550/550i rispetto a dove dovrebbero trovarsi.

- Le posizioni della barca, dei waypoints, dei percorsi e del reticolo di latitudine e longitudine sulla videata cartografica dell'Explorer 550/550i resteranno invariate.

**Applicazione dello spostamento della carta**

1. Portare la barca su di un punto noto sulla carta, ad esempio un ormeggio alla marina.

2. Nell'opzione Chart del menù Setup selezionare *Map shift*.

3. Portare il cursore sulla posizione sulla carta dove si trova attualmente la barca.

4. Premere **MENU** e selezionare *Set*.

5. Premere **ESC** per impostare il nuovo spostamento della carta. La barca verrà ora visualizzata sulla sua posizione reale.

**Eliminazione dello spostamento della carta**

L'eliminazione dello spostamento della carta rimuove ogni spostamento della carta dalle funzioni cartografiche presenti sulla videata dell'Explorer.

1. Nell'opzione Chart del menù Setup selezionare *Map shift*.

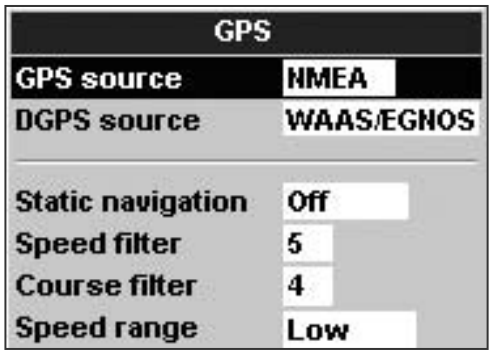
2. Premere **MENU** e selezionare *Clear*.

3. Premere **ESC** ,

| | |
|---|---|
| **Sottomenù Generali** | |
| **Modalità plotter** | ☐ Normale: si possono visualizzare solo le scale disponibili sulla scheda cartografica<br>☑ Se si preme + o - per selezionare una scala che non è disponibile sulla scheda cartografica, il display cartografico passerà su questa scala ma mostrerà solamente la posizione della barca e la sua traccia (se attivata). Il resto dello schermo resterà bianco con line tratteggiate nere, senza alcuna informazione cartografica. Questo può essere utile per zoomare su di una piccola scala per tracciare piccoli spostamenti della barca o laddove non siano disponibili carte dettagliate. |
| **Anti confusione** | ☐ Mostra nomi e icone. **Nota**: questo è indipendente dai cambiamenti di dettaglio mostrati con differenti livelli di zoom.<br>☑ Nasconde i nomi e le icone meno importante per rendere la carta più chiara |
| **Dati a valore aggiunto** | ☑ Non vengono mostrati dati di cartografia marina |
| **Proiezione rotta** | L'Explorer 550/550i può stimare la rotta dopo un tempo determinato, sulla base della velocità del momento e della prora (vedere paragrafo 3.4). Le possibilità sono: 2 minuti, 10 minuti, 30 minuti, 1 ora, 2 ore e Off. |
| **Scala CDI** | Vedere l'appendice C. Le possibilità sono: 0,05, 0,1, 0,2, 0,5, 1,0, 2,0, 4,0 e 10,0 nelle unità di misura scelte- |
| **Reticolo Lat/Long** | ☑ Visualizza il reticolo di latitudine e longitudine |
| **Confini** | Visualizza i confini attorno alle aree che dispongono più dettagli cartografici: mostra automaticamente |
| **Dimensione testo/icone** | Seleziona la dimensione del testo e delle icone sulla carta, |
| **Sottomenù Acqua** | |
| **Funzioni acqua** | ☑ visualizza le indicazioni sui sedimenti marini (per es.: M sta per fango) e le icone delle stazioni di marea |
| **Batimetria** | Visualizza i contorni di profondità fra batimetria e scandaglio min e max |
| **Spot scandaglio** | Visualizza le profondità di scandaglio fra batimetria e impulso scandaglio min e max. |
| **Batim. e scand. minimi** | Profondità minima fra batimetria e impulso di scandaglio |
| **Batim. e scand. massimi** | Profondità massima fra batimetria e impulso di scandaglio |
| **Flusso marea** | ☑ Visualizza il flusso dinamico di marea: le frecce sulla carta mostrano l'intensità e la direzione corrente del flusso di marea (richiede un rilevamento GPS ed una scheda NT-MAX= |
| **Sottomenù Altri** | |
| **Waypoints** | Visualizza i waypoints: *Hide all* mostra solamente i waypoint sulle rotte.<br>Selected visualizza i waypoints con le loro opzioni di visualizzazione (icona o icona + nome) (vedere capitolo 5). |
| **Nomi** | ☑ Visualizza i nomi delle località |
| **Fari** | Visualizza i fari: *No sectors* nasconde i settori luminosi; *On* mostra i settori. |
| **Aiuti navigazione** | Visualizza i segnali (nebbia, radar, stazioni radio) e le boe. *Int e US* seleziona il formato delle icone; *Simpl* mostra icone semplici |
| **Aree di rispetto** | ☑ Visualizza i margini delle aree di rispetto e le icone di informazione ⓘ; le aree di rispetto sono zone importanti con restrizioni di ancoraggio o secche. |
| **Sottomenù Terra** | |
| **Funzioni terrestri** | ☑ >Visualizza le funzioni terrestri come ad esempio le regioni, i fiumi, le strade, le linee ferroviarie e gli aeroporti. |
| **Rilievi terrestri** | ☑ Visualizza i contorni della terra, ombreggiati come le profondità (richiede scheda NT MAX) |

### 14.3 SETUP > GPS

Premere **MENU** una o più volte fino a visualizzare il menù Setup, quindi




selezionare *GPS*.

#### *Fonte GPS*

- Interna: Utilizza l'antenna GPS interna (Explorer 550i) o l'antenna GPS esterna in dotazione (Explorer 550) (vedere paragrafo 15.5.
- NMEA: Usa una fonte GPS o DGPS esterna collegata via NMEA (vedere paragrafo 15.9)
- NavBus: Utilizza una fonte esterna GPS o DGPS collegata via NavBus (vedere paragrafo 15.8).

#### *Fonte DGPS*

Attiva o disattiva la correzione basata sul satellite DGPS (vedere capitolo 7). Le scelte possibili sono: None oppure WAAS/EGNOS. Non attivare l'opzione WAAS/EGNOS al di fuori dell'area coperta dai rispettivi servizi perché in tal modo la precisione del rilevamento potrebbe essere peggiorata.

Il WAAS copre tutto il territorio degli Stati Uniti e gran parte del Canada. Per usare il WAAS l'antenna GOPS dovrà avere campo aperto del cielo verso l'equatore. EGNOS copre la maggior parte dell'Europa occidentale.

#### *Riavviamento del GPS*

Riavviare il ricevitore GPS interno per l'assistenza o la ricerca guasti. Il ricevitore GPS impiega fino a circa tre minuti per riavviarsi. La videata Satelliti mostra lo stato del ricevitore GPS (vedere il capitolo 7). Riavviare il GPS se il ricevitore non è stato utilizzato per un po' di tempo e sta impiegando molto tempo per ottenere un rilevamento.

#### *Navigazione statica*

Quando la barca si arresta o si muove molto lentamente, la velocità e la rotta calcolate dal GPS diventano instabili. La navigazione statica viene indicata da un numero. Le scelte possibili sono:

- 0.01 – 99.9: se la velocità della barca è inferiore a questo campo, il valore visualizzato sullo schermo sarà zero e la rotta resterà invariata.
- 0 (Off): Verranno sempre utilizzate la velocità e la rotta calcolate. velocità calcolata

#### *Filtro della velocità e della rotta*

Le onde e il vento provocano una leggera fluttuazione della velocità e della rotta della barca. Per ottenere letture stabili l'Explorer calcolerà questi valori prendendo diverse misure e mediandole.

- Un valore basso media le misure su di un breve periodo di tempo. Questo assicura dati molto precisi, ma con elevate fluttuazioni.
- Un valore più alto media le misure su di un periodo di tempo più lungo. In questo modo si ottengono le letture più stabili, ma si trascurano alcuni picchi reali della velocità.

Impostare il filtro della velocità e della rotta sul valore più basso che assicura valori stabili. Il campo di variazione di ciascun filtro va da 1 a 60 secondi oppure Off (0).

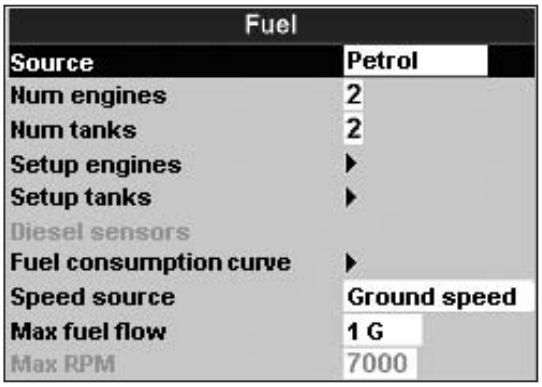
#### *Portata della velocità*

È il valore massimo della velocità da visualizzare su di uno strumento analogico della velo-

cità della barca (vedere capitolo 8). Scegliere una portata adatta alla propria barca.

## 14.4 SETUP > CARBURANTE

Le funzioni carburante richiedono l'installazione di sensori di flusso carburante.
Premere **MENU** una o più volte fino a visualizzare il menù Setup, quindi selezionare *Fuel*:




**⚠WARNING**

Il consumo di carburante può cambiare drasticamente in relazione al carico della barca ed alle condizioni del mare. Portare sempre a bordo una quantità di carburante sufficiente al viaggio che si vuole intraprendere, più una adeguata riserva.

**Fonte**
Selezionare i sensori di flusso del carburante da utilizzare se la barca ne avesse più di uno. Normalmente selezionare *Auto*.

**Numero motori**
Impostare il numero di motori, oppure selezionare 0 per disattivare le funzioni carburante. Se vi fossero due motori questi verranno indicati come babordo e tribordo.

**Numero di serbatoi**
Impostare il numero di serbatoi carburante. Se vi fossero due serbatoi questi verranno indicati come babordo e tribordo.

**Impostazione motori**
Se la barca avesse più di un motore, selezionare *Engine* e quindi selezionare un motore alla volta.

Per il motore selezionato si potrà impostare:

**Serbatoio utilizzato** (from tank): il serbatoio che è collegato al motore.

**Filtro carburante**: la maggior parte dei motori non prelevano il carburante dal serbatoio con un flusso costante. Per ottenere letture stabili del flusso del carburante, l'Explorer esegue una serie di misure del flusso e le media fra loro. Utilizzare la voce *Flow filter* per impostare la durata del periodo di media del flusso.

Il Flow filter potrà essere impostato fra 0 e 30 secondi. Utilizzare il valore più basso che fornisce letture stabili del flusso. Normalmente l'impostazione che dà risultati soddisfacenti è fra 5 e 10 secondi, sui motori a due tempi con carburatore. I motori ad iniezione o a quattro tempi potranno richiedere valori maggiori.

Questa impostazione influisce sulle letture del Flusso e dell'Economia del carburante, ma non ha effetto sulla lettura della quantità di carburante utilizzato.

**Impostazione serbatoi**
Se la barca avesse più di un serbatoio, selezionare *Tank* e quindi selezionare un serbatoio alla volta.

Per il serbatoio selezionato si potrà impostare:

**Dimensione serbatoio**: la capacità del serbatoio. La Northstar raccomanda di misurare la capacità del serbatoio vuotandolo del tutto per poi riempirlo completamente ed utilizzare il contatore del distributore del carburante. Fare attenzione alle sacche d'aria, specialmente nei serbatoi posti sotto al pagliolo.

**Allarme carburante**: Vedere paragrafo 10.4

**Curva di consumo carburante**: Vedere paragrafo 10.6.

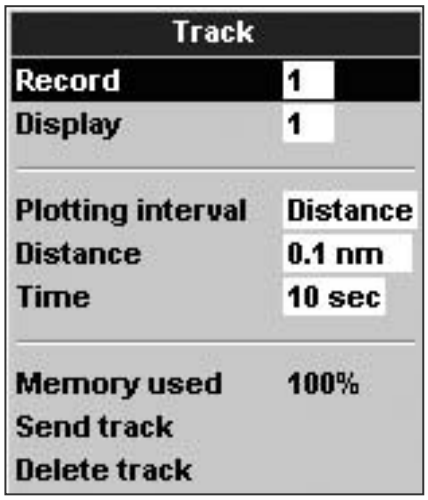
**Fonte della velocità**
Se fossero disponibili sia la velocità in acqua che quella rispetto al fondo, scegliere quella

che si vuole utilizzare per i calcoli del carburante. (vedere paragrafo 10.5.1).

**Massimo flusso di carburante**
Il massimo valore del flusso di carburante da un serbatoio da visualizzare su di uno strumento misuratore di flusso analogico. (Vedere capitolo 8).

## 14.5 SETUP > TRACCIA

Premere **MENU** una o più volte fino a visualizzare il menù Setup, quindi selezionare *Track*:




La Tracciatura registra e visualizza la rotta della barca sulla carta (vedere paragrafo 3.5). Si possono registrare cinque tracce diverse: la traccia 1 può avere 2000 punti e le tracce 2, 3, 4 e 5 ne possono avere 500 ciascuna.

**Registrazione**

Off: L'Explorer 550/550i arresta la registrazione della traccia.

Da 1 a 5 (selezionare il numero di traccia: L'Explorer 550/550i inizia la registrazione della traccia della barca entro la traccia selezionata.

**Visualizzazione**

Off: Sulla carta non viene mostrata alcuna traccia.

Da 1 a 5 (selezionare il numero della traccia): la traccia selezionata comparirà sulla carta.

**Intervallo di tracciatura**
Le scelte possibili sono Distanza e Tempo.

**Distanza**
Selezionare l'intervallo di tracciatura desiderato: 0.01, 0.05, 0.1, 0.5, 1.0, 2.0, 5.0 oppure 10.0 nelle unità di misura utilizzate.

**Tempo**
Selezionare l'intervallo di tempo della tracciatura: 1, 5, 10 o 30 secondi oppure 1 minuto.

**Memoria usata**
Percentuale di memoria utilizzata per la registrazione della traccia.

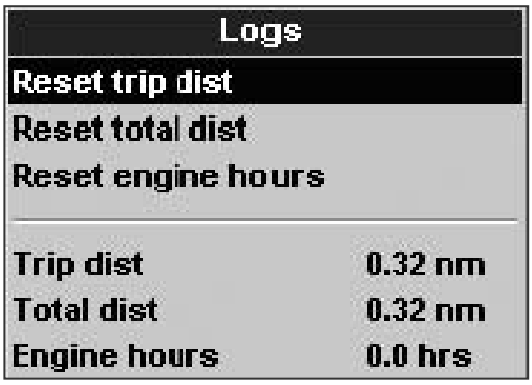
***Suggerimento***:Utilizzare la videata della scheda utente per controllare il numero di punti registrati in ogni traccia (vedere capitolo 12).

**Invia traccia**
Questa opzione è compresa per compatibilità con i vecchi apparati. Per informazioni, chiedete al concessionario Northstar.

**Cancellazione della traccia**
I dati nella traccia selezionata per la registrazione (Record – vedasi sopra) vengono cancellati.

## 14.6 SETUP > LOG

Premere **MENU** una o più volte fino a visualizzare il menù Setup, quindi selezionare *Logs*:




I valori possono essere cambiati indipendentemente uno dall'altro. Questi valori di registro vengono salvati quando si spegne l'apparato.

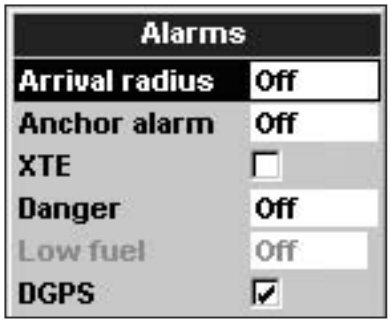
**Ripristino della distanza parziale (trip)**
Riporta a zero il contatore della distanza parziale o di percorso.

**Ripristino distanza totale**
Azzera il contatore della distanza totale.

**Ripristino delle ore motore**
Usare questa opzione per riportare a zero le ore di funzionamento del motore. Questo può essere utile dopo un intervento di assistenza tecnica sul motore o per conteggiare le ore del motore negli intervalli di assistenza.

## 14.7 SETUP > ALLARMI

Premere **MENU** una o più volte fino a visualizzare il menù Setup, quindi selezionare *Alarms*:




Tutti gli allarmi fatta eccezione per quello per la Perdita di rilevamento GPS possono essere attivati o disattivati.

Per gli allarmi *XTE* e *Perdita del rilevamento DGPS*, selezionare ☑ per attivarli e ☐ per disattivarli. Per gli altri allarmi imputare il valore di soglia che lo attiva. L'allarme suonerà ogni volta che il valore della funzione raggiungerà quello della soglia impostata. Per esempio l'allarme Pericolo (Danger) suonerà se la barca si avvicinerà al waypoint di pericolo ad una distanza inferiore a quella di soglia e l'allarme Ormeggio (Anchor) suonerà se la barca si sposterà più del valore impostato. Per disattivare questi allarmi, imputare un valore di soglia di 0 (zero).

Le icone degli allarmi attivi verranno visualizzate nell'intestazione dati (vedere paragrafo 2.8.2). Una icona di allarme normalmente è nera e diventa rossa quando suona l'allarme.

| Simbolo | Allarme | L'allarme suona quando è attivo e: |
|---|---|---|
| | Raggio di arrivo | La barca è più vicina alla destinazione o ad un waypoint del valore impostato |
| | Ormeggio | La barca si muove più del valore impostato |
| | XTE | La barca esce dalla rotta più della scala delle CDI (vedere paragrafo 14.2) |
| | Pericolo | La barca si avvicina ad un waypoint pericoloso più del valore impostato |
| | Carburante scarso | Il valore del carburante restante nel serbatoio è uguale a quello impostato; sulle barche con più serbatoi si possono impostare valori separati per i singoli serbatoi |
| | DGPS perso | L'Explorer non può ricevere il segnale DGPS (radiofaro, EGNOS o WAAS) |
| | GPS perso | L'Explorer non può ricevere il segnale GPS (questo allarme è sempre attivo) |

## 14.8 SETUP > UNITÀ DI MISURA

Premere **MENU** una o più volte fino a visualizzare il menù Setup, quindi selezionare *Units*:

| Units | |
|---|---|
| Distance | nm |
| Speed | kn |
| Depth | ft |
| Fuel | USGal |
| Compass | °M |
| Temperature | °F |
| Wind | True |
| Pressure | kPa |
| Baro | mB |

Le unità di misura predisposte in fabbrica sono mostrate sopra.

**Distanza**
Nm(miglia marine), mi (miglia) o kM (chilometri).

**Velocità**
Kn (nodi), mph (miglia all'ora) o kph (chilometri all'ora).

**Profondità**
Ft (piedi), m (metri) o fa (fathom).

**Carburante**
Litri, UsGal (galloni americani) o ImpGal (galloni inglesi).

**Bussola**
°T (nord reale) o °M (nord magnetico).

**Temperatura**
°F (Fahrenheit) o °C (centigradi).

**Vento (opzionale)**
Richiede lo strumento del vento: Reale o Apparente.

***Nota**: le unità di misura per la velocità del vento sono le stesse usate per la velocità.*

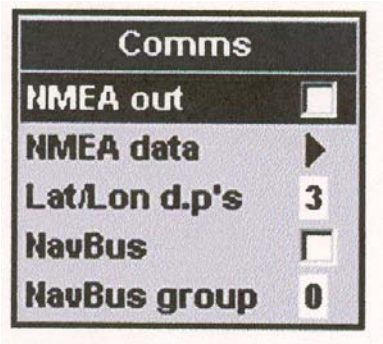
**Pressione**
Richiede lo SmartCraft: kPa o psi.

**Pressione barometrica (Baro)**
Richiede un ricevitore VHF Northstar collegato mediante NavBus: inHg (pollici di mercurio) o mB (millibar).

## 14.9 SETUP > COMUNICAZIONI

Usare questa funzione quando l'Explorer 550/550i è collegato ad altri strumenti Northstar mediante NavBus o a strumenti compatibili con il bus NMEA.

Premere **MENU** una o più volte fino a visualizzare il menù Setup, quindi selezionare *Comms*:




**NMEA out**
L'NMEA viene generalmente usato con strumenti di altre marche (vedere paragrafo 15.9). Selezionare questa funzione per trasmettere stringhe NMEA, per esempio ad un autopilota.

**Dati NMEA**
Usare questo per specificare quali stringhe NMEA saranno trasmesse (vedere paragrafo 15.9) e appendice A).

**Decimali Lat/Long**
Imposta il numero di posti decimali usati per la latitudine e longitudine trasmesse nelle stringhe NMEA.

**NavBus**
Il NavBus è il metodo preferito per collegare l'Explorer 550/550i ad altri strumenti Northstar. Selezionare questo se gli strumenti sono collegati mediante NavBus.

**Gruppo NavBus**
Usare questo quando un gruppo di strumenti Northstar sono collegati assieme usando il NavBus, al fine di specificare la retroilluminazione . Di conseguenza, se si imposta la retroilluminazione su uno degli strumenti del gruppo, gli altri strumenti cambieranno automaticamente. Altrimenti selezionare 0. Vedere il paragrafo 15.8.

## 14.10 SETUP > ORA

Premere **MENU** una o più volte fino a visualizzare il menù Setup, quindi selezionare *Time*:

**Fuso orario locale**
Vedere paragrafo 14.4.

Porta massima del carburante proveniente dal serbatoio.

La differenza fra l'ora locale w l'UTC (GMT). Modificare l'ora quando si passa all'ora legale o si ritorna a quella solare. Il campo di variazione va da 0 a ±13 ore, con intervalli di 30 minuti.

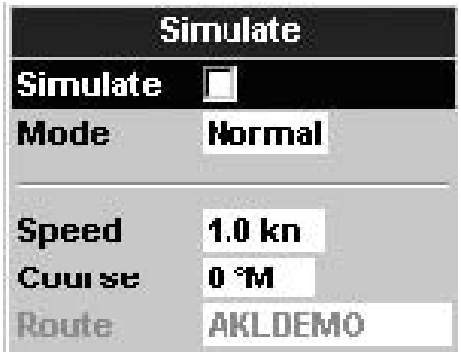
**Formato dell'ora**
La scelta è fra 24 ore o 12 ore.

**Formato della data**
Le opzioni sono: dd/MMM/yy, MMM/dd/yy, dd,MM/yy o MM/dd/yy.

## 14.11 SETUP > SIMULAZIONE

La modalità di simulazione è un mezzo per familiarizzarsi con l'Explorer 550/550i (vedere paragrafo 2.7).

Premere **MENU** una o più volte fino a visualizzare il menù Setup, quindi selezionare *Simulate*:




**Simulazione**

☐ Disattiva la modalità di simulazione

☑ Attiva la modalità di simulazione

> ⚠WARNING
> Non tenere mai attiva la modalità di simulazione quando l'Explorer 550/550i sta navigando in acqua.

**Modalità**
Per la modalità vi sono due scelte possibili:

**1 Normale**
Simula che la barca si muova da un punto di partenza selezionato con una determinata velocità e rotta. Le opzioni richieste per la modalità Normale sono:

Velocità: velocità della barca nella simulazione.

Rotta: il rilevamento simulato che la barca dovrà seguire.

***Nota**: Per selezionare il punto di partenza, andare alla videata cartografica prima di iniziare la simulazione. Quindi:*

- *Per iniziare la simulazione dalla posizione della barca, premere **ESC** per passare alla modalità con barca al centro dello schermo.*
- *Per iniziare la simulazione da un punto diverso, spostare il cursore su quel punto sulla carta.*

***Suggerimento**: Per calcolare una rotta, usare il cursore (vedere paragrafo 3.3).

***Suggerimento***: Non appena la barca si muove, modificare la rotta in modo da simulare che la barca stia andando fuori rotta.

**2 Demo**
Simula una barca che sta navigando su di una rotta e visualizza automaticamente le diverse funzioni dell'Explorer 550/550i.

Le opzioni richieste per la modalità dimostrazione sono:

Velocità: la velocità simulata della barca da utilizzare.

Rotta: la rotta da seguire.

# 15 INSTALLAZIONE

Una corretta installazione è essenziale per ottenere le migliori prestazioni dall'apparato. Prima di intraprendere l'installazione è molto importante leggere completamente ed attentamente il capitolo dedicato all'installazione di questo manuale e la documentazione che accompagna l'antenna e gli altri apparati.

## 15.1 INSTALLAZIONE: DOTAZIONI FORNITE CON L'EXPLORER 550/550I

- Apparato di visualizzazione Explorer 550/550i
- Coperchio di protezione per l'apparato.
- Tappi di protezione per i connettori non utilizzati.
- Cavo di alimentazione.
- Staffa di montaggio (viti incluse).
- Kit per il montaggio ad incasso.
- Antenna GPS Northstar 133 solo per l'Explorer 550.
- Scheda di registrazione e garanzia.
- Questo manuale.

## 15.2 INSTALLAZIONE: OPZIONI ED ACCESSORI

- C-MAP™ NT-MAX, NT+ o schede cartografiche NT.
- Schede utente C-MAP™ (3 V) per memorizzazione dati. (Le vecchie schede da 5 V non sono supportate.
- Borsa di trasporto Northstar.
- Scatole di giunzione Northstar NavBus per semplificare il cablaggio, in particolare se si collegano numerosi strumenti. Per ulteriori informazioni si veda il **Manuale di Installazione NavBus**.

### *Sensori e strumenti opzionali*

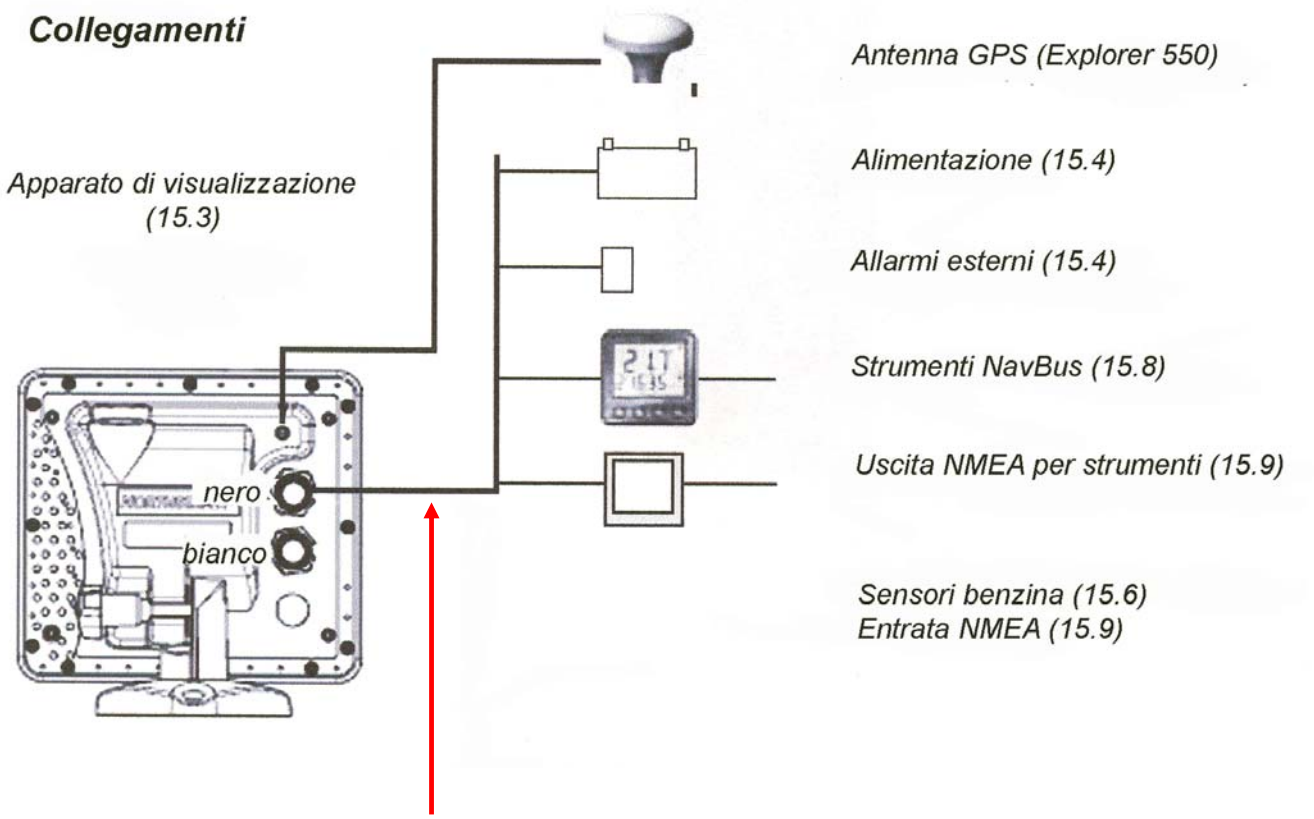
**Sensori carburante**: Questi sensori di flusso carburante opzionali possono essere installati su uno o due motori:

- Sensori Northstar per motori a benzina (vedere paragrafo 15.6).

Tipi di motore supportati:

Portata (per motore)

- Sensori carburante SmartCraft (vedere paragrafo 15.7)




**Cavo di alimentazione/Dati**

| PIN | Filo | Funzione |
|---|---|---|
| 1 | Nero | Massa: entrata alimentazione, massa NMEA. (Il cavo ha due fili neri collegati all'interno e quindi non importa quale dei due viene usato. |
| 2 | Marrone | Uscita alimentazione, 9 V CC (non usato) |
| 3 | Bianco | Uscita NMEA |
| 4 | Blu | NavBus - |
| 5 | Rosso | Entrata alimentazione +, da 10 a 16 V CC |
| 6 | Arancio | NavBus + |
| 7 | Giallo | Entrata accensione automatica |
| 8 | Verde | Uscita allarme esterno, massimo 30 V CC 200 mA. |

## 15.3 INSTALLAZIONE: L'APPARATO DI VISUALIZZAZIONE

Scegliere il luogo dove installare l'apparato:

- Ad almeno 100 mm di distanza da ogni bussola, ad almeno 300 mm da ogni radio-trasmettitore e ad almeno 1,2 metri da qualsiasi antenna.
- Dove sia facile da osservare e da utilizzare. Se possibile montale l'apparato di visualizzazione davanti al navigatore o alla destra del navigatore in quanto lo schermo LCD sarà più visibile da queste posizioni.

- Non dovrà essere esposto ai raggi diretti del sole o all'acqua e dovrà essere protetto da eventuali danni fisici in caso di mare grosso.

- Dovrà essere facilmente raggiungibile dall'alimentazione a 12 V CC e consentire una facile stesura dei cavi dei trasduttori.

Per l'Explorer 550i, con l'antenna GPS interna:

- L'apparato di visualizzazione dovrà disporre un buon campo di vista verso il cielo e l'orizzonte. Il campo visivo non dovrà essere ostruito dalle grosse parti delle infrastrutture.

- L'apparato potrà essere posto sotto vetro, sotto perspex, sotto vetroresina o sotto tessuto, ma non sotto parti metalliche o in legno.

- Non montare l'apparato ad una distanza inferiore ai 3 metri da una antenna radiotrasmittente o a meno di 50 cm dal piano di rotazione dell'antenna radar.

Vi sono due possibilità di montaggio:

### *Montaggio ad incasso*

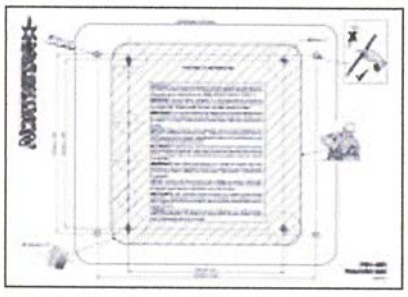
Richiede un solido pannello che consenta l'accesso da dietro per i cavi e le viti di fissaggio. Una volta montato ad incasso l'apparato non potrà più essere inclinato o orientato per migliorarne la visione. Scegliere quindi con attenzione il luogo di installazione che dovrà preferibilmente trovarsi in una zona d'ombra.

1. Tagliare il foro nella paratia per l'apparato utilizzando la dima in dotazione.

2. Praticare quattro fori per i prigionieri di montaggio sempre utilizzando la dima.

3. Avvitare i quattro prigionieri negli inserti di ottone che si trovano sul pannello posteriore dell'apparato.

4. Inserire l'apparato nella sua sede e fissarlo con rondelle e dadi sui prigionieri.



### *Montaggio su staffa*

Richiede un pannello su cui fissare la staffa. Il pannello dovrà essere sufficientemente robusto e non dovrà deformarsi ne essere soggetto a eccessive vibrazioni.. La staffa consentirà di inclinare e ruotare l'apparato. L'apparato inoltre potrà essere rimosso quando non in uso.

1. Tenere la staffa sul posto e segnare i fori per le viti di fissaggio.

2. Praticare i fori ed avvitare la staffa sul pannello. Non serrare troppo le viti altrimenti l'apparato non potrà ruotare.

3. Tenere l'apparato nella sua sede sulla staffa di montaggio. Stringere a mano la manopola di bloccaggio.

## 15.4 INSTALLAZIONE: CAVO DI ALIMENTAZIONE/DATI

Il cavo di alimentazione/Dati ha una ghiera di bloccaggio nera e terminali liberi.

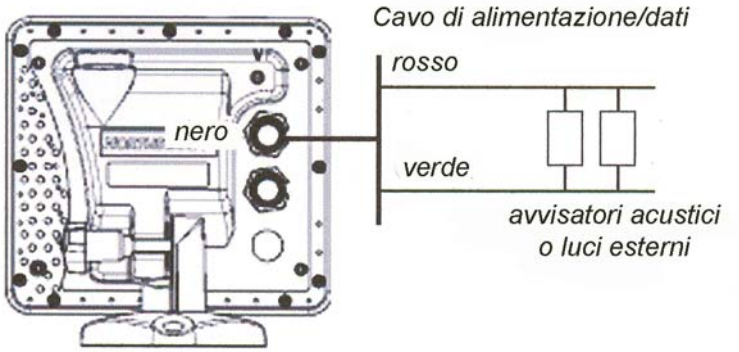
1. Cablare l'Explorer 550/550i per l'accensione automatica in modo che l'apparato si accenda quando si attiva l'interruttore di accensione del motore della barca. In tal modo inoltre verrà avviato il contaore di funzionamento del motore e verranno attivate le funzioni relative al consumo di carburante. (con l'installazione o di sensori Northstar per motori a benzina o dello SmartCraft senza sensori). In alternativa cablare l'apparato per la normale accensione manuale (vedere paragrafo 2.2).

***Alimentazione base***

***Accensione automatica***

Durante il setup, impostare Auto power su Off (vedere i paragrafi 2.2 Accensione e spegnimento e 14.1 Impostazione del sistema)

2. Collegare ogni eventuale dispositivo di allarme esterno (avvisatore acustico o luce). Le uscite degli allarmi vengono chiuse verso massa per far suonare l'allarme. Se la corrente richiesta da questi dispositivi fosse superiore ai 200 mA sarà necessario utilizzare un relè.




3. Collegare il cavo di alimentazione/Dati al connettore nero posto sul retro dell'apparato. Stringere la ghiera di fissaggio per bloccarlo.

## 15.5 INSTALLAZIONE: ANTENNA GPS

### *Selezione di una antenna*

Inserire una delle seguenti antenne GPS:

- Normalmente si usa l'antenna GPS interna (Explorer 550i) o l'antenna GPS esterna in dotazione (Explorer 550).
- Una antenna opzionale per radiofaro DGPS per accentuare la precisione nell'ambito della portata delle stazioni terrestri, nelle aree dove non sono disponibili o il WAAS o l'EGNOS. Questa antenna DGPS dispone sia il ricevitore GPS sia il ricevitore per il radiofaro e applicherà automaticamente le correzioni del radiofaro al rilevamento del GPS.
- Uno strumento o una antenna GPS o DGPS compatibile collegato mediante NavBus (vedere paragrafo 15.8) o mediante NMEA (vedere paragrafo 15.9). In tal caso l'Explorer 550/550i non afv4rà bisogno della sua antenna.

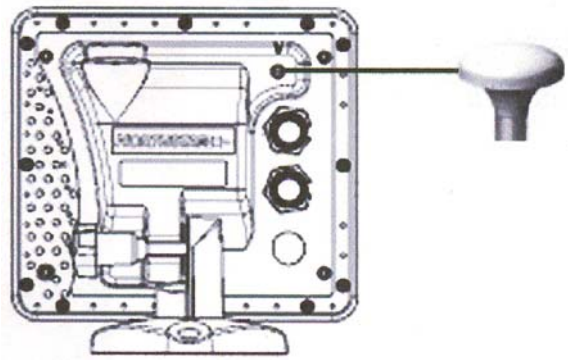
***Nota**:*

- *L'Explorer 550/550i può applicare le correzioni WAAS e EGNOS DGPS a qualsiasi antenna GPS.*
- *Per configurare l'Explorer 438/550i per le varie opzioni di antenna si veda il paragrafo 14.3.*

### *Installazione di una antenna*

Se fosse richiesta una antenna esterna, installarla e collegarne il cavo nero all'apparato di visualizzazione. Seguire le istruzioni contenute nel materiale che accompagna l'antenna. Se fosse necessario richiedere l'apposito cavo opzionale di prolunga Northstar.

Collegare l'antenna esterna Explorer 550 al connettore Explorer color oro.



Durante il setup, configurare l'Explorer per l'antenna prescelta.

## 15.6 INSTALLAZIONE: SENSORI NORTHSTAR BENZINA

Installare il kit opzionale per motori a benzina seguendo le istruzioni fornite con il kit.

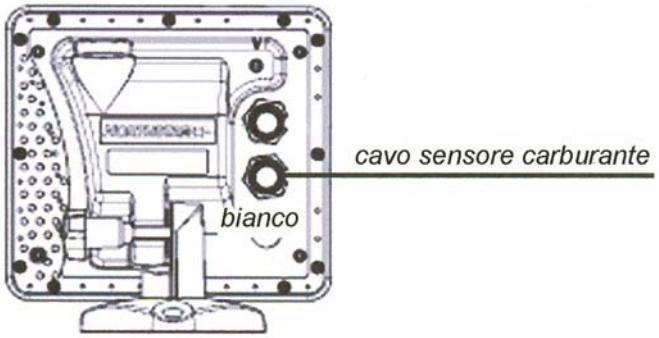
***Nota**:*

- *I motori SmartCraft dispongono di sensori del carburante, di conseguenza non sarà necessario disporre di sensori Northstar.*
- *Per le installazioni con due motori, installare due kit.*
- *Cablare l'Explorer 550/550i per l'accensione automatica (vedere paragrafo 15.4).*

Durante il setup:

c. impostare l'Auto power su off (vedere paragrafo 2,3)

d. impostare i dati del carburante (vedere paragrafo 14.4)



## 15.7 INSTALLAZIONE: SMARTCRAFT

Se la barca è dotata di uno o due motori Mercury compatibili allo SmartCraft, collegare l'Explorer 550/%38i ai motori SmartCraft mediante la Gateway opzionale SmartCraft. L'apparato di visualizzazione potrà così mostrare i dati del motore e dell'assetto e potrà comandare l'acceleratore.

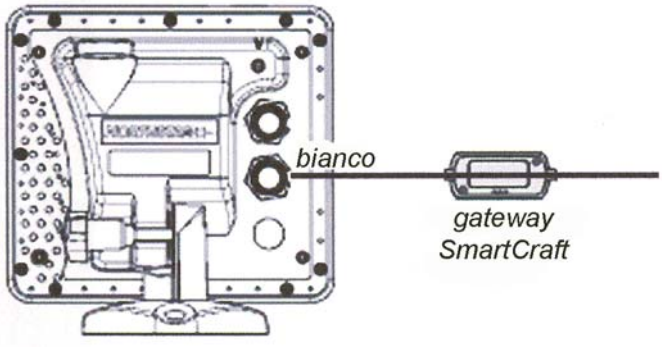
***Nota**:*

- *Inserire una gateway singola se di dispone di un solo motore o una gateway doppia in caso di due motori.*
- *I motori SmartCraft hanno i sensori di flusso del carburante e di conseguenza non sarà necessario installare i sensori Northstar.*
- *Se il serbatoio non avesse i sensori di livello del carburante, cablare per l'accensione automatica. (vedere paragrafo 15.4)*

Durante il setup

a. imputare i dati di impostazione carburante (vedere paragrafo 14.4);
b. Impostare NavBus e SmartCraft su ☑ (veder3e paragrafo 14.1);
c. Imputare l'impostazione dati SmartCraft (vedere il **Manuale di installazione e d'uso della Gateway SmartCraft**).

Per le informazioni sull'installazione, sulle impostazioni e sull'uso della SmartCraft, consultare il **Manuale di installazione ed uso dello SmartCraft**.




## 15.8 INSTALLAZIONE: ALTRI STRUMENTI NAVBUS

Il NavBus è il sistema Northstar per collegare fra loro strumenti che si scambiano i dati e che condividono trasduttori. Quando gli strumenti sono collegati mediante NavBus:

- Se gli apparati, gli allarmi o le calibrature vengono modificati su di uno strumento, tali valori verranno automaticamente scambiati con tutti gli altri strumenti dello stesso tipo.

- Ogni strumento può essere assegnato ad un gruppo di strumenti. Se la retroilluminazione viene cambiata in uno strumento che fa parte del gruppo 1, 2, 3 o 4, la retroilluminazione cambierà anche su tutti gli altri strumenti dello stesso gruppo.

  Se la retroilluminazione viene cambiata in uno strumento del gruppo 0 questo non avrà effetto sugli altri strumenti.

- Se suona una allarme, lo si potrà silenziare cancellando l'allarme da un qualsiasi strumento che può visualizzare tale allarme.

**NavBus e l'EXPLORER**

L'Explorer può:

- Visualizzare la velocità e la direzione del vento fornita da uno strumento del vento Northstar opzionale.

- Ricevere e visualizzare la profondità fornita da uno strumento di profondità Northstar.

- Ricevere e visualizzare la velocità in acqua e la temperatura dell'acqua da un sensore ad elichetta collegato ad uno strumento della Velocità opzionale.

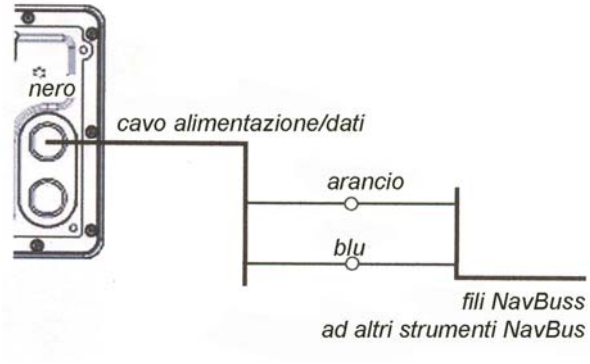
- Ricevere la pressione barometrica da un apparato radio VHF Northstar opzionale. In tal caso l'Explorer potrà mostrare:

  **Baro**: pressione barometrica.
  **Baro History**: cronistoria barometrica
  **Weather**: una previsione meteo basata sui cambiamenti della pressione barometrica.
  **Fish forecaster**: una previsione basata sui cambiamenti della pressione barometrica.

- Ricevere i dati forniti da una fonte GPS o GPS/DGPS opzionale.

- Inviare i dati agli strumenti Northstar opzionali; ad esempio un ripetitore.

Durante il setup per gli strumenti NavBus impostare *NavBus* su ☑ ed assegnare il numero di *NavBus group* (vedere paragrafo 14.9).




## 15.9 INSTALLAZIONE: ALTRI STRUMENTI NMEA

L'NMEA è uno standard industriale per l'interconnessione di strumenti. Non è così flessibile e facile da installare come un NavBus. L'Explorer 550/550i può:

- Ricevere e visualizzare la velocità e la direzione del vento fornita da uno strumento del vento compatibile opzionale

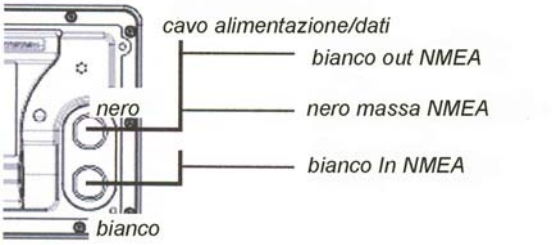
- Ricevere e visualizzare la velocità in acqua e la temperatura dell'acqua da un sensore ad elichetta fornite da uno strumento compatibile opzionale.

- Ricevere i dati forniti da una fonte GPS o GPS/DGPS compatibile opzionale.

- Inviare il rilevamento GPS ed altri dati di navigazione ad un autopilota o ad un altro strumento. Un autopilota richiederà le stringhe APB, APA e VTG (vedere paragrafo 14.9).

Per ulteriori informazioni sull'invio di dati NMEA all'Explorer contattare il concessionario Northstar.

Durante il setup per l'invio dei dati NMEA ad altri strumenti, impostare NMEA out su  e specificare i dati NMEA da inviare (vedere paragrafo 14.9).




## 15.10 INSTALLAZIONE: SETUP E COLLAUDO

### *Impostazione e collaudo*

1. Inserire i cappucci protettivi su ogni connettore non utilizzato posto sul pannello posteriore dell'apparato. Assicurarsi che tutti i connettori siano ben inseriti e che l'apparato di visualizzazione sia al suo posto.

2. Se l'apparato di visualizzazione fosse montato su staffa, regolarne l'inclinazione e la rotazione fino ad ottenere la miglior visione e stringere poi a mano la manopola di bloccaggio.

3. Inserire ogni scheda cartografica C-MAP richiesta (vedere paragrafo 1.3).

4. Accendere l'apparato (vedere paragrafo 2.3). Quando l'Explorer 550/550i verrà acceso per la prima volta, sul suo schermo comparirà un menù di installazione:

   i. Selezionare la lingua da usare.

   ii. Cambiare se necessario i dati (vedere paragrafo 2.1).

   iii. Quando il setup dei dati sarà corretto premere **ESC** .

5. Imputare i dati di setup per impostare l'Explorer 550/550i secondo i vostri requisiti e per impostare allo stesso tempo ogni eventuale sensore o strumento opzionale (vedere capitolo 14).

6. Sulla videata dei satelliti controllare che siano stati agganciati i satelliti. Attendere che il ricevitore GPS completi la sua procedura di avviamento e che il suo stato passi da “Acquiring” (acquisizione) a “GPS fix” (rilevamento). Questo potrebbe richiedere un paio di minuti. (vedere il capitolo 7).
7. Passare ora ad una uscita in mare di collaudo per verificare che la strumentazione di navigazione funzioni correttamente, in particolare quando si usa un trasmettitore radio o il radar.

# APPENDICE A – SPECIFICHE

## *GENERALI*

**Dimensioni**: 150 x 164 x 65 mm

**Schermo**: 5” in diagonale, a colori TFT, 234 x 320 pixels

**Retroilluminazione**: schermo e tasti

**Alimentazione**: da 10,5 a 32 V CC

**Corrente**: a 13,8 V
300 mA minimo – senza retroilluminazione
550 mA massimo – massima retroillumin.

**Uscita avvisatore o luce esterni**: quando suona l’allarme viene chiusa verso massa, 30 V CC, massimo 200 mA.

**Temperatura d’esercizio**: da 0° a 50° C

## *ALLARMI*

- Impostati dall’operatore: raggio di arrivo, ormeggio, XTE, pericolo, carburante scarso (opzionale), perdita di rilevamento DGPS.
- Fisso: perdita di rilevamento GPS

## *NAVIGAZIONE GPS*

**Scheda cartografica**: C-MAP™ NT-MAX, NT+ o NT

**Scheda di memoria utente**: 3,3 V C-MAP™

**Waypoints**: fino a 3000 con nomi alfanumerici preimpostati oppure definiti dall’operatore con un massimo di 8 caratteri.

**Rotte**: 25 rotte, con un massimo di 50 punti ciascuna.

**Tracce**: Per tempo o distanza, una traccia di 2000 punti e quattro tracce da 500 punti ciascuna.

**Origini cartografiche**:

- 121 origini cartografiche (vedere pagina successiva)
- una compensazione cartografica definita dall’operatore

**Scala della carta**: da 0,05 a 4096 miglia marine per la carta (dipende dalla carta), scende a 0,01 miglia marine in modalità plotter.

## *COMUNICAZIONI*

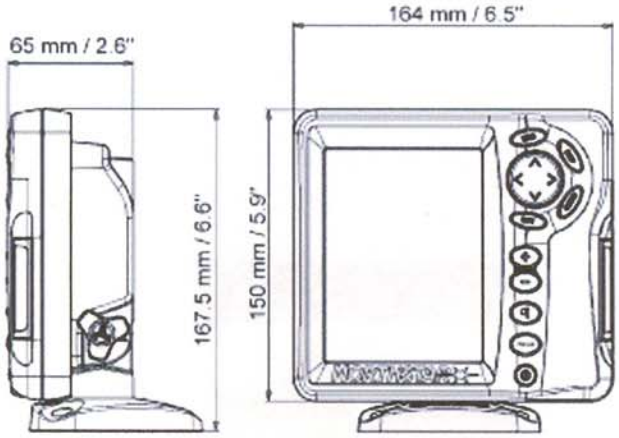
**NavBus**
Connessione ad altri strumenti Northstar.

**NMEA**
- NMEA 0183 Ver. 2 – 4800 baud
- Inputs da strumenti compatibili: DBT, DPT (preferito), GGA, GLL, GSA, GSV, MTW, MWV, RMC, VHW, VTG.
- Outputs per strumenti compatibili: APA, APB, BWR, GGA, GLL, GSA, GSV, RMB, RMC, VTG, XTE.

## *CONFORMITÀ STANDARD*

**EMC**:
- USA: FCC Parte 15 Classe B
- Europa: (CE) EN301843 -1:2004-06
- Nuova Zelanda e Australia: (C Tick) EN60945 9.2 & 9.3

**Ambiente**: IPx6/IPx7 (con scheda di memoria e connettori inseriti.




**EXPLORER 550**

## *List of datums*

Adindan
American Samoa 1962
ARC 1950
Astro Beacon 'E' 1945
Astro Tern Island (Frig) 1961
Ayabelle Lighthouse
Bissau
Camp Area Astro
Cape
Chatham Island Astro 1971
Corrego Alegre
Djakarta (Batavia)
European 1950
Gan 1970
Guam 1963
Herat North
Hong Kong 1963
Indian 1954
Indonesian 1974
ISTS 073 Astro 1969
Kerguelen Island 1949
L. C. 5 Astro 1961
Luzon
Massawa
Minna
Nahrwan United Arab Emirates
North American 1927
Observatorio Meteorolog. 1939
Oman
Pitcairn Astro 1967
Porto Santo 1936
Puerto Rico
Qornoq
S-42 (Pulkovo 1942)
Sapper Hill 1943
Sierra Leone 1960
South Asia
Tokyo
Voirol 1874
Wake-Eniwetok 1960
Zanderij

Afgooye
Anna 1 Astro 1965
ARC 1960
Astro DOS 71/4
Australian Geodetic 1966
Bellevue (IGN)
Bogota Observatory
Campo Inchauspe 1969
Cape Canaveral
Chua Astro
Dabola
DOS 1968
European 1979
Geodetic Datum 1949
Gunung Segara
Hermannskogel
Hu-Tzu-Shan
Indian 1960
Ireland 1965
Johnston Island 1961
Kertau 1948
Leigon
M'Poraloko
Merchich
Montserrat Island Astro 1958
Nahrwan Saudi Arabia
North American 1983
Old Egyptian 1907
Ord. Survey Great Britain 1936
Point 58
Provis. South American 1956
Pulkovo 1942
Reunion
Santo (DOS) 1965
Schwarzeck
S-JTSK
Tananarive Observatory 1925
Tristan Astro 1968
Voirol 1960
WGS 84

AIN EL ABD 1970
Antigua Island Astro 1943
Ascension Island 1958
Astro Station 1952
Australian Geodetic 1984
Bermuda 1957
Bukit Rimpah
Canton Astro 1966
Carthage
Co-ord. Sys.1937 Estonia
Deception Island
Easter Island 1967
Fort Thomas 1955
Graciosa Base Sw 1948
GUX 1 Astro
Hjorsey 1955
Indian
Indian 1975
ISTS 061 Astro 1968
Kandawala
Kusaie Astro 1951
Liberia 1964
Mahe 1971
Midway Astro 1961
Nahrwan Masirah Is. Oman
Naparima, BWI
North Sahara 1959
Old Hawaiian
Pico de las Nieves
Pointe Noire 1948
Provis. South Chilean 1963
Qatar National
Rome 1940
Sao Braz
Selvagem Grande 1938
South American 1969
Timbalai 1948
Viti Levu 1916
Wake Island Astro 1952
Yacare

# APPENDICE B – RICERCA GUASTI

Questa guida alla ricerca guasti è stata redatta con il presupposto che l'utilizzatore abbia letto e compreso i principali capitoli di questo manuale.

In molti casi sarà possibile risolvere le difficoltà senza dover rispedire l'apparato al costruttore per la riparazione. Si invita a seguire questa guida alla ricerca guasti prima di contattare il concessionario Northstar più vicino.

L'apparato non ha componenti riparabili dall'utilizzatore. Per garantire un corretto rimontaggio dell'apparato e la sua impermeabilità, sono necessari metodi ed apparecchiature speciali. L'utilizzatore che tentasse di riparare da solo l'apparato invaliderà la garanzia.

Le riparazioni di questo prodotto possono essere eseguite solamente in un centro assistenza approvato dalla Northstar. Se il prodotto dovesse essere inviato ad un centro di assistenza per la riparazione, è molto importante che venga inviato assieme al trasduttore.

Ulteriori informazioni potranno essere trovate nel nostro sito web: www.northstarnav.com.

## B-1 PROBLEMI GENERALI

### *1. L'Explorer non si accende*:

a. L'Explorer 550/550i è stato progettato per funzionare con batteria da 12 V, con un campo di variazione della tensione che va da 10 a 16 V. Se venisse fornita una tensione superiore, si brucerà il fusibile di protezione e l'apparato si spegnerà. Verificare il fusibile

b. Accertarsi che il cavo di alimentazione collegato LT sul retro dell'apparato sia inserito bene e che la sua ghiera sia ben bloccata. La ghiera dovrà essere avvitata per assicurare la tenuta stagna.

c. Misurare la tensione con la batteria sotto carico – accendere delle luci, radio o altri dispositivi elettrici collegati alla batteria. Se la tensione scendesse sotto ai 10 V:

- I morsetti della batteria o i cavi collegati ad essi sono corrosi.
- La batteria non è stata caricata correttamente o deve essere sostituita.

d. Ispezionare il cavo di alimentazione da cima a fondo assicurandosi che non sia tagliato, rotto o danneggiato.

e. Assicurarsi che il conduttore rosso sia collegato al terminale positivo della batteria e che quello nero sia collegato al terminale negativo. Se si è usato il cablaggio per l'accensione automatica, assicurarsi che il conduttore giallo sia collegato al circuito di avviamento. Verificare anche l'interruttore principale della barca (vedere paragrafo 15.4).

f. Verificare che il cavo ed il connettore di alimentazione non presentino corrosioni, se necessario pulirli o sostituirli.

g. Verificare i fusibili inseriti in linea con il cavo di alimentazione. Un fusibile potrebbe essere bruciato anche se all'aspetto sembrasse buono. Oppure potrebbe essere corroso. Verificare il fusibile o sostituirlo con uno che si sa essere buono.

### *2. L'Explorer non si spegne*:

L'apparato potrebbe essere stato cablato per l'accensione automatica. In tal caso l'Explorer 550/550i non potrà essere spento con il motore in moto. (vedere il paragrafo 2.3).

### *3. Se l'Explorer emettesse un bip quando viene acceso ma non si vedesse niente*

L'Explorer 550/550i potrebbe essere in funzione, ma la regolazione della retroilluminazione potrebbe essere troppo bassa. (Vedere paragrafo 2.4.

***4.*** **Viene visualizzata una lingua sbagliata:**

Vedere il paragrafo 14.1

## B-2 PROBLEMI DI NAVIGAZIONE COL GPS

***1.*** **Nessun rilevamento GPS oppure tempi lunghi di acquisizione all'avviamento**

a. Questo può talvolta accadere se l'antenna non avesse campo aperto verso il cielo. Le posizioni dei satelliti sono in continuo cambiamento.

b. Il cavo dell'antenna non è collegato all'apparato.

c. Riavviare il GPS (vedere paragrafo 14.3)

***2.*** **Il rilevamento GPS dell'Explorer differisce più di 10 m da quello reale:**

a. L'Explorer è in modalità di simulazione. Disattivare la modalità simulazione (vedere paragrafo 14.11)

b. L'errore normale di rilevamento del GPS potrà superare i 10 m per il 5% del tempo.

c. In talune particolari circostanze il Dipartimento della Difesa degli Stati Uniti può deliberatamente introdurre un errore di posizione nel GPS che può raggiungere anche i 300 m.

***3.*** **La posizione dell'Explorer differisce da quella sulla carta:**

a. L'Explorer è in modalità di simulazione. Disattivare la modalità simulazione (vedere paragrafo 14.11).

b. Origine cartografica errata. Selezionare l'origine cartografica corretta (vedere paragrafo 14.2).

c. Lo scostamento della carta è stato applicato in modo erroneo. Annullare lo scostamento cartografico, quindi, se necessario, riapplicarlo (vedere paragrafo 14.2).

***4.*** **Non si vede la barca sulla carta:**

Premere **ESC** per passare alla modalità con la barca al centro della carta (vedere paragrafo 3.2.1)

***5.*** **l'ora o la data sulla videata dei satelliti è sbagliata o assente:**

a. Nessun rilevamento GPS.

b. Si è in modalità simulazione. Disattivare la modalità simulazione (vedere paragrafo 14.11).

c. Il fuso orario locale è sbagliato (vedere paragrafo 14.10). Il fuso orario locale deve essere cambiato quando inizia o termina il periodo dell'ora legale.

***6.*** **L'Autopilota non risponde all'Explorer; nessun output NMEA**

a. Output NMEA disattivato oppure la richiesta stringa NMEA non è stata attivata. Verificare l'impostazione NMEA. (Vedere paragrafo 14.9).

b. Verificare che lo strumento sia collegato correttamente.

***7.*** **Nessun rilevamento DGPS o perdita di rilevamento DGPS:**

a. Per ricevere un rilevamento DGPS, si dovrà attivare il WAAS/EGNOS oppure si dovrà inserire un'antenna DGPS (vedere capitolo 7).

b. Con WAAS/EGNOS: la barca si torva fuori dalla zona di copertura.

c. Con WAAS: l'antenna GPS non dispone di campo aperto verso l'orizzonte in direzione dell'equatore.

d. Con il radiofaro DGPS: la barca si trova fuori dalla portata del radiofaro DGPS.

## B-3 PROBLEMI DI CONSUMO DI CARBURANTE

***1.*** **Il numero dei motori o dei serbatoi è sbagliato:**

Verificare che il numero dei motori e dei serbatoi sia corretto (vedere paragrafo 14.4).

***2.*** **Il flusso del carburante sembra errato:**

a. Verificare che l'impostazione dei dati del carburante sia corretta (vedere paragrafo 14.4).

b. Controllare che i connettori del cavo del carburante siano inseriti bene e che la loro ghiera sia bloccata. Accertarsi che il cavo del carburante non sia danneggiato o pinzato..

c. Un sensore del carburante potrebbe essere bloccato.
È indispensabile inserire, come prescritto dalla istruzioni, un filtro del carburante fra il serbatoio ed il trasduttore. Se questo non viene fatto si invalida la garanzia.

d. Calibrare di nuovo il sensore(i) del flusso del carburante (vedere paragrafo 10.7).

e. Verificare che il filtro del carburante sia pulito.

f. Con mare agitato, il carburante potrà essere sbatacchiato avanti e indietro sul sensore del carburante, con la conseguenza di letture errate. Provare ad installare una valvola di non ritorno fra il sensore del carburante ed il serbatoio.

***3.*** **Il carburante residuo sembra errato:**

a. L?Explorer non è stato cablato per l'accensione automatica (vedere il paragrafo 15.4).

b. Si è aggiunto o prelevato carburante senza informarne l'Explorer (vedere il paragrafo 10.3).

c. Il serbatoio del carburante potrebbe non essere stato riempito allo stesso livello a causa delle sacche d'aria. Questo è un problema tipico dei serbatoi installati sotto al pagliolo.

***4.*** **Lettura errata del flusso di carburante:**

a. Il valore del Filtro carburante non è adatto al motore. Verificare che il valore non sia stato impostato su zero, quindi provare ad aumentare il valore fino a quando verrò mostrato un flusso del carburante stabile (vedere il paragrafo 14.4).

b. Il sensore(i) del flusso del carburante potrebbe essere troppo vicino alla pompa del carburante o potrebbe essere soggetto a vibrazioni eccessive. Fare riferimento al manuale di installazione del sensore del carburante

c. Verificare che sulle tubazioni del carburante non vi siano delle perdite.

***5.*** **Non si ha alcuna lettura dell'economia di carburante:**

a. La barca deve essere in navigazione in acqua per poter generare le letture di Economia del carburante.

b. Verificare che l'elichetta del trasduttore della velocità ruoti liberamente e che i due magneti su dimessa siano ancora nella loro sede.

# APPENDICE C – GLOSSARIO E DATI DI NAVIGAZIONE

## *Glossario*

**Area di rispetto** (attentino area):
è una zona importante della carta, come ad esempio una zona con restrizioni di ormeggio o con la presenza di secche (vedere paragrafo 14.2).

**Cursore** (cursor):
Un crocicchio che compare sullo schermo (vedere paragrafo 3.2).

**DGPS**
Sistema differenziale di posizionamento globale. È uno strumento di navigazione basato sul GPS con la correzione di alcuni errori (vedere capitolo 7).

**Funzione MOB**
Inizia la navigazione a ritroso verso il punto in cui si è verificato l'incidente dell'uomo in mare (vedere paragrafo 2.5).

**Goto (vai a):**
un semplice metodo di navigazione diretta verso un waypoint la posizione del cursore (vedere paragrafo 3.1).

**GPS**
Global Positioning System – uno strumento di navigazione basato sui satelliti (vedere capitolo 7).

**Linea batimetria** (Bathimetric line):
Linea di contorno di uguale profondità sulla carta.

**NavBus**:
Un modo di collegare fra loro degli strumenti Northstar affinché possano condividere i dati (vedere paragrafo 15,8)

**NMEA**:
National Marine Electronics Association.

**NMEA 0183**
È uno standard per l'interfaccia dei dispositivi elettronici marini. (vedere paragrafo 15.9).

**Scheda cartografica** (Chart card):
Scheda che si inserisce nell'apparato che memorizza i dati cartografici di una regione (vedere paragrafo 1.3).

**Scheda cartografica C-MAP** (C-MAP chart card): vedasi scheda cartografica.

**Scheda utente**
Scheda che si inserisce nell'apparato che memorizza i waypoints, le rotte o i percorsi (vedere paragrafo 1.2).

**Scheda utente C-MAP** (C-MAP user card):
Vedasi scheda cartografica.

**Tratta** (leg)
Elemento rettilineo di una rota fra due waypoints. Una rotta con quattro waypoints ha tre tratte.

**Uomo in mare** (MOB):
Posizione che identifica il punto in cui è caduto un uomo in mare.

**UTC**
Universal Time Coordinated – Tempo Universale Coordinato, che è uno standard mondiale, normalmente noto come Tempo medio di Greenwich (GMT).

**Waypoint**
Una posizione che può essere fissata sulla cartografia dell'Explorer, ad esempio un campo di pesca o un punto su di una rotta (vedere capitolo 5).

### *Dati di navigazione*

La barca naviga dal punto di partenza a quello di destinazione lascia traccia del suo percorso dall'inizio alla destinazione.

BRG Rilevamento della destinazione: angolo di rilevamento della destinazione visto dalla barca.

+BRG Rilevamento del cursore: Angolo di rilevamento del cursore visto dalla barca (modalità cursore, vedere paragrafo 3.2).

CDI Indicatore di deviazione di rotta: Quando la barca sta navigando verso un punto, le videate cartografica e autostrada mostrano due linee parallele poste ai lati del tracciato della rotta. Queste due linee vengono chiamate CDI (Corse Deviation Indicator – indicatore di deviazione di rotta). La distanza fra il tracciato della rotta e una linea CDI e la scala CDI.

Impostare la scala CDI (vedere paragrafo 14.2) alla massima distanza alla quale si consente alla barca di deviare rispetto alla rotta stabilita. Le videate cartografica e autostrada mostrano le linee CDI, che rappresentano quasi un'autostrada sull'acqua entro cui si muove la barca. Le videate mostrano l'entità della deviazione della barca dalla rotta e se la barca si stesse4 avvicinando ad una linea CDI. S viene attivato l'allarme XTE (vedere paragrafo 14.7( questo allarme suonerà se la barca andrà a toccare una linea CDI.

COG Rotta rispetto al fondo: direzione verso cui si sta muovendo la barca rispetto al fondo del mare.

CTS Rotta di governo: rotta ottimale su cui governare per ritornare alla rotta tracciata.

DTG Distanza mancante (distance to go): Distanza che separa la barca dalla sua destinazione.

ETA Tempo di arrivo stimato: Ora di previsto arrivo a destinazione assunto che rimangano costante sia la SOG che la COG.

+RNG Portata del cursore:, Distanza che intercorre fra la barca e la posizione del cursore (modalità cursore, vedere paragrafo 3.2).

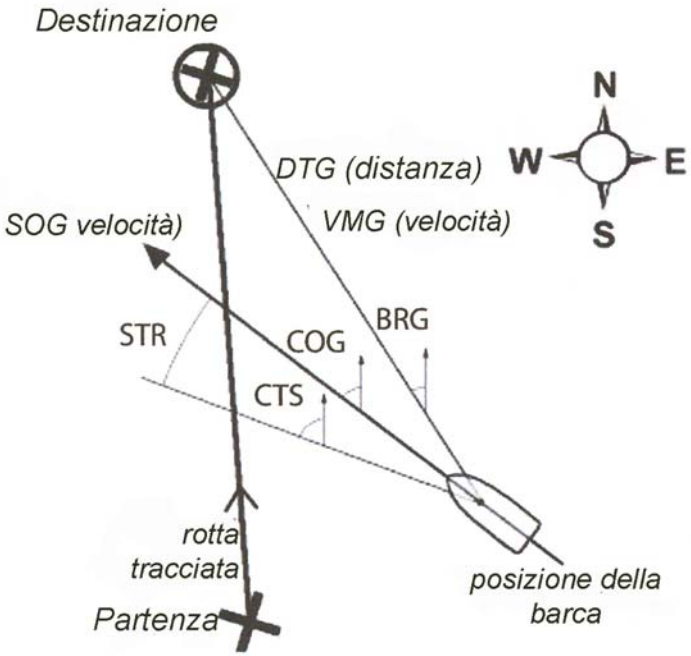
SOG Velocità rispetto al fondo: Velocità del momento della barca rispetto al fondo del mare. Questa velocità non sarà necessariamente uguale a quella di movimenti in acqua, ne a quella di avvicinamento alla destinazione.

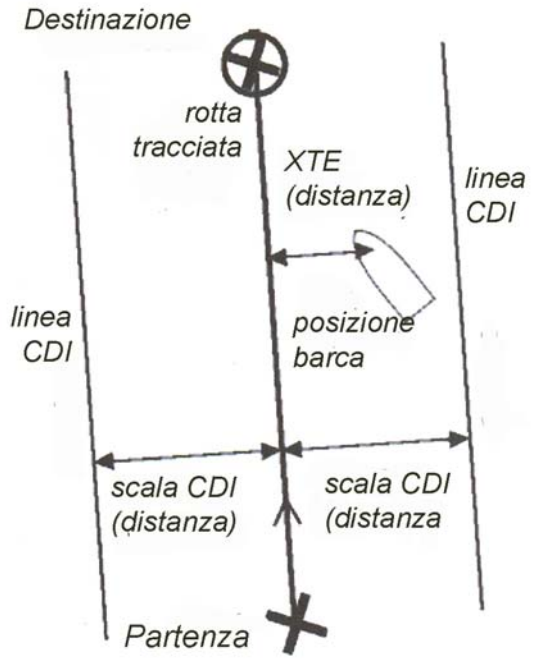
STR Governo: Differenza fra COG e CTS.

TTG Tempo d'arrivo (time to go): tempo stimato necessario per raggiungere la destinazione.

XTE Errore di fuori rotta: distanza fra la barca ed il punto più vicino della rotta tracciata. L'XTE può essere indicato con una lettera: R significa virare a destra per riportarsi in rotta, L invece significa di virare a sinistra.

VMG Velocità d'avanzo: Velocità alla quale la barca sta avvicinandosi alla destinazione.


Destinazione
N
W
E
S
DTG (distanza)
VMG (velocità)
SOG velocità)
STR
COG
BRG
CTS
rotta tracciata
Partenza
posizione della barca


Destinazione
rotta tracciata
XTE (distanza)
linea CDI
linea CDI
posizione barca
scala CDI (distanza)
scala CDI (distanza
Partenza

***Navico Italia s.r.l.***
***Via Benadir 14***
***20132 MILANO***
***tel. +39 2 26149517***
***fax +39 2 8970035***

***www.navico.com***

**USA**
30 Sudbury Road,
Acton, MA 01720, USA
Ph: +1 978.897.6600
Fax: +1 978.897.7241
sales@bntmarine.com

**EUROPE**
Unit 2, Ocean Quay,
Belvidere Rd, Southampton,
SO14 5QY, ENGLAND
Ph: +44 2380 339922
Fax: +44 2380 330345
northstaruk@northstarnav.com

**AUSTRALIA**
PO Box 479,
Gladesville, NSW 2111,
AUSTRALIA
Ph: +61 2 9879 9000
Fax: +61 2 9879 9001
northstaraus@northstarnav.com

**NEW ZEALAND**
PO Box 68 155,
Newton, Auckland
Auckland, NEW ZEALAND
Ph: +64 9 481 0500
Fax: +64 9 481 0590
northstarnz@northstarnav.com

www.northstarnav.com

NORTHSTAR

Made in New Zealand
MN000595A-G